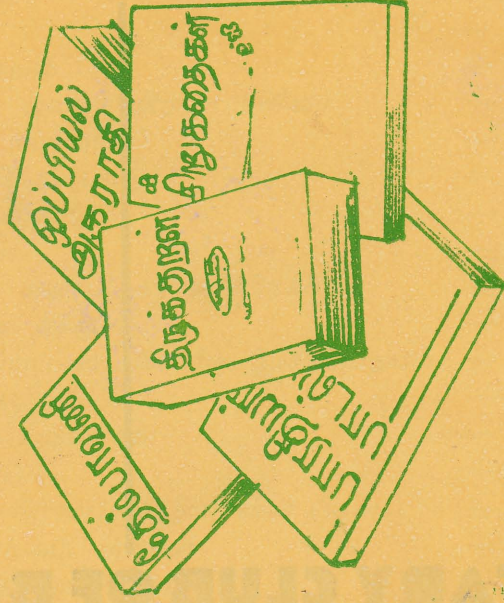


இலக்கியச் சிறப்பிகழ்

தொண்டன்



ஐப்பசி, கார்த்திகை - 1987



சமூகத் தொடர்புகள் நிலையம்  
ஆயரகம்,  
மட்டக்களப்பு.

விலை ரூபா 6 / 25

WITH THE BEST COMPLIMENTS OF

**ROTARY CLUB OF BATTICALOA  
SRI LANKA.**

DISTRICT 322



**THE FOUR WAY TEST**

of things we think, say, or do

1. Is it the **TRUTH**?
2. Is it **FAIR** to all concerned?
3. Will it build **GOODWILL** and **BETTER FRIENDSHIP**?
4. Will it be **BENEFICIAL** to all concerned?

# உள்ளே

1. சுடர்விடும் இலக்கியம்	—	2
2. இதயத்திலிருந்து	—	3
3. விவிலியத்தில் அணிநயம்	—	4
4. இத்தாலியத் தமிழ்ப் புலவர் வீரமாமுனிவர்	—	7
5. சிறுகதைப் போட்டி முடிவுகள்	—	9
6. சமகாலக் கவிதைக் கோட்பாடு	—	10
7. திருக்குறளும் அணுக்குண்டும்	—	13
8. தூவானம் விடவில்லை	—	14
9. பன்மொழிப் புலவர் சுவாமி ஞானப்பிரகாசர்	—	18
10. தாயே எமது நிந்தை நீக்கு	—	19
11. மட்டக்களப்பு கிராமியப் பாடல்களில் இலக்கியநயம்	—	20
12. தமிழ் அச்சுக்கலையில்	—	23
13. ஈழத்தில் கிறித்தவப் புலவர்கள்	—	24
14. ஓர் இலக்கியச் சந்திப்பு	—	29
15. இனப்பிரச்சினைக்குத் தீர்வா? இந்தியாவின் பிரச்ச...	—	34
16. தமிழ்த்தாது தனிநாயகம் அடிகள்	—	38
17. வீரமாமுனிவரும் தேம்பாவணியும்	—	39
18. போய்வா மகனே!	—	43
19. தமிழிலக்கியமும் விமர்சனமும்	—	44
20. நாவல் சமைப்பது எப்படி?	—	49
21. விவிலியத் திருமறையில் ஓர் இலக்கியக் கண்ணோட்டம்	—	52
22. இளந்தலைமுறையினர் விபுலானந்தரைப்...	—	56
23. ஹென்றி மார்ட்டின்	—	59
24. கண் சிவந்தால்	—	63
25. எதிரொலி	—	67

## சுவைத்திட வாரீர்



கிறீஸ்தவ இலக்கிய ஏடு — தொண்டன்  
கிழக்கினில் உதித்த பொற் கமலம்  
அறிவொடு அருமிறை வேதம் — தொண்டன்  
அழகொளிர் தமிழினில் ஓதும்  
செறிவொடு பலசுவை அமுதம் — தொண்டன்  
திங்களுக் கொருமுறை அருளும்  
சிறப்பொடு இலக்கிய இதழாய் — தொண்டன்  
சிரிக்கிது சுவைத்திட வாரீர்.

— நிலாதமிழின்தாசன்.



# சுடர்விடும் இலக்கியமே!

ஏழமை நீங்கி எழில்வள மோங்கி  
இந்நிலம் ஒளி பெறவே!  
தோழமை கொண்டு தொழில்வளங் கண்டு  
துன்பியல் நீங் கிடவே!  
நீழல கெங்கும் நின்மதி பொங்கி  
நெருடல்கள் மறைந்திடவே!  
ஆழுமை யோடு அழகுறச் செய்வோம்  
அழியா இலக்கியங்கள்!

கற்பனையூட்டி கனவினைக் காட்டி  
“காசுக்கு” விற்பவரும்  
சொற்களைக் கோத்து “சுவை”யினைச் சேர்த்து  
“சொர்க்கத்தைக்” காட்டு வோரும்  
விற்பனைப் பொருளாய் அற்புதக் கலையை  
வீதிக்கு இழுப்ப வரும்!  
கற்பினை விற்கும் கணிகையை ஒப்பர்  
காசினிக்கு இவர் இழிவு!

ஓடிடும் கண்ணீர் ஒழுகிடும் செந்நீர்  
உலர்ந்திட; வியர்வை நதி  
வாடிடும் வறிஞர் வருந்திடும் அடிமை!  
வாழ்வினில் இருள் அகல!  
பாடிடும் கவிதை படைத்திடும் கலைகள்  
பாதைகள் சமைத்திடணும்!  
சூடிய மகுடமும் சுழன்றுமே கவிமும்  
சுடர்விடும் இலக்கியமே!

செந்நிற வதனம் தேன்சொரி அதரம்  
செதுக்கிய சிற்றிடை “கள்”  
இந்திர விழி ‘கள்’ இருந்தன மலை ‘கள்’  
எத்தனை மலிவிவை ‘கள்’?  
சந்திகள் தோறும் சாக்கடை ஊறும்  
சாகட்டும் வெறுங்களைகள்  
நொந்தவர் தோளின் நுகத்தடி யகல  
நூற்போம் இலக்கியங்கள்!

நிலாதமிழின்தாசன்

# இதயத்திலிருந்து...

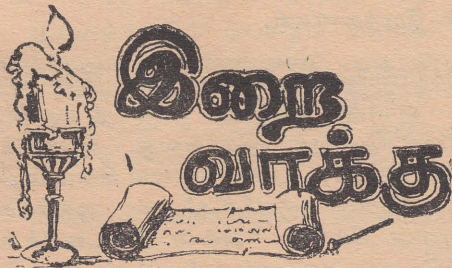
'இலக்கியம் வாழ்க்கையின் கண்ணாடி' என்று சொல்லுவார்கள். அது ஒரு இனத்தின் — பண்பாட்டின் — நாகரிகத்தின் — கலாச்சாரத்தின் கண்ணாடியாகவும் விளங்குகின்றது. இந்த வகையில் தமிழ் இலக்கியமும் தமிழினத்தின் தனிச்சிறப்பியல்புகளையும், பண்பாட்டுச் செழுமையையும் மக்கட் சமுதாயத்தின் பொதுமைப் பண்புகளையும் கொண்டதாய் இலங்குகின்றது.

தமிழ் இலக்கியம் பெற்றபேறு பல மதத்தினரும் தமிழ் மொழியைப் பாசத்தோடு தழுவிக்கொண்டது. இந்துக்கள், சமணர்கள், பௌத்தர்கள், இஸ்லாமியர், கிறிஸ்தவர் எனப் பலரும் தமிழ்மொழியைப் பற்றி அணைத்துக்கொண்டனர். அதன் எழிலும் கவர்ச்சியும் அனைவரையும் அதன் நிழல்வே பெருமைகொள்ளச் செய்தது.

கிறிஸ்தவ இலக்கியத் திங்களேடான தொண்டனும் இலக்கியச் சிறப்பிதழாக விரிந்துள்ளான். தற்கால தமிழ் இலக்கியப் போக்கினை, தமிழ்ப்பணி செய்த கிறிஸ்தவப் பெருமக்களை மக்கள் இலக்கியமாக விளங்கும் நாட்டுப் பாடல்களை தமிழ் மொழியில் வளர்ச்சி குன்றிக் காணப்படும் விமர்சனத்துறையை, இலங்கைத் தமிழர்களின் சமகாலப் பிரச்சினைகளை சிறப்பிதழில் ஆராய்ந்து பார்க்கின்றான்.

தமிழ் மொழியிலேயே மதங்களும் இனங்களும் ஏன் நிறங்களும் கூட இணைந்தன. சமணர் தந்த சிலப்பதிகாரமும், கிறிஸ்தவம் — இத்தாலியன் தந்த தேம்பாவணியும், இஸ்லாமியம் தந்த சீரூப் புராணமும், புத்தம் தந்த மணிமேகலையும் இவ்விணைப்புக்கு உறுதியான சாட்சிகள். இவ்வொற்றுமையும் இணைப்பும் தான் தமிழினத்தை என்றும் வாழவைக்கக் கூடியவை. இன்று பல்வேறு இடுக்கண்களாலும், துயரங்களாலும், அவமானங்களாலும் தலைகுனிந்து நிற்கும் தமிழினம் தலைநிமிர்ந்து நிற்க தமிழன்னை பால் தளராத பற்றும், ஒற்றுமையுமே தேவை. இது வாய்த்துவிட்டால் தமிழினம் என்றும் வாழும். இன்றைய வாழ்வு எதிர்காலச் சமூகத்துக்கு இனிய காவியமாகி வழிகாட்டும்.

சி. பி. இராஜேந்திரம்.



ஒரு வீடு தனக்கு எதிராகத்  
தானே பிரிந்தால் அவ்வீடு  
நிலைக்க முடியாது.

மாற்ற, 3 : 25.

# ஜீவீயத்தீல் அணிநயம்

=சுவாமி. அ. பெஞ்சமின் - தமிழ்நாடு =

இலக்கியம் என்ற சொல் எப்படிப் பிறந்தது என்பதைப்பற்றி ஆராய்ச்சியாளருக்கிடையே கருத்து வேற்றுமை நிலவுகிறது. 'இலங்கு' என்பதன் அடிப்படையில் தோன்றியது என்பர் ஒரு சாரர். 'இலங்கு' என்பதற்கு 'விளங்குதல்' 'மிளிர்தல்' என்பது பொருள். ஒரு கருத்தையோ, பல கருத்துக்களையோ நயம்படக்கூறி விளங்கவைக்கும் நூலுக்கு 'இலக்கியம்' என்பது பெயர்.

இலக்கியத்தின் பத்து அழகுகளில் 'ஓசை உடைமை; ஆழம் உடைத்தாதல்' என்பவை இரண்டு நயங்கள் (நன்: 13). அழகு என்பது ஒன்பது வகைப்படும். 'நகையே அழகை இனிவரல் மருட்கை அச்சம் பெருமிதம் வெகுளி உவமை என்று அப்பால் எட்டாம். மெய்ப்பாடென்ப' (தொல். பொருள் மெய்ப்பாட்டியல் 247) விவிலியம் ஒரு சிறந்த இலக்கிய நூல். அதன் கண் பழைய ஏற்பாட்டில் அமைந்த சில இலக்கிய நயங்களை அதிலும் அணிநயங்களில் சிலவற்றைமட்டும் இவண்காண்போம்.

ஒரு நூலில் காணப்படும் அணிநயங்களில் 'இலேசவணி' (தன். அலங். 38) ஒன்று என்று தண்டியலங்காரம் கூறுகிறது. இஃது இருவகையுடைத்து.

புகழ்வது போலப் பழித்திரம் புனைத்தலும் பழிப்பது போலப் புகழ்புலப் படுத்தலும் அவையும் அன்ன என்று அறைகுநர்

உளரே (39)

இதனை வஞ்சப் புகழ்ச்சி அணி என்றும் வழித்துவர்.

ஆதி. 3 : 22இல் 'இதோ ஆதாம் நன்மை தீமை அறியும் வண்ணம் நம்மில் ஒருவனைப்போல் ஆகிவிட்டானே!' என்று இறைவன் இயம்புகிறார். ஆதி. 3 : 5இல் சாத்தான் முதல் பெண்ணுக்குக் கொடுத்த ஆலோசனை, 'நீங்கள் சாகவே மாட்டீர்கள்; நீங்கள் எப்போது அக்கனியைத் தின்பீர்களோ அந்நேரமே உங்கள் கண்கள் திறக்கப்படும். அதனால் நீங்கள் கடவுள்கள்போல் (Koelohim) அல்லது கடவுள் போல் (ஒருமையில்) ஆகி நன்மை, தீமை அறிவீர்கள்' என்பது. இச்சொற்களுக்குச் செவி மடுத்துத்தான் ஏவானும் பின்னர் ஆதாமும் பழத்தைத் தின்றனர். அதன்விளைவு ஆதி. 3 : 7-8இல் கூறப்படுகின்றது. அவர்கள் நிர்வாணமாயிருப்பதை உணர்ந்தார்கள். இறைவனுடைய குரல்க்கேட்டு ஒளிந்துகொண்டார்கள். கடவுளைப்போல் ஆகவிரும்பி விலக்கப்பட்ட பழத்தைத் தின்றதினால் உள்ள நிலையையும் இழந்தார்கள்.

இந்நிலையில் ஆதி. 3 : 22ல் இறைவன் கூறும் வார்த்தைகளுக்கு வார்த்தைக்கு வார்த்தை பொருள் கொள்வது பொருத்தமற்றது. 'இதோ! ஆதாம் நன்மை தீமை அறிந்தவனாய் நம்மில் ஒருவனைப்போல் ஆகவில்லை' இது ஏளன மொழி. 'அன்ன நடையைக்கற்குப்போய் தன் நடையையும் இழந்தாளாம்!' என்ற முதுமொழிக்கிணங்க; ஆதாம் கடவுளைப்போல் ஆக முயற்சித்து, இருந்த நிலையின்

றும் தாழ்ந்துபோனான் என்பதுதான் பொருள். இறைவன் 'புகழ்வதுபோலப் பழித்திறம் புனைதலைக்' காண்கிறோம். இதை அணிநயத்தில் இசை 49 : 20-21; 54 : 1-2 போன்ற பகுதிகள் அமைந்திருப்பதைப் படித்து மகிழ்க-

வஞ்சப் புகழ்ச்சி அணியின் வேறு ஒரு கோணர் 'பழிப்பாபோல புகழ்பலப்படுகல்' சிறந்த பேச்சாளனைப் பார்த்து 'இங்கப் பெரிய கள்வனுக்கு எங்கள் நன்றி உரித்தாகுக' என்பதுபோல, நாவன்மையால் பலரின் உள்ளங்களைக் கொள்ளைகொண்ட காரணத்தினால் 'கள்வன்' (கவர்நீகவன்) என்று இழித்துரைப்பதுபோல ஏற்றிப் புகழ்வது.

இத்தகைய முறையையும் விவிலிய இலக்கியத்தில் காண்கிறோம் சங். 21 : 8இல் பின்வருமாறு வாசிக்கிறோம். 'யாவே மீது நம்பிக்கை வைத்தனே! அவர் மீட்கட்டும்; அவருக்கு இவன் மீது பிரியமிருந்தால் இவனை விடுவிக்கட்டும்'. இச்சொற்கள் இறைவனில் நம்பிக்கை வைத்துள்ள பக்தனைப்பார்த்து பழிப்பவர்கள் கூறும் நகைப்பு மொழி. பழைய எற்பாட்டின் மனப்பான்மை படி துன்பம் ஒருவனுக்கு வருகிறது என்றால் அவன் ஏதோ குற்றம் புரிந்தவன் என்பதுதான் பொருள். அவர்கள் கருத்துப்படி துன்பத்துக்குள்ளானவன், நீதிமாகை, நல்லவாகை இருக்கமுடியாது. ஆகவே துன்பத்துக்குள்ளான பக்தனைப் பார்க்கு 'நீ கடவுள் கடவுள் என்று இருந்தாயே' அவரே உன்னை இப்போது காப்பாற்றட்டுமே?' என்ற பொருள்படக் கூறுகின்றவார்த்தைகள் இவை. இவை ஏளன மொழியாக இருந்தாலும் இஃது அப்பக்தன் கடவுள் மீது கொண்ட நம்பிக்கையைப் புகழ்ந்து போற்றி ஏற்றிப்பாடுகிறது. எனவே இவை ஏளன மொழியில் வந்த புகழ்முரை.

தமிழில் 'இல் பொருள் உவமை அணி' என்று ஒருவகை அணியுண்டு. ஒரு பொருளை விளக்க உலகத்தில் நிகழாத ஒன்றை — இல்லாத பொருளை உவமானமாகக் கூறுவது இல் பொருள் உவமை அணியாகும்.

“சிங்கமும் வெங்களிறும் உடன்விளையாடும் ஒருபால்

சினப்புலியும் மடப்பிணையும் திளைத்திடும் அங்கொருபால்

## தவறான கருத்துக்கள்

பிரபல பிரஞ்சு அறிஞரான வால்டேர் ஜெனிவாவில் வாழ்ந்தபோது இத்தாலி நாட்டு அறிஞர் காசினோவா அவரிடம் வந்து பேசிக்கொண்டிருந்தார்.

அப்போது வால்டேர், நான் அறிஞர் ஹாலர் எழுதிய நூல்களைப் படித்தேன். அவை மிகச்சிறந்த நூல்கள் என்று அவரிடம் சொன்னார்.

அப்படியா...? ஆனால் அவர் தங்களுடைய நூல்களை மட்டமானவை கருதினாரே என்று காசினோவா சொன்னார்.

உடனே வால்டேர், ஓ!... எங்கள் இருவருடைய கருத்துக்களுமே தவறுதான் போலிருக்கிறது என்று கூறி சமாளித்தார்.

வெங்கரடி மறையினோடும் விளையாடும் ஒருபால்” என்று மீனாட்சியம்மை குறத்தில் வருவதும்

“அரவும் குரும் இரைதேர் முதலையும் உருமுஞ் சார்ந்தவர்க் குறுகண் செய்யா செங்கோல் தென்னவர் காக்கும்” என்று சிலம்பில் (13-7-9) இளங்கோவடிகள் கூறுவதிலும் இந்த அணி அமைந்து அழகு செய்வதைக் காண்க.

இதுபோன்ற அணி இசை. 11 : 6-8இல் காண்கிறோம்.

“அந்நாளில் செம்மறியோடு ஓநாய் தங்கியிருக்கும் வெள்ளாட்டுக் குட்டிகளோடு சிறுத்தைப் புலி படுத்துறங்கும் கன்றும் சிங்கமும் ஒன்றாய் மேயும் சிறுபிள்ளை ஒன்று அவற்றை நடத்தும் பசுவும் கரடியும் கூடிமேயும், பசுவின் கன்றும் கரடிக்குட்டியும்” ஒன்றாய் இளைப்பாறும்.



## புலவனும் மரமும்

பண்டைய தமிழ்ப் புலவர்கள் சொற் சிலம்பம் ஆடுவதில் வல்லவர்கள். ஒரு சொல்லை வைத்தே ஓராயிரம் கருத்துக்களைச் சிந்துவது இவர்களுக்கு கைவந்த கலை. இதை நாம் படித்துச் சுவைத்தோம். நீங்களும் சுவையுங்களேன்.

பண்டைய மன்னன் ஒருவன் வேட்டைக்குச் சென்று மீண்டும் அரண்மனையை அடைந்தான். பரிசு பெற விரும்பிய புலவன் ஒருவன் அம்மன்னனிடம் கவி ஒன்றைத் தந்தான். அது இது

மரமது மரத்திலேறி மரமதைத்  
தோளில் வைத்து  
மரமது மரத்தைக் கண்டு மரத்தினால்  
மரத்தைக் குத்தி  
மரமது வழியே மீண்டு வன்மனைக்  
கேடும் போது

மரமதைக் கண்ட மாதர்  
மரமொடு மரமெடுத்தார்.

— பொருள் புரிகிறதா? கீழே படியுங்கள்

அரசமரம் மாமரத்தின்மீது ஏறி — அதாவது அரசன் குதிரை மீதேறி, அரசமரம் தோமரத்தைத் தோளில் வைத்து — அதாவது அரசன் தோமராயுதத்தை தோளில் தாங்கி (வேட்டையாடக் காடு சென்றான்) அரசமரம் வேங்கை மரத்தைக் கண்டு — அதாவது அரசன் வேங்கையைக் கண்டு, தோமரத்தால் வேங்கை மரத்தைக் குத்தி — அதாவது தோமராயுதத்தால் வேங்கையைக் குத்தி, மரமது வழியே மீண்டு வன்மனைக் கேடும்போது — அதாவது அரசன் திரும்பி அரண்மனைக்கு வந்தபோது, அரசமரத்தைக் கண்ட மாதர்கள் — அதாவது அரசனைக் கண்ட பணிப்பெண்கள், மரமொடு மரமெடுத்தார் — அதாவது ஆல் — அத்தி, ஆலத்தி எடுத்தார்கள் என்பதாம்.

சிங்கமும் எருதைப்போல் வைக்கோல்  
தின்னும்  
பால்சூடிக்கும் குழந்தை விரியன் பாம்பின்  
வளையில் விளையாடும்  
பால்மறந்த பிள்ளை கட்டுவிரியன் வளையில்  
தன் கையை விடும்''

மெசியாவின் வருகையின்போது பகைமை மறைந்து, மனிதன் பாவம் செய்வதற்கு முன்னிருந்த நிலை மீண்டும் நிலைநாட்டப்படும் என்பதே இப்பகுதி உணர்த்தும் பொருள். புது வாழ்வு, புதுவையகம், எங்கும் மறுமலர்ச்சி நிகழும். (ஓசே. 2:18; திருவெ. 21:1 தொ) அப்போது மக்களுக்கும், மக்களுக்குமிடையே உள்ள பகைமை மறையும். ஒப்பிடுக: Sumerian Paradise Myth of Enki "The Lion Kills not, the Wolf Shatches not the Lamb" JBC 16/25).

விவிலியத்தை ஓர் இலக்கியம் என்ற கண்ணோட்டத்தில் பயில்வோமென்றால், மற்ற இலக்கியங்களில் காணப்படுகின்ற அணிநயங்கள் இதிலும் மலிந்துகிடப்பதைக் காணலாம். இன்னும் பல அணிநயங்கள் எபிரேயக் கவிதைகளிலும், உரைநடைப் பகுதிகளிலும் காண்கிறோம். அவைகளைக் கூறப்போன்கால் விரிந்து போகும் காரணத்தினால் கூறுதுவிட்டோம் இத்தகைய இலக்கிய நயங்களைக் காண்பதற்காவது விவிலியத்தை வாசிப்போமா?

நன்றி தோழன்

## அறியாத அனுபவம்

ஒரு நூலாசிரியனுக்கு மாபெரும் ஆனந்தம் தருவது அவனுடைய நூல்களிலிருந்து மற்ற நூலாசிரியர்களான கல்விமான்கள் மதிப்புடன் மேற்கோள் காட்டுவதைக் காண்பதுதான். வேறெதுவும் அவனுக்கு அந்த அளவு ஆனந்தமளிப்பதில்லை என்று கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். ஆனால் அந்த ஆனந்தத்தை நான் அனுபவித்ததே இல்லை,

— பெஞ்சமின் பிராங்லின்



# இத்தாலிய தமிழ்ப்புலவர் வீரமாமுனிவர்

தமிழ் உலகு உள்ளவரை மறக்க முடியாத மறக்கக் கூடாத ஒரு பெயர் வீரமா முனிவர். இத்தாலியைச் சேர்ந்த கத்தோலிக்கத் துறவியான இவர் மற்றவர்களைப் போல் மதம் பரப்ப வந்தவர்தான். ஆனால் தமிழ் நாட்டுக்கு வந்த போது அங்கு ஒலித்த அழகு தமிழ் மொழியில் மயங்கி மதச்சேவையுடன் தமிழ்ச் சேவைக்கும் தன்னை அர்ப்பணித்தவர். தமிழ் மண்ணோடு தன்னைக் கலந்தவர்.

ஜோசப் கொன்ஸ்ரன்ரைன் பெஸ்கி எனும் தன் குலப் பெயரை விடுத்து வீரமா முனிவரானார். மேலூட்டு உடையை அகற்றி காவியுடை அணிந்தார். புலால் உணவை விடுத்து சைவ உணவு உண்டார். உருவிலும் உள்ளத்திலும் தன்னைத் தமிழ் மகனாகவே ஆக்கிக் கொண்டவர் வீரமா முனிவர். பன்மொழிபடித்துப் புலவனாகியும் தங்கத்தமிழுக்கே தன்னை அர்ப்பணித்தவர். இவர் தமிழ் மொழிக்கு ஆற்றியபணியை எந்தத் தமிழனுமே செய்திருக்க முடியாது என்று துணிந்து சொல்லலாம்.

அந்நியரான அவர் தமிழ் படித்து அதிலே, கம்பனைப்போல், இளங்கோவைப் போல் காவியம் படைத்தாரெனில் யார் தான் வியக்காமல் இருக்க முடியும்? ஆம் 'தேம்பாவணி'யைப் படிக்குந்தோறும் நாம் வியக்கத்தான் வேண்டும்.

அறக்கடல் நீயே அருட்கடல் நீயே  
அருங்கரு ணுகரன் நீயே  
திறக்கடல் நீயே திருக்கடல் நீயே  
திருந்துளம் ஒளிபட ஞான  
நிறக்கடல் நீயே நிகர்கடந்துலகில்  
நிலையும் நீ உயிரும் நீ நிலைநான்  
பெறக்கடல் நீயே தாயும் நீ எனக்குப்  
பிதாவும் நீ அனைத்தும் நீ அன்றோ?

இது தேம்பாவணிப் பாட்டு. அந்த இத்தாலியன் தந்த தமிழ்க் கூட்டு. இதுமட்டுமன்று எத்தனை அந்தாதிகள், அம்மானைகள், வண்ணங்கள், கலம்பகம், ஊஞ்சல், தேவாரம், என்று தமிழ்ப்புலவர்கள் கையாண்ட வடிவங்களை எல்லாம் அநாயாசமாகக் கையாண்டு பாடிக்குவித்துள்ளார்.

முன்தோன்றிய மூத்ததமிழுக்கு முதன் முதல் அகராதி தந்தவர் இந்த வீரமாமுனிவர்தான். இவர் படைத்த சதுரகராதி தான் தமிழ் மொழியில் தோன்றிய முதல் அகராதி.

இன்று வளர்ந்துள்ள தமிழ்ச் சிறுகதைகளுக்கு முன்னோடி 'பரமார்த்த குருவும்' சீடர்களும் என்னும் கதைகள் தான். இதை எழுதியவர் வீரமாமுனிவர். இன்று நாம் எழுதும் தமிழ் வரிவடிவத்துக்கு உயிர் கொடுத்தவர் இதே வீரமாமுனிவர்தான். ஏட்டில் எழுதுவதற்கேற்ப அமைந்திருந்த தமிழ் எழுத்துக்களை வடிவம் மாற்றி, தெளிவு கூட்டி அமைத்தவன் இந்த இத்தாலியன்தான்.

அது மட்டுமா? முன்னோர் படைத்த இலக்கணங்களில் உள்ள இடறல்கள் கண்டு தொண்ணூல் விளக்கம், கொடுத்தமிழ் இலக்கணம்என்னும் இலக்கணநூல்களையும் படைத்தார். தமிழ் மொழிக்கு இலக்கணம் கண்டான் ஒரு இத்தாலியன் என்று அறியும்போது அந்த அறிவையும் ஆற்றலையும், புலமைப் பெருக்கையும் என்னவென்று சொல்லுவது?

இன்னும் நந்தமிழ் மொழியை பிற நாட்டார் இனிதே அறிய தமிழ் இலத்தீன் அகராதி, தமிழ் - போர்த்துக்கீச அகராதி போன்றவையும் படைத்தார்.

உலகப் பொது மறையான திருக் குறளில் இருபாலை இலத்தீன் பாடலாக மொழி பெயர்த்தார்.

இன்னும் வைதீக நூல்கள், வசன நூல்கள் என்று வீரமாமுனிவர் படைத்த நூல்கள் வெறும் படைப்புக்கள் அல்ல; அவை சாதனைகள்.

இவ்வாறு தமிழன்னைக்கு தன் அளவில்லாப் புலமையால், அழிவில்லா அணிகள் சூட்டியவர் வீரமாமுனிவர். இவரால் தமிழுக்குப் பெருமை தமிழருக்குப் பெருமை குறிப்பாகக் கிறிஸ்தவருக்குப் பெருமை.

இத்தகைய பெரும் புலவனை - தமிழுக்கும் கிறித்தவத்துக்கும் தொண்டாற்றிய இத்தாலியத் தமிழ் மகனை. தமிழ் உலகு மறக்கக் கூடாது. மறந்தால் தமிழ்

வாழாது நன்றி கொள்ளுங்கள் உய்வில்லை என்பது நாமறிந்த மொழியல்லவா!

இவரது வரலாறு ஒவ்வொரு தமிழனுக்கும் தெரியவேண்டும்.

ஒவ்வொரு மாணவனும் அதைப் பயில வேண்டும்.

பல்கலைக் கழகங்கள் இவரது வரலாற்றை - படைப்புகளை ஆய்வு செய்ய வேண்டும்.

வாழ்க தமிழ்!

வளர்க வீரமாமுனிவர் புகழ்!

தொடர்க அவர்தம் தமிழ்த் தொண்டு!

எம். வீ.

வாழ்க்கையில் மனிதர்கள் கண்டவை, அவர்கள் அனுபவித்தவை, எல்லார்க்கும் உடனடி கிளர்ச்சி ஊட்டுபவை, நின்று கவர்ச்சி ஊட்டுபவை எனையோ, அவற்றைக் குறித்து அவர்கள் சிந்தித்தவை, உணர்ந்தவை, இவைபற்றி அறிவிக்கும், உயிர்ப்பு மிக்க பதிவேடே இலக்கியமாகும்.

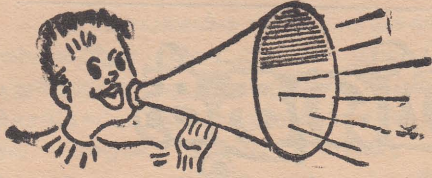
— ஹட்சன் —

தமிழ் மொழிக்கு ஏற்பட்ட மாறுதல் அல்லது வளர்ச்சி அனைத்தும் பாதிரிமார்களால் உண்டானவையே.

— மயிலை சினி வேங்கடசாமி —

இலக்கியத்தில் கிறிஸ்தவ இலக்கியம், இந்து இலக்கியம் என்ற பிரிவு கிடையாது. மக்களின் விடுதலையை நோக்கிய மக்கள் இலக்கியமே இலக்கியம். சமயங் கடந்தும் பொறுமையாய் சிந்திக்க வைக்கும் திறனாளர்கள் நம்மிடையே உருவாக வேண்டும்.

— டாக்டர் தேவா —



அனைத்திலங்கை ரீதியில்  
'தொண்டன்' நடத்திய

## சிறுகதைப் போட்டி முடிவுகள்

1ம் பரிசு : ரூபா 500/-

க. பீற்றர் (இராணிமேரி)  
புனித லிகோரியார் வீதி,  
சாவகச்சேரி.

2ம் பரிசு : ரூபா 300/-

எவ். பிலேந்திரன்  
16/3, 3ம் குறுக்குத் தெரு,  
மட்டக்களப்பு.

3ம் பரிசு : ரூபா 200/-

செ. குணரெத்தினம்  
3ம் குறுக்குத் தெரு,  
அமிர்தகழி,  
மட்டக்களப்பு.

 முக்கிய குறிப்பு

சிறுகதைப் போட்டியில் பரிசுக் கதையாகத் தெரிவுசெய்யப்படவிருந்த 'இலட்சத்தில் ஒருவன்' என்னும் சிறுகதை 1979ம் ஆண்டில் (ஆனந்த விகடன்) இதழொன்றில் வெளிவந்த வேத. சுப்பிரமணியன் எழுதிய 'உஞ்சலிருத்தி' என்னும் 5000/- ரூபா முதற்பரிசு பெற்ற சிறுகதையின் அப்பட்டமான காப்பி ஆகும். வளர்ந்துவரும் எழுத்தாளர்கள் ஒரு போட்டியில் இவ்வாறு திருட்டுத்தனம் செய்வது எழுத்தாளர் என்ற பதத்திற்கே அவமானந்தருவதாகும். 'இலட்சத்தில் ஒருவன்' போட்டி நடுவர்களால் நிராகரிக்கப்பட்டுள்ளது.

இரா. நாகலிங்கம்  
(அன்புமணி)  
நடுவர்குழு முதல்வர்:

மிகச்சிறந்த கதைகள் என்று கூறுவதற்கு எதுவுமே இல்லை என்று நடுவர்கள் குறைபட்டுக் கொண்டாலும் நாம் முன்பு அறிவித்த படியே வந்தவற்றுள் நடுவர்களின் தெரிவுப் படி முதல் மூன்று கதைகளுக்கும் பரிசில்களை வழங்க முடிவு செய்துள்ளோம்.

பங்குபற்றி ஒத்துழைத்த அனைத்து எழுத்தாளர்களுக்கும்,

சிரமம் பாராது கதைகளைப் படித்து தெரிவு செய்து தந்த நடுவர் குழுவினருக்கும் நெஞ்சம் நிறைந்த நன்றியைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

— நிர்வாகம்.

### எழுத்தும் இறகும்

எழுத்தாணியைக் கொண்டு ஏட்டில் எழுதிவந்த மக்கள் அதைக் கைவிட்டுத் தாளில் எழுதத் தொடங்கிய பொழுது முதன்முதலாக மக்களுக்கு எழுது கருவியாகப் பயன்பட்டது எது தெரியுமா? மயில் இறகுதான்.

# சமகாலக் கவிதைக் கோட்பாடுகள்

== கலாநிதி சபா. விஜயராசா. ==  
யாழ். பல்கலைக்கழகம்



அந்த அருவி என்றும்  
இளமையா யிருக்கின்றது -  
ஏனென்ற புதுநீர்ப் பூக்கள்  
மலர்ந்து கொண்டிருக்கின்றன.

சமகாலக் கவிதைகளின் படிமலர்ச்சியும் பல்வேறு தளங்களில் அவற்றின் தொழிற்பாடுகளும், விமர்சன முறைமை சார்ந்த கோட்பாடுகளின் ஆக்கங்களை வலியுறுத்தி நிற்கின்றன. கோட்பாடுகளின் ஆக்கம் அறிவுத்தேடலை வினைத்திறன் பொருந்தியதாகவும், சக்திக்காப்புடையதாகவும், வளர்த்து வைக்கின்றன.

அண்டை அயலில் நிகழும் கவிதைப்பரவலும் அபிவிருத்தியும் முதற்கண் பின்வரும் அவதானிப்புகளுடன் தொடர்புபட்டு நிற்கின்றன.

அ) மாமூலான கவிஞர்கள் என்ற பட்டியலையும் கடந்து பல்வேறு நிலைகளிற் பல்வேறு தரத்தினர் தமது அனுபவங்களைக் கவிதையாக்க முற்படுதல்

ஆ) பாரம்பரியமான கவியரங்க அமைப்பியல் மேலும் சமூக நோக்கம் தழுவினதாக முனைப்படைந்து, கவிதா நிகழ்வுகளாக மாறியமை.

இ) சமூக உறவுமுறைகளில் நிகழும் மாற்றங்களின் நேர்முக வெளிப்பாடுகளாக பெண்கள் கவிதையாக்கங்களில் பங்கேற்றல். - ஊர்வசி, மைத்ரேயி, ஓளவை முதலியோர்.

ஈ) இன்றைய நிலையில் விசைகொண்ட தொடர்பியற் சாதனங்களுள் ஒன்றென மதிக்கத்தக்க சுவரொட்டிக்கலை வளம்படுத்தக் கவிதை மூலகங்களைப் பயன்படுத்தல்.

உ) பாரம்பரியமான அரங்கியலமைப்பு நவீன அறைகூவல்களுக்குரியதாக மாற்றியமைக்கப்படும்போது கவிதை வளர்ச்சிகளை ஒன்றிணைத்தல். - மண்சுமந்தமேனியர், விடிவு முதலியன.

ஊ) வாழ்க்கைப்போராட்டத்தின் அழுத்தங்கள் சிறுவர் பராமரிப்பிலும், பாதுகாப்பிலும், கல்வியிலும் மீள வலியுறுத்தல்களை மேற்கொள்ள சிறுவர் கவிதைகளை ஆக்குப்பணி புதுவேகம் கொள்ளல்-தில்லைச்சிவன்; சத்தியசீலன் துரைசிங்கம், ஆடலிறை முதலியோர்.

எ) மரபுக்கவிதைகள், புதுக்கவிதைகள் என்பவற்றுக் கிடையிலான இடைவெளிகள் குறுகிக்குறுகி வருதலும் இசைப்படிமங்களுக்குக் கொடுக்கப்பட்டுள்ள முதன்மையும் ஒன்றிணைதல். - சேரன், பெனடிக்ற்பாலன், சபேசன், யேசுராசா, மு. பொன்னம்பலம், வில்வரத்தினம், சண்முகம், சிவலிங்கம், விஜயேந்திரன், சோலைக்கிளி முதலியோருடைய கவியியல் சார்ந்த தொடர்புகளை வெளிப்படுத்தலும்

புதிய எழுத்தாக்கங்கள் - புதிய எழுத்தாளர்கள் - புதிய புதிய பிரசுரக்களங்கள் என்ற வாறு புதிய சமூகக்கவிநிலையின் விசைகொண்ட அனுபவங்கள் எழுத்துவடிவங்களாக துலங்கத் தொடங்கியுள்ளன. இவை சமூக இயக்கங்களுக்கும் இலக்கியங்களுக்குமுள்ள இடையூறுகளை ஒருபுறம் புலப்படுத்துகின்ற வேளை, மறுபுறம் சமூக நெறியாளர் வற்புறுத்தி வந்த அணுகு முறைகளுக்குரிய மீள் வலியுறுத்தல்களாகவும் காணப்படுகின்றன.

இலக்கிய வெளியிடுகைகள் சுதந்திரமான ஆக்கங்களுடன் தொடர்புடையவை. ஆக்கச் சுதந்திரமென்பது வாழ்க்கை முரண்பாடுகளிலிருந்து முகிழ்த்தெழுவுதாகவும், உளவியல் நெருக்கிடகளிலிருந்து ஒருவித விடுதலையை வேண்டி நிற்பதாகவும் விளங்குகின்றது தொழில்கள் கல்விநிலை என்பவற்றால் ஆக்கச் சுதந்திரம் கட்டுப்படாது நிற்கும் என்ற வளர்ச்சியும் இங்கு நோக்குதற்குரியது.

## தமிழ் மகனே !

உனது மொழியைத்  
தமிழ் என்று கூறு  
உனது கலையைத்  
தமிழ்க் கலை என்று சொல்  
உனது பண்பைத்  
தமிழ்ப் பண்பு என்று கருது  
உனது நாட்டை  
தமிழ்நாடு என்று வழங்கு  
நீ தமிழன் எனநினை, மறவாதே!  
மறந்தால் உனக்கு வாழ்வில்லை.

கி. ஆ. பே.

இவற்றினுடைய தொடர்ச்சியும், வளர்ச்சியும் ஒதுங்கி மறையும் (எஸ்கோப்பிலம்) இலக்கிய போக்கினை நிராகரித்து விடுகின்றது. இச்சந்தர்ப்பத்தில் தனிமைப்பட்டு அந்நிய மயப்பட்ட மனிதனின் - நொந்து நோயுற்ற மனிதனின் நகங்கிய கனவுகளை சித்தரித்தல், அழகு வயப்படும் என்ற கருத்துரைகளும் கவனத்தில் கொள்ளப்பட வேண்டி உள்ளது. நைந்து நொடிந்து சமூகமொன்றின் விழுமியங்களே கலைத்துவம் என்ற கட்டற்ற பொருளாதாரப் பாங்குகளின் ஊடுருவல்களாகி விடுகின்றன.

தென்னிலங்கையில் வாழும் மேமன் கவி, சமல், கவின்கமல் போன்ற கவிஞர்களிடத்தும் இந்தப்பண்புகள் விசாலித்துக் காணப்படுதல், தாக்குவிசைகளின் அடிமூலத்தை நோக்கிய தேடல்களை மீண்டும் நினைவுபடுத்துகின்றன.

கவிதைக்குரிய கரு ஐம் புலன்களினாலும் அறியப்படாத நித்தியத்தை நோக்கியதேடல் என்ற நிலையின் படிப்படியான வலுவிழத்தலை நோக்கமுடியும். அதாவது வாழ்வியல் தழுவிய முனைப்புகள் கவிதைக் குவியமாக வளர்ச்சி கொண்டமை ஒரு பாரிய சமூக நிகழ்ச்சி. இந்த முனைப்பைத் தனித்து ஒரு கவிஞரோ அல்லது ஒரு சஞ்சிகையோ முன்னெடுத்துச் சென்று பரிபக்குவமாக வளர்த்து விட்டதென்று உரிமை கோருதல் தனிச் சொத்துரிமையின் மீள்வாதமாகக் கொள்வதிலே தவறில்லை.

வெறும் ஒலியின்பமாகவோ அல்லது சுலோகங்களின் அட்டவணைகளாகவோ விளங்கிய கவிதை ஆவணத்தன்மை பெறும் படிமலர்ச்சியை அடைந்துள்ளது. நாளாந்த நிகழ்ச்சிச் சுவடுகளைத் தழுவிக் கவிதை இயக்கமுறல் அதன் ஆவணத்தன்மையைப் புலப்படுத்துகின்றது. எடுத்துக்காட்டாக யோ. பெனடிக்ற்பாலன் இயற்றிய 'ஒரு மரண அறிவித்தல்' என்ற கவிதை (ஈழமுரசு வாரமலர்) உண்மை நிகழ்ச்சிக்குரிய ஆவணத்தன்மையையும், கவிதைக்குரிய கற்பனைப் படிமங்களையும் உள்ளடக்கி நிற்கின்றன.

இவற்றின் பின்னணியில் சமகாலக் கவிதைகளைப் பகுப்பாய்ந்து சில கோட்பாடுகளை வரையறை செய்துகாட்ட முயலும்போது முதலாவது பண்பினைப் 'பாரம்பரியக் கோட்பாடு'

என வரையறை செய்தல் பொருத்தமுடையது. முருகையன், புதுவை இரத்தினதுரை, நுஹ்மான், கொச்சூர்க்கிழார், புரட்சிக்கமால், செ. குணரெத்தினன் போன்றோர் பாரம்பரியக் கோட்பாட்டுப் பள்ளியினை சேர்ந்துதொராகின்றனர். வாழ்நிலையவளங்களையும் அந்த அவ்லங்களின் மூலாதார வேர்களை தேடலையும் கருப்பொருளாக கொண்டரையினும் பாரம்பரியமானகவிதைக் கட்டுக்கோப்பின் வழிநின்று அணுகுபவர்களாகவே இவர்களது கவிதையாக் கங்கள் விளங்குகின்றன.

இரண்டாவது வகையான கோட்பாடு ஒன்றை வரையறை செய்யும்போது 'செயலனுபவக் கோட்பாடு' என்ற ஓர் அமைப்பியலைக் குறிப்பிட முடியும். வ. ஐ. ச. ஜெயபாலன், சேரன். விஜயேந்திரன் உசையன் முதலியோருடைய கவிதையாக்கங்களை இந்தப் பகுப்பாய்விலே குறிப்பிட முடியும். கவிதையின் கருவும், உருவும், தம்மால் இயற்றப்பெற்ற செயற்றிட்ட அனுபவங்களுடன் நேரடியாக ஒப்புக்கொண்ட பாங்களை இங்கு காணமுடியும். செயலனுபவத்தின் வழியாகப் பிறந்த பட்டறிவும், பிரயோகமுரையை சார்ந்த தொழிற்பாடுகளும் இவர்களுடைய கவிதைப் பரிமாணங்களை வளம்படுத்துகின்றன.

அண்மைய கவிதை நிகழ்வுகளிலிருந்து 'ஊக்கற் கோட்பாடு' என்ற மூன்றாவது வகையான அமைப்பியலையும் பாகுபடுத்த முடியும். ஊக்கற் கோட்பாட்டு நிலைகள் சமகால நிகழ்ச்சிப் புலங்களின் மனமுறிவுகளுக்கு எதிர்த்தாக்கம் விளைவிக்கவல்ல ஆற்றலாக அமைகின்றன. கவிதையில் நிகழ்த்தப் பெற்றுவந்த சோகமனோபாவங்களுக்கும், ஒதுங்கல் விளக்கங்களுக்கும் எதிராக எழுந்த தூண்டற் பேறுகளாக மலர்ச்சி கொள்கின்றன. சமகாலத்தில் இவ்வகைக் கவிதைகளுக்குரிய வேகம் சேரனால் வழங்கப்பெற்றது. நம்பிக்கை வரட்சிக்கு முற்றிலும் எதிர்ப்பாடானதாக அமைந்து நம்பிக்கை மீள வலியுறுத்தல்களை வழங்கும் கவிதைகள் இப்பகுப்பில் இடம்பெறுகின்றன. நிகழ்ச்சிப் புலங்களையறிதல், கவிதைக்குரிய மூலகங்களை ஒழுங்குசெய்தல், ஊக்கற் படுத்தல் தொடர்பு கொள்ளல் என்ற நம்பிக்கைச் செயல் வழிகளை மேற்கொள்ளும்போது, மரபுக் கவிதை, புதுக்கவிதை என்ற விரிசல்கள் இயல்பாக ஒடுக்கியிணைக்கப்படுகின்றன. இவ்

வகைப் போக்கு கவிதையின் தாழ்நிலைப்பட்ட போக்கிலும் முற்றிலும் மாறுபட்டதாக அமைந்து கற்பனை மொழிப்பண்பிலிருந்து கீழிறங்கி நடப்பியல் மொழிப்பிரவாகத்துடன் கலக்கின்றது.

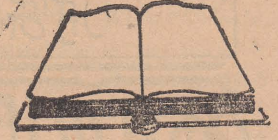
ந. சபேசன், துஷ்யந்தன், ரஞ்சகுமார், கீதாப்பிரியன், பெனடிகற் பாலன் போன்றோருடைய கவிதைகளில் ஊக்கற் கோட்பாட்டினுடைய பண்புகளைப் பல நிலைகளிற் காணமுடியும்.

நான்காவது வகையான கோட்பாடாக 'பாவனைக் கோட்பாடு' என்ற அமைப்பியலை முன்வைக்க முடியும்: மார்க்ஸியத்தை வெறும் வாய்ப்பாடுகள் அக்கும் முறைமைகளும், முடிவுகளும் இப்பிரிவிலே இடம்பெறும். மார்க்ஸியத்தை அங்கீகரிப்பவர்கள் ஒருவித குருட்டு நம்பிக்கையுடனும் இவ்வகை வாய்ப்பாடுகளை தந்தனர். நிராகரிப்பவர்கள் ஒருவித விகற்பத்துடனும் (இப்பிரிவில் அடங்கும் கவிதைகளைத் தருகின்றனர்) மார்க்ஸியம் பற்றி சீரணிப்பின் இடர்பார்கள் இவ்வகை இலக்கியங்களை அருட்டி விடுகின்றன. இவர்களிடத்து ஒருவித அதீத கற்பனை கலந்த சூரத்தனம் காணப்படும். 'நாங்கள் ஆளப்பிறந்தவர்கள் — நீங்கள் நலியப் பிறந்தவர்கள்' என்றவாரூன மாமூலான வாய்ப்பாடுகளின் ஓட்டு வேலைப்பாடுகள் கொண்ட கவிதைகளை இப்பிரிவினாலே அடக்கலாம்.

இலக்கிய இலக்கியத்தின் விசைகள் சமூக பொருளாதார அடித்தளத்தையும். அந்த தளத்திலிருந்து விட்டெழுகின்ற வளர்ச்சிகளையும் தடிவிய இயக்கவியல் நெறியை அங்கீகரித்தவர்களின் இலக்கியச் செயற்பாடுகள் மேற்கூறிய அமைப்பியல் வடிவங்களாக மலர்ச்சி கொள்வதைக் காணமுடியும். ஒரே இலட்சியத்தைக் கொண்ட எழுத்தாளர்களது ஆக்கவடிவக் கோட்பாடுகள் ஒரே வடிவினதாக இருக்க வேண்டுமென்ற நியதியில்லை. அவ்வாறு இருக்க வேண்டுமென்ற வற்புறுத்தலும் இயக்கவியல் நெறிமுறைகளுக்கு ஏற்புடையதுமன்று. மார்க்ஸிய இலக்கிய இயக்கத்தினரிடையே இலக்கியம் தொடர்பான பல்வேறு கோட்பாட்டு வடிவங்கள் காணப்பட்டமையைப் புதுக்கவிதைகள் தொடர்பான அணுகுமுறைகள் ஏற்கனவே புலப்படுத்தியுள்ளன.

# தீருக்குறளும்

## அணுக்குண்டும்



இரண்டாம் உலகப் போருக்குப் பின் அதனால் விளைந்த அழிவுகளை உலகம் கண்டபின், குறிப்பாக அணுக் குண்டினால் ஏற்பட்ட கொடூரமான அழிவுகளை உலகம் உணர்ந்த பின் மீண்டும் ஒரு பெரும் போர் உலகில் நேர்ந்து விடக் கூடாது என்பதில் உலக நாடுகள் அதிக அக்கறை கொண்டதில் வியப்பேதும் இல்லை. அதன் விளைவாக ஐக்கிய நாடுகள் சபை உருவானது. பிணக்குகளை பேசித் தீர்ப்போம். அழிவுகளைத் தவிர்ப்போம் என்ற நோக்கில் உருவான ஐ. நா. சபையையும் மீறி அவ்வப்போது பல போர்கள் நடந்துதானிருக்கின்றன. ஆண்டுக்கணக்காக நடைபெற்றுக் கொண்டதானிருக்கின்றன. ஆனால் மீண்டும் ஓர் உலகப்போர் - மூன்றாவது போர் மூண்டுவிடும் என்று நம்பத்தேவையில்லை என்றே அரசியல் வல்லுநர்கள் கூறுகிறார்கள். இதற்கு அனைத்து நாடுகளுக்கும்முள்ள அணுவாயுதப் பயந்தான் காரணம்.

அமெரிக்க அணுக்குண்டால் ஐப்பானில் ஏற்பட்ட பேரழிவைக் கண்ட உலகம் அதைவிடவும் பலமடங்கு சக்தி மிக்க அணுக்குண்டுகளை பல நாடுகள் கொண்டிருக்கும் இக்காலத்தில் போர் மூளுமானால் ஒரு நாடு கூட மிஞ்சாது என்பதை உணர்ந்துள்ளது. ஆக அழிவைத் தரும் அணுக்குண்டே பெரும் போரைத் தடுத்து அமைதிக்கு வழி சமைக்கிறது. இந்த இரண்டு எதிரிடையான பண்புகளும் அதாவது அழிவும் ஆக்கமும் அணுக்குண்டுக்கு வாய்த்தது வியப்பல்லவா?

இவ்விடத்தில் திருக்குறளில் ஒரு குறள் அழகாய் வந்து இணைகிறது. மூன்றாம் பாலான காமத்துப் பாலில் முத்தான குறள் இது.

அவள் அவனது காதலி அணிகலன்கள் அணிந்து அழகோவியமாகக் காட்சிதரும் அவளை ஆசைபொங்கப் பார்க்கிறான். அவள் உள்ளத்தை

காதல் நோய் வருத்துகிறது. நோய்க்கு மருந்து வேண்டுமல்லவா? நோய்க்கு நோய்தரும் பொருளே மருந்தாவதில்லை! பிறிதொருபொருளே நோய்க்கு மருந்தாகும். ஆனால் காதலியால் வந்த நோய்க்கு மருந்து அவளிடம் தானே உண்டு. நோய் தருபவளே நோய்க்கு மருந்தாகும் அதிசயத்தை வள்ளுவன் கூறுகிறான் இப்படி:

“பிணிக்கு மருந்து பிறமன்-  
அணியிழை  
தன் நோய்க்கு தானே-  
மருந்து”

தன்னோய்க்கு தானே மருந்தாகும் காதலியைப் போல் அழிவுக்கும் - அழிவின் மைக்கும் காலாய் நிற்கும் அணுக்குண்டும் ஓர் ஆச்சரியந்தானே!

— எம். வி. —

### யார் இலக்கியவாதி

நின்று நிலைத்து மனித வார்க்கத்துக்குத் தொண்டு செய்வதே நல்ல இலக்கியம். அத்தகைய உயர்ந்தவற்றைப் படைப்பவனே நல்ல இலக்கியவாதி.

— அல்போன்ஸ்ட் பெர்னார்.

முதல் பரிசுக்கதை

# தூவானம் விடவில்லை



=நாணி மேரி=  
சாவகச்சேரி

காலை ஏழு மணியிருக்கும் தேனீர்க் கோப்பையுடன் சாய்மனைக் கதிரையில்வந்து அமர்ந்தாள் ஆசிரியை அன்மைரி. தேனீரை அருந்தியவாறே வீட்டையும் முற்றத்தையும்

பார்த்தாள். முற்றமெங்கும் பிலாச் சரையும், மாஞ்சரையும் — கூட்டி நீண்ட நாளாயிற்று. வீட்டிலும் அடுக்களையையும் படுக்கை அறையையும் தவிர மீதி இடமெங்கும் தூசி படிந்து போயிருந்தது. சுவர்க்கடியாரம் சாவி கொடுக்காமல் எப்போதோ நின்றுபோயிருந்தது. கலண்டர் எந்த மாதமோ தெரியாது 24ம் திகதியைக் கொண்டிருந்தது. மனமும் பார்வையும் வெவ்வேறு திசைகளில் சென்றுகொண்டிருக்க சிறிது சிறிதாக தேனீரை அருந்தி முடித்தாள். அன்னம்—இப்படித்தான் அவளை அழைப்பார்கள். சூழ உள்ள வீடுகளில் இருந்து சினிமாப் பாடல்கள், பேச்சு எனப் பல்வேறு ஒசைகள். எங்கிருந்தோ நாதஸ்வர நாதமும் காற்றில் மிதந்துவந்தது — எவ்விடத்திலோ நல்ல காரியமொன்று நடைபெறுகிறது. அடுத்த வீதியிலும் ஒரே இரைச்சல் — வாகனங்களும் மனிதர்களும் நடமாடத்தொடங்கிவிட்டன. அன்னம் இன்று லீவு — இந்த வருடத்துக்கான லீவு முழுவதையும் உபயோகிக்க அவள் விரும்பினாள். முடிந்தால் கடந்த வருடத்தில் மிஞ்சியிருந்த லீவையும் பயன்படுத்திக்கொள்ளும் எண்ணமுமிருந்தது. கடந்துபோன இருபது வருட சேவையில் அன்னம் லீவு எடுத்ததே மிகக்குறைவு — ஒரு கடமை உணர்வுமிக்க ஆசிரியையாகத்தான் இதுவரை அவள் இருந்தாள். தேனீர்க்கோப்பையை கதிரையின் காலருகே வைத்துவிட்டு நன்றாகச் சாய்ந்து கொண்டாள்.

கடந்த சில வருடங்களாக குண்டு வெடிப்புகளும், கொலைகளும், கொள்ளைகளும், அழகையும் அவ்லமும் என இருந்த நிலைமாறி அந்த நகரமும் அதன் சுற்றுப்புறங்களும் புதிதாக மலர்ந்து கொண்டிருந்தன. இடிந்த வீடுகளைத் திருத்துவோரும், மூடியிருந்த தொழில், வியாபார நிலையங்களை ஆரம்பிப்பவர்களும், நீண்ட நாட்களின் பின் வேலைக்குத் திரும்புவர்களும் ஒரு புறமாக இருக்க, தேர்தல் நடைபெறப்போகிறதாம். பழைய முகங்கள் அயல் நாடுகளில் இருந்தமையால் புதியவர்கள் தேர்தல் களத்தில் இறங்கியிருந்தனர். அஞ்சலி, வீர வணக்கம் என்ற சுவரொட்டிகளை தேர்தல் சுவரொட்டிகள் மறைக்க ஆரம்பித்தன. விமானங்கள், துப்பாக்கிகளின் அலறல் போய்விட தேர்தலைப் பற்றிய அறிவித்தல்கள் அலறிக்கொண்டிருந்தன. ஆயுதப்போருக்குப் பொன் கேட்டது போய் தேர்தல் நிதிக்கு உண்டியல் குலுக்கும் வேலை ஆரம்பித்திருந்தது. ஓர் ஆசிரியை என்ற வகையில் கடந்து போனவைகளையும் நடந்து



கொண்டிருப்பவைகளையும் அன்னம் எண்ணிப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள். ஆயுதம் தாங்கிய பயங்கரவாதிகளை அடக்க ஆயுத பலத்தை உபயோகிப்போர் ஏன் இளைஞர்கள் ஆயுதம் ஏந்தினார்கள் என்பதனை எண்ணிப் பார்க்க மறந்து விட்டனர் என்பதை விட மறுத்து விட்டனர் என்பதே பொருத்தம் நாட்டில் பிரச்சினைகள் எழும் போது அவற்றிற்கான காரணங்களை ஆராய்ந்து தீர்வுகாண வேண்டியது பொறுப்புள்ள ஒரு அரசின் கடமையாகும். இதனை உரிய முறையில் செய்யத்தவறிய எந்த ஓர் அரசும் எங்கெவாரு பிரச்சினையையும் முழுமையாகத் தீர்க்கவில்லை. புண்ணுக்கு வைத்தியம் செய்வதைவிட புனுகு தடவுவதையே எப்பொழுதும் ஆட்சியாளர்கள் இலகுவானதாகக் கருதி வந்திருக்கின்றனர். புண்பெரிதாகியபின்தான் சிலருக்கு அறிவு வருகிறது. பிறதாகக்கங்களினால் எமது ஆட்சியாளருக்கு இவ்விதமான அறிவுகடைசி நேரத்திலாவது வந்து விட்டது கடவுள் செயல்.

இவ்வாறு எண்ணமிடுகையில் அவள் அடிக்கடி பெருமூச்சு விட்டுக்கொண்டிருந்தாலும் இதுவரை நிலவிய பயங்கர நிலை மாறியது குறித்து அவள் மகிழ்ச்சியடையாமல் இல்லை. காளான்போல் முனைத்

திருந்த ராணுவ முகாம்கள் அனைத்தும் மூடப்பட்டதால் அவற்றின் அருகிருந்த வீதிகள் யாவும் திறக்கப்பட்டன. மக்களின் முகங்களின் ஒரு வித மலர்ச்சி காணப்பட்டாலும், புதிய பிரச்சினைகள் பல முளைவிட ஆரம்பித்தன. வேலை செய்து கொண்டிருந்தவர்களைத் தவிர அகதி என்ற நிலையில் வெளி நாடுகளில் இருந்தோரைத் திருப்பி அனுப்பத்



தொடங்கி விட்டார்களாம். பெருந்தொகையாக இவ்வாறு வருவோரின் எதிர்காலம் குறித்து அவர்களைச் சார்ந்தோர் கவலைப்படத்தொடங்கி உள்ளனர். குடும்பத்தலைவனை, பராமரிப்பாளரை இழந்துநிற்க்கதியாக இருக்கும் குடும்பங்களின்நிலை பெரும் பிரச்சினையாகக் கருதப்பட்டது. பலரை வாழவைத்துக் கொண்டிருந்த

தொட்டங்கள், சிறு தொழில் நிறுவனங்கள் என்பன அரசு படையினரால் அழிக்கப்பட்டதால் அவர்களும் வருவாயின் றித் தவித்துக் கொண்டிருந்தனர் — இப்படிப்பட்ட வேறு பிரச்சினைகள். அத்தோடு தேர்தல் அபேட்சகர்கள் நியமனத்திலும் இழுபறி என அன்னம் கேள்விப்பட்டிருந்தாள்.

அன்னத்தைத் தேடி இப்போது வரும் ஒரே ஆத்மாவான சந்திரமணி நேற்று வந்திருந்தாள். அடுத்த வீதியில் குடியிருப்பவள். அன்னம் எட்டாம் வகுப்பில் இருந்தபோது சந்திரா ஒன்பதாம் வகுப்பில் இருந்தாள் — அந்த நாளைய நட்டி. ஒரு சுவாரஸ்யமான செய்தியுடன் வந்திருந்தாள். கலவரத்தில் உயிரிழந்தவர்கட்கும், சேதமான சொத்துகட்கும் நட்டசுடுகிடைக்கவிருப்பதாகப் பத்திரிகையில் செய்தி வந்திருக்கிறதாம். சில 'மூளை சாலிகள்' தமது உறவினர்களில் இயற்கையா மரணமடைந்தவர்களையும் கலவரத்தில் இறந்ததாகக் காட்டிப் பணம் பண்ணும் முயற்சியில் இறங்கியிருந்தனர். ஐம்பது வயதை எட்டிப்பிடித்துக் கொண்டிருக்கும் சந்திரா பேசுவதைக் கேட்பதில் அன்னத்திற்கு எப்போதுமே ஒரு அலாதிப் பிரியம்.

"அன்னம், சரவணரைப் பாத்தியே காசை வைச்சுக்

## தமிழ் மொழியின் ஆற்றல்

இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு மேற்பட்ட காலமாக மிகப்பெரிய இனத்தவரும், ஆற்றலும் நன்கு மதிக்கற்பாடும் உடையவரும், வழிபாட்டிற்கு உரியவருமான ஆரிய மக்களின் சமஸ்கிருத மொழியை எதிர்த்து நின்ற தம் ஆட்சியை நிலைநாட்டி வந்துள்ள திராவிட மொழிகள் தம் இடத்தைப் பற்றவரும் வேறு எம்மொழி முயற்சியையும் இனிவரும் காலங்களிலும் எதிர்த்து அழித்துவிடும்.

— டாக்டர் கால்டுவெல்

# சமூககதை

கொண்டும் பெத்த தகப்பனைப் பராமரிக்காமல் சாகடிச்ச மனிசன். இப்ப தகப்பனும் ஆமிசுட்டுச் செத்ததாகக் காசு எடுக்கத்திரியிரார். என்ன உலக மிது". அன்னம் மெதுவாகச் சிரித்துக்கொண்டாள். மண்ணையும் அதன் மாந்தரையும் காக்க ரத்தம் சிந்தியவர்களைக் கேலி பண்ணியோரும் அந்த ரத்தத்தினாலும் தியாகத்தினாலும் விளைந்த பலனில் பங்கு கொள்ளத்தடித்துக் கொண்டிருந்தனர். வெட்கம் இல்லாத பிறவிகள். அவள் இப்போதெல்லாம் அதிகம் பேசுவதேயில்லை. அவசியமானால் மட்டும் இரண்டொரு சொற்கள். பேசுவதில் ஏற்பட்ட வெறுப்பினால்தான் பாடசாலைக்குச் செல்வதையே அவள் குறைத்துக் கொண்டாள். மௌனத்தில் அவள் காணும் அமைதி மற்றவர்கட்குப் புரியாத ஒன்று! அதனால் தான் அவள் கேள்விப்பட்ட, "உங்கை உடைபடாத வீட்டுக் காரர்கூட அவையை இவையைப் பிடிச்ச வீடு உடைஞ்சு தாகக் காட்டி காசு எடுக்கப் போகினமாம். இவையாலை உண்மையிலே வீடு சேதமான ஆக்களுக்குத்தானே கஷ்டம்" என்றதையும் சந்திராவிடம் சொல்லவில்லை. நேரம் 10 மணி ஆகிவிட்டது. அன்னம் இன்னமும் கதிரையில் தான் இருந்தாள். காலையில் அவள் சாப்பிடுவதில்லை. 12 மணிக்குப்பின் ஒரு துண்டுப் பாணும் இரண்டொரு வெங்காயமும் தேநீருமாக மதியபோசனம். இரவில் பசித்தால் இரண்டொரு பிஸ்

கட்டும் ரீயும். சாப்பிடும்போதெல்லாம் மகனின் நினைவு அவளை அதிகமாகப் பிழிந்தெடுத்தது. கவிதா எப்போதும் வீட்டைப் பளிச்சென வைத்திருப்பாள். — சமைப்பதிலும் தாயைவிடக் கெட்டிக்காரி. சுட்டுக்கொன்ற பாவி கள் அவள் உடலையாவது கொடுத்திருந்தால் இறுதிக்கிரிகைகளையாவது செய்து ஆறுதல் அடைந்திருப்பாள். ஒன்றுமறியாத — எதிர்காலக் கனவுகளில் மிதந்து கொண்டிருந்த அவளை பயங்கரவாதியாக ரூபவாகினி காட்டியது. அன்னத்தின்நிலை வேறு பலருக்கு ஏற்பட்டிருந்தாலும் அவளால் அவற்றைத் தாங்கமுடியவில்லை. யோபு ஆகமத்தை வகுப்பில் விளங்க வைக்க முடிந்ததே தவிர வாழ்வில் கடைப்பிடிக்க முடியாமல் இருந்தது. ஆயினும் அவளது இறை நம்பிக்கை போய்விடவில்லை. கணவனை 83 கலவரம் கொழும்பில் பவி கொண்டது. மகன் தீபன் இயக்கத்தில் சேர்ந்து 'லெப்டினன்ட்' தரத்தை அடைந்து மூன்று மாதங்கட்கு முன்னே ரடிப் போரில் வீரமரணம் அடைந்தான். மகன் கவிதாவைத் தேடுதல் வேட்டையின் போது

ராணுவம் சுட்டுக் கொண்டு உடலையும் எடுத்துச் சென்றது. கணவனின் சடலம் கிடைக்கவில்லை. ஒரு அனாதைப் பிணமாக அவரை எங்கு போட்டு மூடினார்களோ! தீபனின் சடலம் வீட்டுக்குக் கொண்டு வரப்பட்டு உரிய முறையில் யாவும் செய்யப்பட்டன. அன்னம் மூன்று உயிர்களுக்காக அழுது தீர்த்தாள். தனக்கு இன்னமும் ஏன் பைத்தியம் பிடிக்கவில்லை அவளுக்கு இன்னமும் புரியாத ஒன்று — அவளுக்கென்று இனி என்ன இருக்கிறது — குடும்பத்தில் முக்காற்பகுதி போய் விட்டது.

எத்தனை உயிர்கள், கணவன், மனைவி, தாய், தந்தை, சகோதரர்கள், பிள்ளைகள், நண்பர்கள், உறவினர்கள் என எத்தனையோ உறவுகளை இழந்து விட்டோம். சமர்தானம் வந்துவிட்டது. போன உயிர்கள் வந்து விடுமா? இழந்த சொத்துக்களைத் தேடலாம். உடைந்த வீடுகளைக் கட்டலாம், ஆனால் போன உயிர்கள்? இந்த இழப்புகளின் கவலைதீர எவ்வளவு காலமாகும்... மழை ஓய்ந்து விட்டது. ஆனால், தூவானம் விடவில்லையே.....!

ஆட்சியாளர்கள் விவேகத்துடன் நடந்திருந்தால் எத்தனையோ உயிர்களைக் காப்பாற்றியிருக்கலாம். அவர்களது மதியினத்திற்கு விடை

## எப்படி...?

மரமிருக்கிறது, ஆனால் அங்கே கிளையில்லை. கிளையிருக்கிறது, ஆனால் அங்கே இலையில்லை. இலையிருக்கிறது, ஆனால் அங்கே காயில்லை. காயிருக்கிறது, ஆனால் அங்கே கனியில்லை. இச்சூநிழ்வுகள் உருவாகியது எப்படி.....?

யாகக் கொடுக்கப்பட்டவை திரும்பிப்பெறமுடியாத மனித உயிர்கள். இப்போது பிரச்சினை யைத் தீர்த்தவர்கள் முன்னதாகவே இதனைச் செய்திருந்தால் எவ்வளவு அழிவுகள் தவிர்க்கப்பட்டிருக்கும், ஒரு வேளை கவிதாவும், தீபனும் உயிரிழந்திருக்க மாட்டார்கள்ளோ?

அன்னத்தையும் நட்ட ஈட்டுக்கு விண்ணப்பிக்கும்படி சந்திரா பலமுறை சொல்லி விட்டார். “எதற்கு நட்டஈடு? அதற்காக அலைந்து பணத்

தைப்பெற்று என்ன செய்வது? உயிரோடு இருக்கு மட்டும் சம்பளம் போதும். அவள் வன்முறையை வெறுத்தாலும் நியாயமாக காரணத்திற்காகப் போராடி மடிந்தவனுக்கு நட்டஈடு கோருவது அவனது தியாகத்திற்கே விலை பேசுவதாகும் — அது பண்பல்ல. காதையரால் மாண்ட கணவனுக்கும் வெறிபிடித்த ராணுவம் கொன்ற மகனாக்கும் கறைபடிந்த கரங்கள் வழங்கும் நட்டஈடு எனக்கு வேண்டாம். நிரக்கதியான குடும்பங்கட்கு உதவும் நிதிக்கு நேற்றுத்தான்

கவிதாவின் நகைகள் அனைத்தையும் கொடுத்தாள். நிதிக்குழுவில் வந்திருந்த கவிதாவின் வயதொத்த பெண்ணும் நகைகளை வாங்கும்போது அன்னத்துடன் சேர்ந்து கண் கலங்கினாள்.

கடந்த சில நாட்களாக ஓடும் புகையிரதத்தின் ஓசை நேரம் இரண்டு மணியிருக்கலாம் என்பதை உணர்த்தியது. அன்னம் கதிரையை விட்டிறங்கினாள்.



### கூடி வாழ்ந்தால் . . . .

தென்னை மாம் போன்று தனிமரமாயிருந்து சில நாட்களுக்குப் பயன் தருவதைவிட வாழையடி வாழையாய் பல நாட்களுக்குப் பயன் தருவது மேல். தனித்திருந்து செயலாற்றும் தன்மையை விட கூடி வாழ்ந்து கோடி நன்மை பெறுவது சிறப்பு. தனிமரம் தோப்பாகி விடாது.

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

**FANCY PRINTERS**

PRINTERS, STATIONERS & PUBLISHERS

**18, JAMPETTAH STREET, COLOMBO - 13.**



22444

# பன்மொழிப் புலவர்

## சுவாமி ஞானப்பிரகாசர்

ஈழத்தின் தமிழ் வரலாற்றில் தலை மகனாக தலைநிமிர்ந்து நிற்பவர் சுவாமி ஞானப்பிரகாசர். பன்மொழி அறிவும், நுண்ணிய ஆராய்ச்சித்திறனும் வாய்க்கப் பெற்ற இவர் சமயப்பணியும், கூடவே தமிழ்ப்பணியும் ஆற்றிய தகையாளர்.

பிரமிக்கத்தக்க ஆய்வாளராக விளங்கிய இவரது மொழி ஆய்வு நூல்கள் உலகின் தலைசிறந்த மொழியில் அறிஞருள் ஒருவராக இவரை ஆக்கியது.

நூற்றுக்கணக்கான - பல்வேறு துறை சார்ந்த நூல்களை எழுதிக்குவித்துள்ள இவரது 'ஒப்பியல் அகராதி' ஒப்பில்லாத நூலாகும். ஞானப்பிரகாசரது பன்மொழி அறிவுக்கும், ஆராய்ச்சித் திறனுக்கும் இது ஒன்றே போதுமானது.

பேராசிரியர் கலாநிதி ஆ. சதாசிவம் இவரை பற்றி இவ்வாறு கூறுகிறார்:

"கத்தோலிக்க குருவாகக் கடமை யாற்றிய இவர் தமிழ் மொழியின் பெரு

மையை ஈழத்திலும் பாரத நாட்டிலும் பரப்பியது மட்டுமன்றி ஆங்கில நாடு, ஜேர்மன் முதலிய மேல் நாடுகளிலும் பரப்பினார். இவர் தமிழ்மொழி ஆராய்ச்சியிலே காலத்தைக் கழித்தார். சமஸ்கிருதம், பாளி, சிங்களம், தெலுங்கு, கன்னடம், மலையாளம், இந்தி, போர்த்துகேயம், ஆங்கிலம், இலத்தீன், ஜேர்மனி முதலிய பல மொழிகளைக் கற்று அவற்றோடு சுவை பயக்கும் செந்தமிழை ஒப்பிட்டு ஆராய்ந்தார். இவ்வாறு செய்த மொழி ஆராய்ச்சியின் பயனாக அ, இ, உ, எ, என்னும் நான்கு எழுத்துக்களை அடிப்படையாகக் கொண்டே தமிழிலுள்ள எல்லாச் சொற்களும் பிறந்தன என்பதை எடுத்து விளக்கினார். உலகிலுள்ள மொழிகளுள் காலத்தால் முந்தியது தமிழ்மொழி என்பதை மேல்நாட்டுப் பத்திரிகைகள் வழியாக உலகுக்கு எடுத்துக்காட்டினார். தமிழ்ச் சொற்களின் தோற்றத்தை ஆராய்ந்து 'தமிழ்ச் சொற்பிறப்பு ஆராய்ச்சி' என்னும் அரியநூலையும் எழுதினார். தமிழ் மொழியின் பெருமையை உலக அரங்கில் முழங்கச் செய்தவர் சுவாமி ஞானப்பிரகாசர் என்று கூறலாம்.

## நூலும் வேலும்

பேனா எழுதிய நூலும், வாள் முனை போன்ற வேலும் சரிநிகர்தான். வேல் முனையில் கூர்ந்து, நடுவில் அகன்று அடியில் நீண்டிருக்கிறது. நூலும் வேலின் முனையைப் போன்று கூர்மை நிறைந்த அறிவு கொண்டிருக்கிறது. வேலின் நடுப்பகுதி போன்று விரிந்து பரந்த அனுபவங்களைக் கொண்டிருக்கிறது. வேலின் கம்பு போன்று கருத்தில் நீண்டு வளர்ந்திருக்கிறது. நான் நல்ல நூலைப் பற்றித்தான் கூறுகிறேன்.

படித்தால் வேல் போன்ற ஒரு நூலைப்படி. எழுதினால் நல்ல ஒரு நூலை எழுது. அந்த ஒரு நூல் வேல் போன்று பல நாட்களுக்குப் பயன் தரும்.



# தாயே எமது நிந்தை நக்கு

—(தமிழ்ச்செல்வன் மாகிலாமணி)—

சோலைக் குயில்களின் ராக மிசைத்திடும்

சுந்தரி நீசிரித்தாய் — வீணை

சந்திர மாகமீட்டாய் — இளம்

வாலைக் குமரியே நீலவிழிக் காட்டி

சிந்தை கலக்கிவிட்டாய் — தமிழாய்

விந்தை புரிந்துவிட்டாய் !

நித்தம் புதுமையாய் வண்ணக் கல்வையாய்

நேரிழை யாளேவந்தாய் — பாரி

தேரினிலே வந்தாய் — நல்ல

நித்திலப் பாலையே மெல்லச் சிரித்தெமை

வாரியணைத்து விட்டாய் — அன்பை

வாரியிறைத்து விட்டாய் !

முப்பெரும் மன்னரின் செல்வச் சிறப்பிலே

முல்லையே நீவளர்ந்தாய் — செல்லப்

பிள்ளையாய் நீநெளிந்தாய் — பெருங்

காப்பிய மாகலே கன்னியே நீதினம்

கள்ளம் புரிந்துவாய் — தமிழ்

கன்னியே நீசிரிப்பாய் !

கம்பன் இளங்கோவின் உள்ளம் புகந்துநீ

காவியம் செய்துவைத்தாய் — குறளால்

ஓவியம் செய்துவிட்டாய் — தினம்

தேம்பாணி தந்திட வீரமா முனிவனை

தேவிஎமக் களித்தாய் — நெஞ்சில்

தூவி அமர்ந்துவிட்டாய் !

என்றும் இளமையாய் குன்று ஒளிதரும்

ஏந்திழை யாகிவிட்டாய் — தினம்

மாந்தி அருந்தவிட்டாய் — புகழ்

வென்று குனித்திடும் வீரம்மிகு தாயே

விந்தை புரிந்துவாய் — எமது,

நிந்தை அகற்றிடுவாய் !

# மட்டக்களப்பு கிராமியப் பாடல்களில் இலக்கியச் சுவை

எஸ். எதிர்மன்னசிங்கம்.  
மாவுட்ட கலாச்சார உத்தியோகத்தர், மட்டக்களப்பு.



கிராமியப் பாடல்கள் என அழைக்கப்படும் நாட்டுப் பாடல்கள் பெரும் புலவர்களாலோ அல்லது இளம் கவிஞர்களாலோ பாடப்படுபவை அல்ல. கிராமச் சூழலிலே வாழ்கின்ற படிப்பு வாசனையற்ற பாமர மக்களால் பாடப்படுபவையாகும். ஏடறியா இலக்கியங்களாக விளங்கும் இந்நாட்டுப் பாடல்கள் இலக்கியச் சுவை மிகுந்தனவாகவும் உள்ளன. இவை மக்களது வாய் வழியாகவே வழங்கி வருகின்றன. இப் பாடல்களின் மொழி அதிகளவு பேச்சு வழக்காகவே காணப்படுகின்றது. சில சில பாடல்களில் இலக்கியச் சொல்லாட்சியும் நல்ல மொழி நடையும் அமைந்துள்ளன. மட்டக்களப்பு மாநிலத்தில் விளங்கும் கிராமியப் பாடல்கள் இரு இனத்

தவரது ஆக்கங்களாக உள்ளன. முஸ்லீம் களுடைய கவிஞரும், தமிழ் மக்களது பாடல்களும் இதிலடங்கும். முஸ்லீம்களது கவிதையில் அவர்களது பேச்சு மொழி, இலக்கியச் சுவை என்பனவும் தமிழ் கிராமப் புறமக்கள் பாடும் பாடல்களில் அவர்களது பேச்சு மொழியும், கலாசாரமும் பிரதிபலிக்கின்றன.

கிராமியப் பாடல்களுள் அடங்கும் ஒப்பாரிப் பாடல்களில் சிறந்த இலக்கியச் சுவையினையும், உவமைச் சிறப்பையும், எதுகை மோனைகளையும் கண்டு தெளியலாம்.

“ஈக்குப்போல் மூக்கல்லவோ - உமக்கு இளம் பிறைபோல் நெத்தியல்லவோ கையுங் கணக்கெழுதும் - உமது கறுத்த விழி பார்த்தெழுதும் விரலும் கணக்கெழுதும் - உமது வெள்ளை விழி பார்த்தெழுதும்” இப் பாடல் வரிகளைப் பார்க்குமிடத்து வெகு சிறப்பாக சொல்லடுக்குகளும், எதுகைமோனைகளும், உவமைகளும் அமைந்து கிடப்பதைக் கண்டு கொள்ளலாம். பழந் தமிழ் அக இலக்கியங்களில் வருவது போன்றவொரு காட்சியினைக் கீழ்வரும் கவிதையில் காணலாம்.

“வாழைப்பழத்தை வயிர் நிறைத்துத் திண்டாலும் தேனெருகால் திண்டாடி தியக்கிறல்ல என்மனது” இங்கு எப்

படியாயினும் காதலியைக் கண்டுகளிக்க வேண்டுமென்பதைச் சுவைபடத் தலைவன் கூறுவதாக “தேனெருகால் தின்னாட்டி தியக்கிறல்ல” என்பதன்மூலம் சுவைபடக் காட்டப்பட்டுள்ளது.

காதலர்களிடையே நடைபெறும் சம்பாசனைகளைச் சித்தரிக்கின்ற நாட்டுப்பாடல்களில் பெருமளவு இலக்கியச் சுவையும், நல்ல மொழி நடையையும் காணலாம்.

“மாடப்புறவே எண்ட

மலைநாட்டு நங்கணமே

மாமிக்கொரு மகளே

என்னை மறந்து விட எண்ணாதே”

என்று காதலன் சுவைபடப் பாடியதும் காதலியானவர் அதற்கு எதிர்ப்பாட்டு பாடுகின்றாள்.

வெத்திலையைக் கைப்பிடித்து

வெறும்பினைவ வாயிற்போட்டு

கண்ணம்பு தேடி நீங்க

சுற்றிவாங்க மச்சானே” மிகவும்

சாதுரியமாக நடந்து கொள்ள வேண்டுமென்பதனை காதலனுக்கு தெரியப்படுத்துகிறாள்.

பண்டைத் தமிழ் இலக்கியங்களில் கையாளப்படும் உவமைச் சிறப்புப் போன்று இலக்கியச் சுவை உடையதாகக் காதலனுடைய பாடல்கள் அமைந்து செல்கின்றன.

“முல்லைச் சிரிப்பழகும் முத்தழகும்

கண்ணழகும் வல்லியிடையழகும்

என்மனத்தை விட்டுச்

செவ்வதெங்கே” இது போன்ற

ஏராளமான பாடல்கள் காதலர்கள் பாடுவதாக கிராமிய இலக்கியங்களில் இடம் பெற்றுள்ளன. கிராமப் புறங்களிலே தாய்மார்தங்கள் குழந்தைகளைப் பாட்டுப்பாடித் தூங்கவைப்பர். இதனை ஓராட்டுப் பாடுதல் என்றும், தாலாட்டுப் பாடல் என்றும் வழங்குவர். இவ்வாறான தாலாட்டுப் பாடல்கள் கிராமத்திற்கு கிராமம் வேறுபட்டு அதிகமானவை பேச்சுவழக்கிலும் அமைந்துள்ளன.

அறிவைப் பெறுதல் ஒரு கலை.

அதைக் கற்றுக் கொண்டு விட்டால்

நீ கலைஞனாவாய்.

“ஆராரோ ஆராரோ

ஆரிவரோ ஆரிவரோ

ஆரடித்து நீ அமுதாய்

கண்மணியே கண் உறங்காய்

அடித்தாரைச் சொல்லி அமு

ஆக்கினைகள் பண்ணி வைப்போம்

ஆச்சியடித்தாளோ ஆமணக்கந் தண்டு -

வெட்டி

பேச்சி அடித்தாளோ பிரண்டங் -

கொழுந்தாலே”

இவ்வாறு வளர்ந்து செல்லும் தாலாட்டுப் பாடல்கள் மிகவும் சுவை நிரம்பியதோடல்லாமல் அதனை இசையோடு பாடும்பொழுது அழுத பிள்ளையும் வாயை மூடி அமைதியாக தூங்கிவிடும்.

நாட்டுப் பாடல் வகைகளுள் ஊஞ்சற் பாடல்களும் சிறப்பிடம் பெறுவன இவ்வாறான கிராமிய இலக்கியங்கள் சிங்கள மக்களிடையேயும் வழங்கி வருகின்றன. “ஓஞ்சில்லாவ” என்று ஊஞ்சல் அமைத்து அதனை ஆடிக்கொண்டு பாடும் பாடல்களும் உள்ளன. தமிழிலே ஊஞ்சற் பாடல்கள் மிக்க இலக்கியச் சுவையுடையனவாகக் காணப்படுகின்றன.

“சந்தன மரம் பிளந்து ஊஞ்சாலுங்கட்டி

சாதியொரு பலகை விட்டமும் பூட்டி

தெந்தன தென்தென வென்று பாட்டு -

கரும்பாடி

கப்பல் ஏலை ஏலோம் கப்பல் ஏலை -

ஏலோம்”

இங்கே ஊஞ்சலைக் கப்பலாக நினைத்துக் கொண்டு ஊஞ்சலாடி மகிழ்ச்சியடைவர். வருடப் பிறப்பு தோறும் ஆண்களும், பெண்களும், பெரியோரும், சிறியோரும், ஊஞ்சலாடிக் கொண்டாடுவர். இதேமுறைதான் சிங்கள மக்களிடையும் காணப்படுகின்றது.

கிராமிய இலக்கிய வரிசையில் வசந்தன் பாடல்கள், கொம்புமுறிப் பாடல்கள், கும்மிப் பாடல்கள், கரகப்பாடல்கள், காவடிப்பாடல்கள், மீனவர் பாடல்கள், என்பனவும் அடங்குகின்றன இவற்றிலே வசந்தன் பாடல்களும் கொம்புமுறிப் பாடல்களும் மிக்க இலக்கியச் சுவை உடையனவாக விளங்குகின்றன.

கொம்பு விளையாட்டு நிகழும் போது பாடப் படு பாடல்கள் கொம்புமுறிப் பாடல் எனப்படும்.

‘வட்சேரியாள் கொம்பு எங்கேயெங்கே வண்ணாண்ட சாடிக் குள்ளே உள்ளே தென்சேரியான் கொம்பு எங்கே யெங்கே செம்பரத்தேரின் மேலே மேலே’ என வரும் கொம்புப் பாடல்கள் தென்சேரி வெற்றி பெற்றதும் பாடப்படுபவை. இதே போன்று தான் அறுபத்திநான்கு வகையான வசந்தன் கவிகள் உள்ளன. வேளாண்மை வெட்டு வசந்தன், அனுமார் வசந்தன், பிள்ளையார் வசந்தன், கவிசுளி வெல்லாம் மிக்க இலக்கியச் சுவையுடன். சும்மிப் பாடல்கள் பெண்கள் சும்மி அடித்துக் கொண்டு பாடுவதாக உள்ளன.

‘சும்மியடி பெண்காள் சும்மியடி கோவிலங்காயைக் சும்மியடி’ எனத் தொடங்கிச் செல்லும் அடிகள் மிகுந்த இலக்கியச் சுவை ததும்பப் பாடப்படுவனவாக உள்ளன.

மட்டக்களப்பு மாநிலத்தில் கிராமங்கள் தோறும் மக்களிடையே வழங்கி வருகின்ற நாட்டுப்பாடல்கள் மக்களின் பாரம்பரியம், பண்பாடு, கலைகள் ஆகியனவற்றைத் தெளிவாக எடுத்துக் காட்டுகின்றன. பல்வேறு வகை நம்பிக்கைகளையும், ஓய்வு நேரங்களில் மக்கள் அனுபவித்த இன்ப வாழ்க்கையை எடுத்தியம்புகின்றன. வரலாற்றினை அறிந்து கொள்வதற்குக் கல்வெட்டுக்களும் சாசனங்களும் எவ்வாறு நமக்கு உதவுகின்றவோ அவ் விதம் கிராமிய இலக்கியங்கள் மக்களுடைய வாழ்க்கை முறைகளையும், சமயஅனுட்டானங்களையும் தெளிவாகத் தெரிந்து கொள்வதற்குத் துணைபுரிகின்றன. இவ்வாறான கிராமிய இலக்கியங்களைத் தேடிப்பெற்று நூலுருவில் வெளியிட வேண்டியது அறிஞர்களது பொறுப்பாகும். அவ்விதம் செய்வதற்கு முயற்சிகள் எடுக்காத பட்சத்தில் காலப்போக்கில் இவ் விலக்கியங்கள் அருகிப்போவதோடல்லாமல் அழிவுற்றும் போய்விடும் என்பதில் சந்தேகமேயில்லை.

## திருமலை - மட்டுநகர் மறைமாவட்டத்தில் விவிலிய திருவழிபாடு மறைக்கல்வி முக்கூட்டுப் பணியகம்

இறை அரசைப்பரப்ப — அஞ்சல்வழி மறைக்கல்வியும் இறையியலும் மறை அறிவையூட்ட — கருத்தரங்குகளும் - பாசறைகளும்.

ஆன்ம வாழ்வை ஆழப்படுத்த — தியானங்கள் வழிபாடுகளில் பங்குகொள்ள — பாடல் புத்தகங்களும், நூல்களும் கிராமத்திலே பணியாற்ற — குழுவாழ்வுச் சகோதரிகள் கிராமப்புறப் பிள்ளைகளுக்கு அறிவூட்ட — தொண்டர் ஆசிரியர்கள் பங்குகள் தோறும் பணிக்காகப் — பொது நிலைப் போதகர்கள்

இவை அனைத்திலும் ஈடுபாடு கொண்டு கிழக்கிலே, மட்டுநகரில் சுடர்விட்டு ஒளிபரப்பி நிற்கின்றது இந்த முக்கூட்டுப் பணியகம்.

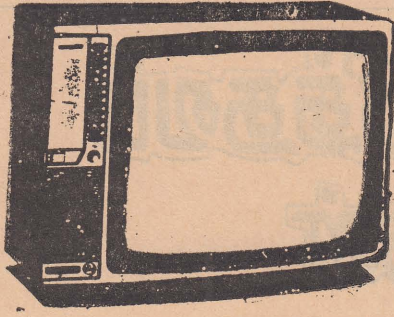
கிளை:

திருமறைப்பணி நிலையம்  
புனித மரியாள் பேராலயம்  
திருகோணமலை

தொடர்புக்கு:

இயக்குனர்  
மறைக்கல்வி நடு நிலையம்  
ஆயர் இல்லம் மட்டக்களப்பு.





## தமிழ் அச்சுக்கலையில் கனடா, இதயஞ் சகோதரர்களின் கோபால் கொம்பியூட்டரின் அசுர சாதனை

(ஆனல்ட் அருள்)

வளர்ச்சியடைந்த நாடுகளில் கொம்பியூட்டர்ச் சாதனம் விஞ்ஞான, வைத்தியத் துறைகளில் மட்டுமல்ல தொழிற்றுறைகளிலும் பேரிடத்தை வகிக்கிறது என்பதை நாமறிவோம். இந்த கொம்பியூட்டர்ச் சாதனம் அச்சுக் கலையில் புகுந்து பத்திரிகைகள், புத்தகம் என்பவற்றை அசுர சாதனையில் அச்சிட்டு வெளியிடுகிறது. இப்போது தொலைபேசி மூலம் செய்திகளை மற்றும் தரவுகளைப் பெற்று அச்சிடக் கூடியதாக கொம்பியூட்டர் தொழிற்படுகிறது. இதனால் ஒரு பத்திரிகையின் பல பிராந்தியப் பதிப்புகள் ஒரே நேரத்தில் வெளியாகக் கூடியதாக இருக்கிறது. கட்டளையின் பேரில் தானே பிழைகளைத் திருத்துவது தலையங்கங்களைப் பெரிய எழுத்துகளில் இடுவது - அச்சுக்கோர்த்த எழுத்தை விரும்பிய வித்தியாசமான எழுத்துருவங் கொடுப்பது மாற்றுவது அதன் அளவு, அமைப்பு போன்றவற்றை வேறுபடுத்துவது என்பதெல்லாம் ஆங்கில மொழிக் கொம்பியூட்டரினால் செய்யமுடியும்.

இதே வேலைகளையெல்லாம் சாதாரண ஈய எழுத்துக்களைப் பாவிக்கும் அச்சு முறையில் செய்யமுடியாது. மற்றும் கோர்த்ததை பக்கம் கட்டுவது பக்க இலக்கமிடுவது, படங்கள் வரைவது போன்றவைகளை ஒரு கொம்பியூட்டராலேயே செய்யமுடிகிறது. இத்தனை பலவித தமிழ் எழுத்துக்களையும் பல அளவு இடைவெளித் துண்டுகளையும் அலகுச் சதுக்கங்களையும் வரி இடைவெளி - பந்தி இடைவெளிக்கான ஈயத்தகடு மரக்கட்டைகள் சதுக்கங்கள் அட்டைத் தாள்களையும் இவற்றையெல்லாம் வைப்பதற்குரிய அச்சுப் பெட்டிகளையும்

கொள்வனவு செய்ய பல இலட்சக் கணக்கான ரூபாய்களும் வைப்பதற்கு பல ஆயிரஞ் சதுர அடியுள்ள இடமும் கையாள்வதற்காகப் பல அச்சுக் கோர்ப்பவர்களும் ஏனைய வேலையாட்களும், பிழை திருத்த முதற் பிரதி எடுப்பதற்குரிய இயந்திரமும் வேண்டும். இவற்றையெல்லாம் சில ஞாபகமூட்டும் மின் தட்டுகளும் மேலே எடுத்துக்கூறப்பட்ட கொம்பியூட்டரும் அதன் வெளிப்பதிப்பு எடுப்பதற்கான கருவியும் ஒரு இயக்குநரும் சேர்ந்து செய்யமுடிகிறது. இதற்குத் தேவைப்படும் இடப்பரப்பு 10 சதுர அடிகளே. 8" x 5" ஒரு விளம்பரத்தை எழுத்தமைப்புச் செய்ய எடுக்கும் நேரம் 5 நிமிடங்கள். முதலாவது பிரதி எடுக்க ஆகும் நேரம் 1 நிமிடம். பிழை திருத்ததக்க எழுத்து வடிவு பருமன் மாற்றஞ் செய்ய 2 நிமிடம். அச்சுத் தகடு செய்வதற்கான பிரதி எடுப்பதற்கான நேரம் 2 நிமிடம் மொத்தமாக 10 நிமிடத்தில் அச்சுப்பிரதி தயாராகிவிடும்.

பின்பு அச்சுத்தகடு முறையில் அச்சடிக்க ஆகும் நேரம் 10 நிமிடங்கள். பின்பு இயந்திரம் மணிக்கு பல்லாயிரக்கணக்கான பிரதிகளை அச்சிடும். அச்சிட ஆகும் நேரம் 20 நிமிடம்தான் (இரண்டு வர்ணங்கள் ஒரே நேரத்தில் அச்சிடலாம்)

இதனை அசுர சாதனை என்றழையாமல் வேறு எப்பேரிட்டழைப்பது? இவ்வாறு தமிழில் அச்சிடும் கலையை கோபால் கொம்பியூட்டர் மூலம் செயற்படுத்திக் கனடா ரொரன்ரோவில் உள்ள றிப்ளக்ஸ் அச்சுத்தாரர் அச்சிட்டு வருகிறார்கள். (தொடர்ச்சி 25ம் பக்கம்)

# ஈழத்திற் கிறித்தவப்

## புலவர்கள்

த. யுவராஜன் B.A (CEY)

ஈழத்திற் கிறித்தவப் புலவர்கள் எனும் போது முதலில் நிற்பவர், போத்துக்கேயர் காலத்தில் வாழ்ந்த பேதுருப் புலவர்தான். பேதுருப் புலவருக்கு முன்னர் ஈழத்திற் கிறித்தவப் புலவர்கள் எவரேனும் இருந்ததற்குரிய சான்றுகள் ஏதுமில்லை என்றே கூறக் கிடக்கின்றது.

எனவே, பேதுருப் புலவரிலிருந்தே ஈழத்துக் கிறிஸ்தவப் புலவர் வரிசை ஆரம்பிக்கிற தெனக் கூறலாம். பேதுருப் புலவர்தான் தமிழ்நாட்டைச் செய்யுளால் அணிசெய்த முதற் கிறித்தவரெனலாம்.

பேதுருப் புலவர், யாழ்ப்பாணத்தின் வலிகாமம் கிராமத்திலுள்ள தெல்லிப்பளையைச் சேர்ந்தவர். அக்காலத்தில் வலிகாமம் என்பது வல்லிக் கிராமம் என்றுந் தெல்லிப்பளை தெல்லிக் கிராமம் என்றும் அழைக்கப்பட்டன.

‘இலங்கா புரியிலிருக்கும் யாழ்ப்பாண  
ராச்சியத்தில்  
துவங்கு மெண்ணைப் பதிக்குந் துங்கமுடி  
போலுயர்ந்த  
வல்லிக் கிராமத்தில் வளர்ந்த திருநகராம்  
தெல்லிக் கிராம மெனும் சீர்சிறந்த  
பேரூரில்.....’

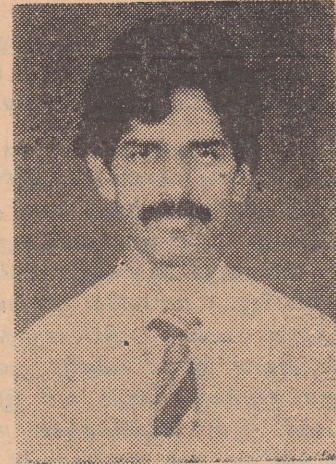
என்று வருஞ் செய்யுள்வரிகள் மேற்சொன்ன விடயத்தை எடுத்தோதுகின்றன.

இவர் பாடிய நூல், ‘சந்தியோகு மையூர் அம்மாணை’ என்பதாகும். இச்சந்தியோகு மையூர்

அம்மாணையானது ‘யாகப்பர் அம்மாணை’ என்றும் அழைக்கப்படுகின்றது.

இது கி. பி. 1647இல் இயற்றப்பெற்றது. இதனைப் பாயிரத்தால் அறியமுடிகிறது. அது வருமாறு :

‘ஆண்டாயிரம் அறுநூறும் ஆறேழும்  
மீண்டும் ஓரஞ்சும் விளங்கவே செய்பவந்  
நான்  
கார்த்திகை மார்கழியாங் காணும்  
இருமாதமதில்  
கீர்த்தியுள்ள செந்தமிழாற் கிளர்த்தினார்  
இக் கதையை’



சுவாமி ஞானபிரகாசரின் வளர்ப்புத் தந்தையான அச்சுவேலி தம்பிமுத்துப் பிள்ளையவர்கள் இந்நூலினைப் பதிப்பித்துள்ளார்.

(26<sup>0</sup> பக்கம் பார்க்க...)

றிப்ளக்ஸ் எனும் பெயர் ஆங்கில வடிவாக இருப்பினும் இது கிழக்கிலங்கையில் தேற்றத்திவு எனுமிடத்தில் அமைந்துள்ள மனோகரா அச்சகத்தின் பிரதிபலிப்பான ஒரு தாபனம் இதனை நடத்திவரும் ஜோர்ஜ் இதயம் சகோதரர்கள் தமிழ்ப் பற்றுள்ள தமிழ் இளைஞர்கள்.

இற்றைவரை கண்டு பிடிப்பு நிலையிலும் கதையைச் தட்டச்சு செய்யும் அளவிலும் இருக்குந் தமிழ்க் கொம்பியூட்டர் நிலையை இன்று வியாபார ரீதியில் 1985ம் ஆண்டிலிருந்து செயற்படுத்திவரும் பெருமையும் புகழும் இவர்களையே சாரும். வடஅமெரிக்காவிலே தமிழில் அச்சிடக்கூடிய வசதிகளை ஏற்படுத்தி எங்கும் தமிழ்மணம் கமழும் விளம்பரங்கள் - அறிவித்தல்கள், அழைப்பிதழ்கள், நினைவு மலர்கள், விழா மலர்கள், கனடிய அரசின் தமிழ் வெளியீடுகள் என்பவற்றை அழகாக

அச்சிடுவதோடல்லாமல் பல நூல்களையும் 'நிழல்' எனும் சஞ்சிகையும் வெளியிட்டு வருகின்றார்கள்.

இத்தனைக்கும் மூலகாரணமான கோபால் தமிழ்க் கொம்பியூட்டரை முன்னனுபவமும் எவ்வித நிதியுதவியும் துணையும்ற்றுச் சுயமுயற்சியாற் கண்டுபிடித்து நெறிப்படுத்தியவர் இதயம் சகோதரர்களில் ஒருவரான உவெஸ்லி இதய ஜீவகருண செல்வராஜகோபால் எனும் பொறியியலாளர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

நவீன அச்சுக்கலைச் சாதனங்களைத் தமிழிலும் செய்யலாம் என நிரூபித்து வியாபார ரீதியின் அடிப்படையில் கோபால் கொம்பியூட்டர் மூலஞ் சாதித்துள்ள இதயம் சகோதரர்களின் முயற்சி தமிழ் அச்சுக்கலையின் ஒரு திருப்புமுனையேதான்.

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

**RAMANI GRAM STORES**

CAJUNUTS, GRAMS, JAGGERNUTS & JUGGERY

**20, JAMPETTAH STREET,**

**COLOMBO - 13.**

அடுத்து நோக்கப்போவது ஞானப்பள்ளி. இது நூலின் பெயர் முறையின்படி புலவர் தான் நோக்கியிருக்க வேண்டும். எனினும் நூலினை நோக்கியது, அந்நூலினைத் தந்த புலவர் விபரம் தெரியாமல்தான் காரணமென்பதை மனசுற் கொள்க. ஞானப்பள்ளினைத் தொடர்ந்து நோக்கப்போவதும் வேறொரு நூலினைத்தான் என்பதும் நோக்கத்தக்கது.

இந்நூல் கி. பி. 1658க்கு முன்னர் பாடப்பட்டிருக்க வேண்டும். ஏனெனில் இந்நூலின் ஓரிடத்திற் பின்வருமாறு இருக்கின்றது.

“பேரான பாராளும்

பிடுத்துக்கால் மனுவென்றன்

பிறதானம் வீசவே - கூவாய் குயிலே”

இங்கு வரும் ‘பிடுத்துக்கால்’ என்பது போத்துக்கல் என்பதாகும். வாலாற்றின்படி கி. பி. 1658ஆம் ஆண்டு வரைதான் போத்துக்கோர் இலங்கையை ஆண்டனர் என்பது பெறப்படும். இதன் பிரகாரம் போத்துக்கோர் காலத்தில் இயற்றப்பெற்றிருக்க வேண்டுமென்பதில் நியாயமிருக்கின்றது. மேலும், ‘பாராளும்’ என்பது நிகழ்காலத்தில் மன்னன் வாழ்க்கைப் பெற்றிருப்பதைக் குறித்துக்காட்டி நிற்கின்றது.

இந்நூல் சுத்தோலிக்க மதத்தைப் புகழ்ந்து பாடியிருப்பதுடன் வாழ்க்கை நிலையாமையையும் ஞானத்தின் மேன்மையையும் கூறிநிற்கிறது. இன்னுள் சொல்லின் இயேசு பெருமானின் புகழ் நன்கு எடுத்தோதப் பெற்றிருக்கிறதெனலாம்.

ஞானப்பள்ளினைப் பாடியிருப்பவரின் விபரம் தெரிவதற்கில்லை. ‘ஆயினும் இவர் சுத்தோலிக்க சமயத்தவரென்பதும் யாழ்ப்பாணக்குடா நாட்டிலுள்ள ஓர் ஊரில் வாழ்ந்து வந்தவரென்பதும் நூலகச் சான்று மூலம் தெரிய வருகிறது’ என்று ஞானப்பள்ளின் பதிப்பாசிரியர் கலாநிதி ஆ. சதாசிவம் M. A., D. Phil அவர்கள் கூறியிருப்பதையும் நோக்குக.

“தழைவுபெற்ற யாழ்ப்பாண

சத்தியகி றிஸ்துவர்கள்

சந்ததமும் வாழவே - கூவாய் குயிலே”

## காதலர் கருத்தழிவர்

காதலர்கள் நாங்கள் காதலிகளை ‘மானே! பயிலே!’ எனக்கூறுவது ஒரு வழக்கம். இவ்வாறு கூறுபொழுது பெண் மாணையோ பெண் மயிலையோ எண்ணாமல் ஆண் மனையும், ஆண் மயிலையும் எண்ணியே கூறுகிறார்கள். பெண்ணுக்கு ஆணை உவமையாகக் கூறுகிறோமே என்ற உணர்ச்சியே அவர்களுக்கு இருப்பதில்லை. ‘காதல் கொண்ட மக்கள் கருத்தழிவார்கள்’ என்பதற்கு இது ஓர் எடுத்துக்காட்டாய் இருக்கிறது.

— கி. ஆ. பே.

என்பதையும் நோக்குக.

திட்டவட்டமாக ஞானப்பள்ளி கி. பி. 1658க்கு முன்னர் இயற்றப்பெற்றதாகக் குறிப்பென்று இருப்பதால் ஈழத்தின் முதற்பள்ளாக இது இருத்தல் சர்லும்.

ஞானப்பள்ளியில் வேதாகமத்துக் கதைகள் பலவிருக்கின்றன. ஓர்ரு சொல்லிற் சுவைபட எடுத்தோதப் பெற்றிருக்கிறது. எடுத்துக்காட்டாகப் பின்வருஞ் செய்யுளை நோக்குக.

“ஆண்டை நாதன் வளர வளர்ந்த

வழகு தையலில் லாதருஞ்

சட்டையைத்

தூண்டி யேகரை போட்டன்று சேவகர்

குழ்ச்சி யாகவெடுத்தல்லோ

கொண்டார்”

இனிப்பார்ப்பது தோமையப்பர் அம்மனை. இகனைப் பாடிய புலவர் பெயருந் தெரிவதற்கில்லை ஞானப்பள்ளினதும் தோமையப்பர் அம்மானையினதும் ஆசிரியர் ஒருவராயிருத்தல் கூடும் என பேரருட் திரு. தியோகுப்பிள்ளை ஆயர் அவர்கள் நாளிதழ் ஒன்றில் எழுதிய கட்டுரையிலே குறிப்பிட்டுள்ளார்.

அடுத்த கிறித்தவப் புலவராகப் பூலோக சிங்க அருளப்ப நாவலர் திகழ்கின்றார். இவர்

ஓல்லாந்து காலத்தவர். இவர் செய்த நூல், 'திருச்செல்வர் காவியம்' என்பதாகும்.

ஈழத்திலே தோன்றிய முதற்காவியம், அரசகேசரி பாடிய இரகுவமிசம் என்பதாகும். இது போத்துக்கேயர் காலத்திலேழுந்தது. இதனை அடுத்துத் தோன்றிய காவியமாகத் திகழ்வது இந்தத் திருச்செல்வர் காவியந்தான். ஈழத்திலே தோன்றிய முதற் கிறித்தவக் காவியம் என்ற பெருமையும் இதற்குண்டு. இதனைப் பதிப்பித்தவர் பல நூல்களைப் பதிப்பித்த பெருமைக்குரிய அச்சுவேலி தம்பிமுத்துப் பிள்ளையவர்கள்.

இக்காவியமானது விருத்தகப்பாவால் அமைந்தது. இதனைப் பின்வருங் கவிக் கூற்றிலே அறியமுடிகிறது.

“துல்பிமோர்ந் திடுபுலவர் மகிழ்தூங்க விருத்தத்தாற் சொற்றிட்டானால்...”

திருச்செல்வர் காவியம் தனிப்பட்ட அரசனைப் பற்றிப் பாடப்பெற்றதாகும். திருச்செல்வர் என்பது அவ்வரசனின் பெயர் இவர் ஈற்றிலே துறவ புண்டவர். செங்கோலோச்சியவர். இசன் காரணமாக மக்களைச் சத்திய வேதத்தோடு ஒன்றிணையச் செய்தவர்.

“ககையினை இயங்கு நான்கு படலங்களாகப் பிரித்து ஆயிரத்துத் தொள்ளாயிரத்துப் பன்னிரண்டு விருத்தங்களிற் பாடியிருக்கிறார். முகவிலே காப்புச் செய்யுள் ஒன்றினையும் கடவுள் வாழ்த்துப் பாக்கள் அறினையும் அவையடக்கச் செய்யுள் பகிடு ஒன்றினையும் பாயிரச் செய்யுள்கள் பதினேழினையும் உடையதாக விளங்குகின்றது. ஈற்றிலே ஆக்கியோன் பெயர் கூறும் பாடொன்றும் உள்ளது. ஆகவே எல்லாமாக ஆயிரத்தித்தொள்ளாயிரத்தி நூற்பத்து எட்டுப் பாடல்களை உடைக்கி” என்று F. X. C. நடராசா அவர்கள் 'திருச்செல்வர் காவியம்' என்ற தலைப்பிலே கொண்டன் சங்கிகையில் எழுதிய கட்டுரையிலே குறிப்பிட்டுள்ளார்.

### எது இலக்கியம்

மனிதனை கொட்டுத் தூக்குவகே இலக்கியம். மற்றவை வேகிய விளப்பரங்கள்.

— வலம்புரிஜான்

திருச்செல்வர் காவியத்தை இவர் திருச்செல்வர் அம்மானையாகவும் பாடியுள்ளார். காவியம் கற்றோருக்கு அம்மானை மற்றோருக்கு.

பூலோகசிங்க அருளப்ப நாவலர் ஈழத்தவர். ஆக்கியோன் பெயர்கூறும் ஈற்றுச் செய்யுளடியில்,

“தெல்லிநக ரருளப்பன் தென்காரை

பூலோக சிங்கன்றானே” என்று கூறியுள்ளார். இவர் தெல்லிப்பளைக்குரியவர் என்று கொள்ள இடமுண்டு, என்ற வகையிலே வித்துவான் F. X. C. நடராசா அவர்கள் குறித்திருப்பது நோக்கத்தக்கது பண்டைய இலக்கியங்களிலே நன்கு பரிச்சயங் கொண்டவர் இவரென்பதை இக்காவியத்தின் மூலம் அறியக்கூடியதாயுள்ளது. மேலும் வேதங்கள், புராணங்களிலும் இவரின் ஆற்றல் நன்கு புலப்படுகின்றது.

அடுத்த புலவர் தொம்பிலிப்பு என்பவர். இவர் தெல்லிப்பளையைச் சேர்ந்தவர். இவர் தந்த நூல், 'ஞானனைந்த புராணம்' 'இப்புராணம், சத்திய வேதத்தின் சுருக்கம். அதிலே உற்பத்தி காண்டம், உபத்திரவ காண்டம், உத்கான காண்டம் எனும் மூன்று காண்டங்களிலே பாயிரச் சுருக்கத்தை ஒழித்துப், பிரகம ஆரம்பச் சுருக்கம், பரிசுத்த மாதாவின் திரு அவதாரச் சுருக்கம் முதலாம் இருபத்து மூன்று சுருக்கங்களுள்' என்று பாவலர் சரித்திர தீபகம் பகுதி 2இன் பதிப்பாசிரியர் கலாநிகி பொ. பூலோகசிங்கம் அவர் கூறியிருப்பகோடு, தொம்பிலிப்புப் புலவர் அவர்களைச் சோழ வேளாள குலோத்துங்கர் எனவும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

விசுவாச விளக்கங் கூறும் இப்புராணம் விருதப்பாவினால் ஆக்கப்பெற்றிருக்கிறது. ஞானனைந்த புராணத்தைப் பாடியவர், பாடுவிக்கவர் விபரம் பின்வருஞ் செய்யுளாலே தெரியவருகின்றது.

“அல்லலறு மஞ்ஞானத் திமிரந்தேய

வருஞ்ஞான விசுவாச விளக்க முந்நூற் புல்லியசொற் சிறிவெடுத்து விருத்தப் பாவாய்ப்

போந்தவுரோ மாபுரியின் சங்கத் தோராற

தொல்லுலகி லுயர்ந்தகுரு குலத்து  
மன்னன்

ரெந்தியோ கெனுமுதலி

முயற்சியாலே

தெல்லிநகர் வேளாளன் தொம்பி லிப்புச்

செந்தமிழிற் காப்பியமாய்ச்

செய்தான் மன்னோ”

அடுத்த புலவர் அருணாசலம் சதாசிவப் பிள்ளை அவர்கள். இவர் மாணிப்பாயைச் சேர்ந்தவர்; ஆங்கிலேயர் காலத்தவர். (1820-1895) இவர் சிறந்த புலவர் மட்டுமன்றி அடுக்கு மொழி எழுத்தாளருங்கூட. இவர்தான் பாலவர் சரித்திர தீபகத்தின் மூலநூலாசிரியர்.

முன்பு கூறிய புலவர்களைப் போலன்றிப் பல நூல்களைத் தந்தவர். அவை வருமாறு :

திருச்சதகம், மெய்வேதசாரம் நன்னெறிக் கொத்து, இல்லற நொண்டி. கீர்த்தனா சங்கிரகம், வெல்லையந்தாதி, நன்னெறிமாலை, சற்போத சரணம், குடும்ப தருப்பணம் என்பனவாகும். இவை யாவும் சதாசிவம்பிள்ளை அவர்களாலே பதிக்கப் பெற்றவை.

இவற்றோடு ஞான வெண்பா, பஞ்சரத்தினம், சுகமாணா பீஷ்டம் என்பனவற்றையுந்தந்துள்ளார். இவை மூன்றும் அவரின் குமாரர்களாற் பதிப்பிக்கப் பெற்றவை.

இவற்றைத் தவிர வசனத்திலே சாதாரண இதிகாசம், வானசாஸ்திரம், நன்னெறிக் கதாசங்கிரகம், பாவலர் சரித்திர தீபகம் என்பனவற்றையும் தந்துள்ள இவர் 'ஆனோல் சதாசிவம்பிள்ளை' எனவும் அழைக்கப்படுபவர்.

அடுத்த புலவர் அச்சவேலி தம்பிமுத்துப் பிள்ளை அவர்கள். இவர் சிறந்த புலவர் என்பதுடன் சிறந்த பதிப்பாசிரியருமாவார். இவர் 1857 ஆவணி 6ந் திகதி பிறந்தவர். சுவாமி ஞானப்பிரகாசரின் வளர்ப்புத் தந்தை. இவரின் பேரனே 'ஆங்கிலக்கவி தம்பிமுத்து' என்பவராவார்.

தம்பிமுத்துப்பிள்ளை அவர்கள் தனித்துவம் மிகப் படைத்தவர். தமிழ் வித்துவான்; வேதாபிமானி; தேசாபிமானி என்ற நிலையிலும் வைத்து நோக்கத்தக்கவர். 'சன்மார்க்க

போதினி' என்ற பத்திரிகையை நடாத்தியவர். வேதாபிவிருத்தி, தமிழ் அபிவிருத்திகருதி அறுபது ஆண்டுகளாக உழைத்தவர்.

இவர் சன்மார்க்க சதகம், சன்மார்க்க அந்தாதி என்பனவற்றைத் தந்தவர். மேலும், பலமொழிப் போதனை, பாலநாடகங்கள் இவர் எழுதியதே. இவற்றையெல்லாம் தமது ஞானப்பிரகாச யந்திரசாலையிலே தாமே அச்சுக்கோத்துப் புத்தக வடிவிலே கொண்டுவந்தவர். இவரின் சன்மார்க்க அந்தாதியிலே ஒரு பாடலை நோக்குவோம் :

“கட்டுவென் வீடொன்று காணியும்  
வாங்குவென் காணிக் குள்ளே  
வெட்டுவென் கூபமென் றெண்ணி  
யிருக்க விரைந்திறுதி  
கிட்டி மரித்திடல் கண்டும் புவிச்சுகங்  
கெடெனவே  
விட்டு விடவில்லை யேபுவி யாசைகள்  
வீண்மனமே”.

ஈழத்திற் கிறித்தவப் புலவர்கள் எனும் போது, பெரும்பாலும் அவர்கள் யாழ்ப்பாணத்தைச் சேர்ந்தவர்களாகவே அதுவுங்குறிப்பாகத் தெல்லிப்பளையைச் சேர்ந்தவர்களாகவே உள்ளனர்.

நன்கு அறியப்பட்ட பெரும் புலவர்களைப் பற்றியே இங்கு எழுதினோம். இந்த வகையிலே இலக்கியங்களாக விளங்கும் பான்மையுடைய நூல்கள் தந்த வேறு புலவர்களின் விபரம் தெரிவதற்கில்லை. ஆதலால் இக்கட்டுரை, இத்துடன் நிறைவு கண்டது.

## எழுத்தாளர் சிந்தனை

தனது நூல் சமூகத்துக்கு எவ்விதத்தில் பலனளிக்கும், எந்த அளவுக்கு வாசகர்களிடையே நூல்களின் பால் ஈடுபாட்டை அதிகரிக்கும், நாட்டில் எழுத்தாளருக்கும் வாசகருக்கும் இடையே தோன்றியுள்ள புதிய உறவுகளை எத்துணை அளவு ஊக்குவிக்கும் என்பது குறித்தே ஒரு நல்ல எழுத்தாளர் சிந்திக்கிறார்.

— செர்கி மிக்காய்ல்கோவ்.

# ஓர் இலக்கியச் சந்திப்பு



ஈவிஞர் செ. குணரெத்தினம் அவர்கள் நாடறிந்த எழுத்தாளர். இவரது படைப்புக்களை தாங்கிவராத ஈழத்துப் பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் இல்லையென்றே கூறலாம். எழுத்தை முழுநேரத் தொழிலாகக் கொள்ளாவிட்டாலும்,

பனத்தில் ஓர் எழுதுவினைஞர். பழுவதற்கு இனியவர். எளிமையானவர். போட்டிகளில் வெல்லாம் பல பரிசுகளைத் தட்டிக்கொண்டவர். அதனால் பரிசு எழுத்தாளர் என்றே செல்லமாக அழைக்கப்படுபவர்.

தொண்டனில் கடந்த இருபது மாதங்களாக 'சொந்தம் எப்போதும் தொடர்கதைதான்' - என்னும் நாவலை எழுதி தொண்டனுக்கு சொந்தமாகி விட்டவர். சிறப்பிதழுக்காக இவரைப் பேட்டிகண்டோம்.

\* நீங்கள் எழுத்துத்துறையிலே ஈடுபடுவதற்கு பின்

கள் காட்டிப் பேசுவார். அவர் கூத்துக் கலைஞராயிருக்கையில் எட்டடி கொண்ட ஒரு பாடலை தானாகவே இயற்றி இசையமைத்து பாடியதைக் கேட்டு நான் பூரிப்படைந்திருக்கிறேன். அவருடைய அந்த ஆற்றல் என்னிலும் ஊறி எழுத்தாண்டியது என்று சொல்லலாம். இதைவிட நான் சிறுவனாயிருக்கையில் நாட்டுக் கூத்துக்களை விடய விடயமேடை அருகிலிருந்து பார்ப்பேன். இதனால் பல புராண, காவியக் கதைகள் எல்லாம் எனக்கு மனப்பாடம். இதனுடைய பாதிப்புகள்

புதுக்கவிதையென்றாலும் சரி மரபுக்கவிதையென்றாலும் சரி அது மக்களுக்குப் புரிய வேண்டும் இல்லாவிட்டால் பிரயோசனமில்லை.

முழுநேர எழுத்தாளனை மோதிவிடும் அசுரவேகத்தோடு எழுதிக்கொண்டிருப்பவர்.

இலக்கியவாழ்வில் 25 ஆண்டுகளைக் கண்டுள்ள இவரது பிறப்பிடம் மட்டக்களப் பைச் சேர்ந்த அமிர்தகழி என்னும் அழகிய கடற்கரைக்கிராமம். அதன் வாசனையை அவரது படைப்புகளில் பரக்கக் காணலாம்.

ஐந்து பிள்ளைகளுக்குத் தந்தையான இவர் வாழைச் சேனைக் கடதாசிக் கூட்டுத்தா

புலமாக, உந்துசக்தியாக இருந்தது எது? அல்லது யார் என்று கூறுவீர்களா?

\* என்னுடைய தந்தையார் தான். அவர் ஒரு கூத்துக் கலைஞர். அவருக்கு நிறையப் பல பழைய தமிழ்ப் பாடல்கள் ஞாபகத்தில் இருந்தன. அவர் என்னோடும், பிறரோடும் பேசும் போது அடிக்கடி தேவாரம், திருவாசகம், காவடிச்சிந்து, பட்டினத்தார் பாடல்கள் போன்ற வற்றிலிருந்து உதாரணங்

எனக்கு இருந்தபடியால், என்னுடைய, கருவும் ஒரு கவிதைக் கருவாக இருந்தபடியால் கவிதை எழுதும் ஆற்றலை இறைவன் எனக்குக் கொடுத்துள்ளான் என்று எண்ணுகிறேன்.

(கவிஞரின் ஆற்றலும், திறனும் கருவோடு, அவரது குடும்பச் சூழலோடு பிணைந்தது. வளமான வயற்காட்டில் முளைத்த விதை என்று எண்ணிக் கொண்டு—)

\* நீங்கள் ஆக்க இலக்கியத்துறையில் பல்வேறு வடி

வங்களில் கவிதை, கட்டுரை, சிறுகதை, நாவல், என்று படைத்துள்ளீர்கள் ஆயினும் உங்களை கவிஞர் குணரெத்தினமாகவே பலரும் இனம் காண்கிறார்கள். இதற்கு என்ன காரணம்?

எனக்குக் கூடிய பிடிப்பு உண்டு எனது முழு ஆற்றலையும் நான் கவிதையிலே பிரயோகிப்பதால் கவிதைகள் நன்றாக அமைந்து விடுகின்றன. வாசகர்களும் என்னைக் கவிஞராகவே காண்

முர்த்தி, வைரமுத்து போன்றோர் மரபுக் கவிதையும் எழுதத் தெரிந்தவர்களே! மரபுக்கவிதை எழுதத் தெரிந்தவர்கள் தான் புதுக்கவிதை எழுத வர வேண்டும் என்று இவர்கள் கூறியிருக்கிறார்

எமது நாட்டில் எழுத்தாளன் எழுத்தையே தொழிலாகக் கொண்டு, முழுநேரமும் எழுதி வாழ முடியாத நிலை. அதற்குரிய ஊதிபம் கிடைக்காததால் வேறொரு தொழிலைச் செய்து கொண்டே இலக்கியம் படைப்பவர் தாம் இன்னும் எழுதிக் கொண்டிருக்கின்றனர்.

\* \* \* என்னுடைய படைப்பு வடிவங்களிலே கவிதை தான் எனக்கு மிகவும் பிடித்தது. ஈடுபாடும் அதிகம். என்னுடைய மற்றப் படைப்புக்களை விட கவிதை எளிமையாகவும் அழகாகவும், புரியும் படியாகவும் இருக்கிறது. இதுதான் காரணம் என்று எண்ணுகிறேன்.

பெரும்பாலும் எல்லா எழுத்தாளர்களும் ஆரம்பத்தில் கவிதைதான் எழுதுவார்கள் பின்பே சிறுகதை, நாவல் போன்ற இலக்கிய வடிவங்களில் ஈடுபடுவார்கள் - நானும் அப்படியேதான். ஆரம்பத்தில் கவிதை எழுதினேன். பின்பு சிறுகதை, நாவல், கட்டுரைகள் என்று எழுதத் தொடங்கினேன். இருந்தாலும் நான் கவிதையை மறந்து விடவில்லை. இதற்குக் காரணம் கவிதையில்

கிறார்கள்.

(எளிமையான கவிதை என்று கவிஞர் சொன்னதும் எளிய கவிதை, புதுக்கவிதை என்று எழுதப்பெற்று விட்ட குஞ்சுக்கவிஞர்கள் பத்திரிகைகளில் எழுதும் பு(ரியாத)திர்க்கவிதைகள் நினைவுக்கு வந்து தொலைக்கிறது. மரபுக் கவிதை எழுதும் கவிஞரிடம் மனந்திறந்து கேட்டோம்)

\* \* \* புதுக்கவிதை என்றாலும் சரி, மரபுக் கவிதை என்றாலும் சரி (முன்பொரு முறை வானொலி பேட்டிடியிலும் இதைக் கூறியிருக்கிறேன்) அது மக்களுக்குப் புரியவேண்டும். இல்லாவிட்டால் பிரயோசனமில்லை. பாரதியாருடைய கவிதைகளை அனைவரும் விரும்பிப்படிக்கக் காரணம் அவர் புரியும் படி எழுதியதுதான்.

இன்று புதுக்கவிதை உலகிலே சிறந்து விளங்கும், மேத்தா, பிச்ச

கள். என்னுடைய கருத்தும் இதுதான்.

(கவிதை பற்றிய என்னுடைய கேள்வியை இத்தோடு நிறுத்திக் கொண்டு)

\* \* \* இலக்கிய வாழ்விலே இருபத்தியைந்து ஆண்டுகளைக் கழித்திருக்கிறீர்கள் இந்த கால் நூற்றாண்டும் பெருந்த அனுபவத்தை உங்களுக்கும் தந்திருக்கும் இதை வைத்து இக்கால தமிழ் இலக்கிய போக்கை கூற முடியுமா?

\* \* \* என்னுடைய இந்தக் குறுகிய கால அனுபவத்திலே பல இளம் எழுத்தாளர்கள் முன்னுக்கு வந்திருப்பதைக்குறிப்பிட்டுச்சொல்லலாம் இலங்கையில் மட்டுமல்ல, தமிழ் நாட்டிலும் கூட. அதுமட்டுமின்றி விடாமல் பல நூல்களையும் வெளியிட்டுள்ளார்கள். பழையவர்கள் ஒரு நூல் கூட வெளியிட முடியாத நிலையில் புதிய



வர்கள் பல நூல்களை வெளியிட்டுள்ளனர். ஆயினும் காதிரமான படைப்புக்கள் குறிப்பாக எமது இன்றைய இனப்பிரச்சினைகளை, விடுதலைப் போராட்ட உணர்வுகளைக் கருவாகக் கொண்ட படைப்புக்கள் குறைவாகவே இருக்கின்றன. இதற்கு நாட்டுச் சூழ்நிலைகளும், கட்டுப்பாடுகளும் கூட காரணமாகலாம். இன்னுமொரு பெரிய குறை என்னவென்றால் எமது நாட்டில் எழுத்தாளன் எழுத்தையே தொழிலாக முழுநேரமும் எழுதி வாழ முடியாத நிலை. அதற்குரிய ஊதிபம் கிடைக்காததால் வேறொரு தொழிலைச் செய்து கொண்டே இலக்கியம் படைப்பவர்கள் தான் இன்னும் எழுதிக்

வித்தியாசங்கள் உள்ளன. வடபுலத்தில் உள்ளவர்களை விட மிகவும் பாதுகாப்பற்ற நிலையிலேயே நாம் இங்கு வாழ்ந்து வருகிறோம். அதனால் துணிச்சலாக எழுத முடியாத நிலை. அப்படியிருந்தும் அந்தச் சூழ்நிலையில் இடம் பெற்ற ஒரு சிறுகதைப் போட்டியில் அந்த அனுபவங்களைக் பின்னணியாகக் கொண்டு நான் எழுதிய 'அனாதைகள்' என்ற சிறுகதை முதல் பரிசு பெற்றதை இங்கு கூறிக் கொள்ள விரும்புகிறேன். அந்தச் சூழ்நிலையில் வந்த கதைகளுள் எனது கதையைப் போல் யதார்த்தமான கருத்துக்களை - சம்பவங்களைக் கொண்ட வேறொரு கதை வரவில்லை என்றே கூறுவேன். ஒரு வாசகர்

இல்லை இல்லை துணிச்சலோடு அடுத்த கேள்வியைத் தொடுத்தேன்.)

\* கால்நூற்றாண்டு காலமாக கவிதை, கட்டுரை, சிறுகதை, நாவல் என்று பல்வேறு இலக்கிய வடிவங்களை படைத்துள்ளீர்கள். அசுரவேகத்தோடு அன்றும் இன்றும் ஓயாது எழுதிவருகிறீர்கள் ஆயினும் நின்று நிலைக்கக் கூடிய ஒரு படைப்பைத் தாங்கள் தரவில்லை என்று பலரும் குறிப்பிடுகிறீர்களே?

\* (ஒரு கணம் தடுமாறி பின் சுதாரித்துக் கொண்டு) இவர்களெல்லாம் ஒரு கம்பராமாயணத்தையும், சிலப்பதிகாரத்தையும் படித்துவிட்டு அருமை

கிழக்கில் எழுதும் ஆற்றல் உள்ளவர்கள் இல்லாமல் இல்லை. துணிச்சல் இல்லாமையாலே எழுதாமலிருக்கிறார்கள்.

கொண்டிருக்கின்றனர். அதாவது நாட்டுப் பிரச்சனைகளும், பொருளாதாரச் சிக்கல்களும் இலக்கியப் போக்கை பாதித்திருக்கிறது என்று கூறுகிறீர்கள். அதேவேளை வடபுலத்தில் எமது இன்றையப் பிரச்சனைகளைக் கருவாகக் கொண்ட பல படைப்பிலக்கியங்கள் உருவாகியிருக்கின்றன. கிழக்கில் அவ்வாறில்லையே!...

கூட என்னைச் சந்தித்த போது இப்படி, எழுதியிருக்கிறீர்களே! பயமில்லையா என்று கேட்டார். ஆகவே கிழக்கில், எழுதும் ஆற்றல் உள்ளவர்கள். இல்லாமல் இல்லை. துணிச்சல் இல்லாமையாலே எழுதாமல் இருக்கிறார்கள்.

யான பாடல்கள், கருத்துள்ள பாடல்கள்! இதைப்போல் இல்லையே என்று கூறுகிறார்கள். இவ்வாறு சொல்வதற்கு அவை நூல்வடிவில் இருப்பதும் ஒரு காரணம். ஆனால் அவர்கள் பாராட்டும் அந்தப் பாடல்களில் ஒரு பாடலைச் சொல்லுங்கள் என்று கேட்டாலும் அவர்களால் சொல்ல முடியாது. இத்தகையவர்கள் தான் அவ்வாறு கூறுபவர்கள். இருந்தாலும் என்னுடைய படைப்புக்கள் தனித்

\* அரசியல் ரீதியாக கிழக்கு மகாணத்துக்கும் வடக்கு மகாணத்துக்கும் நிறைய

(கவிஞரின் 'அனாதைகளை' நான் படிக்கவில்லை. ஆயினும் அவ்ரது துணிச்சலுக்கு பாராட்டுத் தெரிவித்துவிட்டு கொஞ்சம் தயக்கத்தோடு

துவம் பெற வேண்டு  
மென்றால் நூலுருவம்  
பெறவேண்டும். நூலு  
ருவம் பெற்றால்தான்  
அது வாசகர்களுள்ளே  
புகுந்து நிலைநிற்க முடி  
யும், எனது கவித்து  
வத்தை உணரவும் முடி  
யும் என்று நினைக்கிறேன்.  
தற்போது எனது முதல்

நூலுருவாக்கலாம் என்று  
நினைக்கிறேன்.

(கவிஞரது கருத்துக்கு தலை  
யசைத்து விட்டு வேறொரு  
கேள்விக்குத் தாவினேன்.)

\* வடக்கு, கிழக்கு, மலை  
யகம் ஆகிய பகுதிகளில்  
தமிழ் மக்கள் செறிந்து

தொடர்ந்து எழுதிக்  
கொண்டிருக்கிறார்கள்.  
ஆனால் நம்மவர்கள் அது  
வும் எழுத்தால் முன்  
னுக்கு வந்தவர்களே  
சோம் பேறித்தனத்தால்  
எழுத்தை மறந்தது வருத்  
தத்திற்குரியது.

(இலக்கிய விழிப்புணர்வு

சமூகத்தில் உள்ள நிறைகளை மட்டும் சொல்வதோடு எழுத்  
தாளன் நின்றுவிட முடியாது. அதன் குறைகளைக் கூட்டிக்  
காட்டுவதோடு மாத்திரம் நின்று விட முடியாது. அந்தக்  
குறைகளுக்குத் தீர்வு சொல்லுவதும் ஒரு எழுத்தாளனது  
பணியாகும்.

கவிதைத் தொகுதி 'நெஞ்  
சில் ஒரு மலர்' வெளி  
வந்துள்ளது. இன்னும்  
பல தொகுதிகள் வரும்.  
அத்தோடு இந்தக்  
கருத்தை முற்றாக மாற்றி  
விட என்னால் முடியும்.

\* எழுத்தாளர்கள் தமது  
படைப்புக்களை நூலுரு  
வாக்குதல் பொருளாதார  
ரீதியாக பாரிய பிரச்சனை  
யாக உள்ளதே!

\* உண்மைதான் எழுது  
வதே எழுத்தாளன் பணி  
நூல் வெளியிடுவது அவன்  
வேலையல்ல. இலக்கிய  
ஆர்வமுள்ள அமைப்  
புக்கள் இந்தத் துறை  
யிலே பணியாற்ற முடி  
யும் பணம் படைத்தவர்  
கள் வியாபார நோக்  
கின்றி இலக்கியம் வளர்க்  
கும் நோக்கோடு முன்  
வந்தால் பல எழுத்  
தாளரது படைப்புக்களை

வாழ்கிறார்கள். ஆனாலும்  
வடக்கு, மலையகத்தில்  
உள்ள அளவுக்கு கிழக்கில்  
இலக்கிய விழிப்புணர்வு  
இல்லை என்று ஒரு கருத்து  
நிலவுகிறதே என்ன கார  
ணம்?

\* ஒரு காலத்தில் மற்றப்  
பகுதிகளில் இருந்த  
வர்களை விட கிழக்குப்  
பகுதியில் இருந்தவர்கள்  
நிறைய எழுதினார்கள்.  
திறமை சாலிகளாகவும்  
இருந்தார்கள். ஆனால்  
காலப்போக்கில் பெரும்  
பாலானவர்கள் ஒதுங்கி  
விட்டார்கள். எழுத்  
தையே மறந்து விட்  
டார்கள். இதற்கு சோம்  
பல்தான் காரணம். வட  
பகுதியில் சொக்கன்  
வயது போன நிலையிலும்  
இன்றும் எழுதிக் கொண்  
டிருக்கிறார். செங்கை  
ஆழியான், செம்பியன்,  
செல்வன் போன்றோர்

எழுத்தாளர்களிடம் மட்டு  
மல்ல, அந்த எழுத்தைப்  
படிக்க வேண்டிய வாசகர்களிட  
மும் இல்லைதானே! வாசிக்கு  
மும் பழக்கம், அதிலும் பணம்  
கொடுத்து வாங்கி வாசிக்கும்  
பழக்கம் நம்மவர்களிடம் மிக  
வும் குறைவு என்று எண்ணிக்  
கொண்டேன்)

தொடர்ந்து பேசிய கவி  
ஞர் எழுதவிரும்புவோர்  
குறிப்பாக இளையதலை  
முறை எழுத்தாளர்கள்  
நிறையப் படிக்க வேண்  
டும், நிறைய எழுத  
வேண்டும் எழுதியவுடன்  
பிரசுரமாக வேண்டும்  
என்று எதிர்பார்க்காது  
எழுதிக்கொண்டே இருக்க  
வேண்டும் என்று குறிப்  
பிட்டார். பிறிதொரு  
போது வாழ்க்கையோடு  
ஒட்டிய யதார்த்தமான  
படைப்புக்களை நிலைத்து  
நிற்கும். பாரதமும், இரா  
மாயணமும் இன்றும்

நிலைத்து நிற்கிறதெனில் அவைகளைப் படிக்கும் போது இன்றைய நமது வீட்டுப் பிரச்சனைகளாகவே தோன்றுகின்றன என்று கூறியவரிடம் ஒரு சமூக விழிப்புணர்வை — மாற்றத்தை உருவாக்குவதில் ஒரு எழுத்தாளனது பணி எப்படிப்பட்டது என்று வினவினோம்.

\* சமூகத்தில் உள்ள நிறைகளை மட்டும் சொல்வதோடு எழுத்தாளன் நின்று விட முடியாது. அதன் குறைகளைச் சுட்டிக் காட்டுவதோடு மாத்திரம் நின்றுவிட முடியாது. அந்தக் குறைகளுக்கு தீர்வு சொல்வதும் ஒரு எழுத்தாளனது பணியாகும் ஒரு வைத்தியனைப் போல் நோயைக்கண்டு பிடித்து இன்ன மருந்தால் அதைத் தீர்க்கலாம் என்பதைப் போல் எழுத்தாளனும் பிரச்சனைகளைத்

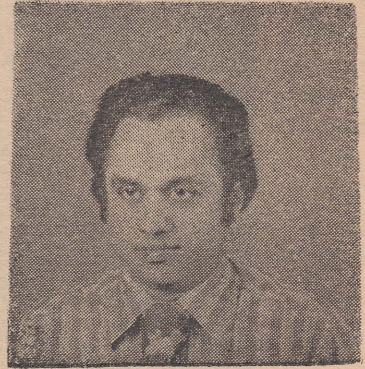
தொட்டுக்காட்டி அதற்கு தீர்வும் சொல்ல வேண்டும். அதன் மூலம் தான் அவனது பணி நிறைவாகும், சமூக மாற்றம் உருவாகும்.

✠ இலக்கிய வாழ்வில் தாங்கள் புரிந்த சாதனைகள் பற்றி...

\* சாதனைகள் என்று பெரிதாகச் சொல்வதற்கில்லை. 25 வருட இலக்கிய வாழ்வில் 25க்கு மேற்பட்ட பரிசுகளை பெற்றுள்ளேன். அனைத்திலங்கை ரீதியிலும், மாவட்ட ரீதியிலும் கவிதை, சிறுகதை, நாவல் போன்றவைகளுக்காக இப்பரிசுகள் எனக்குக் கிடைத்தன. இதைவிட குறிப்பிடக் கூடியது அன்மையில் வெளியிட்ட 'நெஞ்சில் ஒரு மலர்' என்னும் கவிதைத்தொகுப்பும் கடந்த ஆண்டில் வெளிவந்த மாமாங்கப்பிள்ளையார் தலவரலாற்றை ஒட்டி

டிய காவடிச் சிந்தும் என்னைப் பொறுத்த அளவில் சாதனைகளே! ஆயினும் இதைவிடப் பெரும் சாதனைகளை நான் புரிய வேண்டும். அதனாலேயே நான் இன்றும் தொடர்ந்து எழுதிக் கொண்டிருக்கிறேன்.

(சாதனைகள் புரிய வாழ்த்துக் கூறி விடை பெற்றோம்).



பேட்டித் தொகுப்பு: மலர்வேந்தன்

வாசமில்லா மலர்  
குணமில்லாப் பணம்  
சுவையில்லாக் கனி  
மனமில்லா மனிதன்  
இருந்தாலும் ஒன்றுதான்  
இறந்தாலும் ஒன்றுதான்



## இனப் பிரச்சினைக்குத் தீர்வா.....?

## இந்தியாவின் பிரச்சினைக்குத் தீர்வா.....?

அழகு குணசீலன்,

விரிவுரையாளர்,

விபுலாநந்தா வெளிவாரிப் பட்டப்படிப்புகள் கல்லூரி,  
மட்டக்களப்பு.



தெரியவரும் இனப்பிரச்சினையின்போர்வையில் இந்தியா தன்னையும், தனது ஏகாதிபத்திய வல்லரசுப் போக்கினையும் உறுதிப்படுத்திக் கொண்டுள்ளது.

இந்த ஒப்பந்தத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள இனப் பிரச்சனை சார்பான அம்சங்களையும், இந்தியாவின் பிரச்சினை சார்பான அம்சங்களையும் உற்றுநோக்கும் எவரும் இது யாருடைய பிரச்சினைக்குப் பரிகாரமாக அமைகிறது என்பதனைக்கண்டுகொள்ள முடியும். வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்கள் தற்காலிகமாக இணைக்கப்பட்டிருப்பதும், இலங்கை பல்லின, பலமதங்களைக் கொண்ட நாடு என்பது ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டிருப்பதும், வடக்கு - கிழக்கு மாகாணங்களில் வரலாற்று ரீதியாக தமிழ் பேசும் மக்கள் வாழ்ந்து வருகிறார்கள் என்பதும், சிங்களத்தோடு தமிழும், ஆங்கிலமும் இலங்கையின் உத்தியோக மொழியாக இருக்கும். என்பதும், தீவிரவாதிகளுக்கு பொது மன்னிப்பளிப்பதுமே இனப் பிரச்சினை தொடர்பானவையாகும். வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்கள் தற்காலிகமாக இணைக்கப்பட்டிருப்பதனால் இந்த ஒப்பந்தம் இனப்பிரச்சினைக்கான தீர்வு என்ற நிலையில் இருந்து பெரிதும் விலகிவிட்டது. அத்தோடு மாகாண சபைகளுக்கான அதிகாரங்கள் தொடர்பாக இதுவரை எந்த முடிவும் இல்லை என்பதையும், இது சம்பந்தமாக உடன்படிக்கையில் எதுவும் இல்லை என்பதும் கவனத்தில் கொள்ளப்பட வேண்டியவையாகும்.

இனப் பிரச்சினைக்கான தீர்வு, யுத்த நிறுத்தம் நாட்டின் ஐக்கியம், இறைமை, பிரதேச ஒருமைப்பாடு, மக்களின் பாதுகாப்பு ஆகியவற்றிற்கான இந்தோ—இலங்கை சமாதான ஒப்பந்தம் இந்தியப் பிரதமர் திரு.ராஜீவ் காந்தியாலும், இலங்கை ஜனாதிபதி திரு. ஜே. ஆர். ஜெயவர்த்தனவாலும் 29-07-1987 அன்று கைச்சாத்திடப்பட்டது. இந்திய, இலங்கை அரசியல் வரலாற்றில் முக்கியத்துவம் கொண்ட ஒரு ஒப்பந்தமாக இது கருதப்பட்டது. சர்வதேச நாடுகள் பலவும் இவ் ஒப்பந்தத்தைப் பெரிதும் வரவேற்றுள்ளன. இதற்கு எல்லாம் காரணம் இலங்கையில் நீண்டகாலமாக இருந்த இனப் பிரச்சினைக்கு இந்த ஒப்பந்தம் முடிவுகட்டும் என்பதனாலாகும். ஆனால் இந்த ஒப்பந்தம் இனப் பிரச்சினைக்குத் தீர்வாக அமைந்ததை விடவும், இந்தியாவின் முக்கிய பல பிரச்சினைகளுக்கே தீர்வாக அமைந்துவிட்டது என்பது காலப் போக்கில்

ஆனால், இந்தியாவின் நலனைப் பாதுகாக்கும் வகையில் பல்வேறு முக்கிய அம்சங்களை இந்த ஒப்பந்தம் கொண்டிருக்கிறது.

\* பாரம் பரியமான இலங்கை—இந்திய நல்லுறவைப் பலப்படுத்தல்.

\* இலங்கையின் ஐக்கியம், ஒருமைப்பாடு, பாதுகாப்பு ஆகியவற்றிற்கு பாதிப்பு ஏற்படக்கூடிய விதத்தில் தீவிரவாதக் குழுக்கள் இந்திய மண்ணில் இருந்து எதையும் செய்யவிடாமல் இந்தியா நடவடிக்கை எடுக்கும்.

\* இலங்கைக் கடற்படையுடன், இந்திய கரையோரக் கடற்படை இணைந்து செயற்படும்.

\* தமிழ் நாட்டில் உள்ள இலங்கை அகதிகளை இந்தியா இலங்கைக்குத் திருப்பி அனுப்பும், அதேவேளையில் இலங்கையில் இருந்து இந்தியா திரும்ப இருக்கும் இந்தியப் பிரசைகளை இந்திய அரசு திருப்பி வரவழைத்துக்கொள்ளும்.

\* இலங்கை அரசு வெளிநாட்டு இராணுவப் பிரிவினரையும், இரகசியத் தகவல் சேகரிப்பவர்களையும் சேவைக்கு அமர்த்துவதால் இலங்கை, இந்திய நல்லுறவு பாதிக்கப்படாமல் இருக்கவேண்டும்.

\* இந்தியாவின் நலன்கள் பாதிக்கக் கூடிய விதத்தில் எந்த ஒரு வெளிநாடும் திருகோணமலைத் துறைமுகத்தையோ அல்லது இலங்கையின் வேறெந்தத் துறைமுகத்தையோ இராணுவத் தேவைகளுக்குப் பயன்படுத்த இலங்கையரசு விடக்கூடாது.

\* திருகோணமலை எண்ணெய்க் குதத்தை இலங்கையும், இந்தியாவும் இணைந்து கூட்டு முயற்சியாக நடத்தும்.

\* வெளிநாட்டு ஒலிபரப்பு நிறுவனங்களுடன் இலங்கை அரசு செய்துகொண்ட உடன்படிக்கை மறுபரிசீலனை செய்யப்படும். வெளிநாட்டு ஒலிபரப்பு நிறுவனங்கள் இலங்கையில் ஒலிபரப்பு நிலையத்தை அமைத்து பொது மக்களுக்கான நிகழ்ச்சி

களை ஒலிபரப்பலாமேதவிர அந்த நிலையத்தை இராணுவ உளவு வேலைகளுக்குப் பயன்படுத்தக் கூடாது.

\* இலங்கைப் பாதுகாப்புப் படையினருக்கு இந்தியா இராணுவப் பயிற்சியளிக்கும்.

இந்த அம்சங்களை நோக்கும்போது உடன் படிக்கையின் மூலம் இந்தியா தன்னை எவ்வளவு பாதுகாத்துக் கொண்டுள்ளது என்பது புலனாகும்.

இலங்கையின் இனப் பிரச்சினை தொடர்பான தமிழ்மக்களின் அபிலாஷைகள் பூர்த்தி செய்யப்படவேண்டும் என்பதை இந்தியா உண்மையாகவே விரும்பியதா? அப்படியெனில் நிர்ப்பந்தத்தின் அடிப்படையில் இந்த உடன் படிக்கையை ஏற்றுக்கொள்ளுமாறு அது போராளினை வற்புறுத்தியது ஏன்? தமிழ் மக்களின் தனித்தவமான பிரச்சினைகள் கவனத்திற்கொள்ளப்பட்டு தனியான அதிகாரப் பரவலாக்கல் செய்யப்பட வேண்டும். இதை இந்தியா செய்யும் என்று இன்னும் எதிர்பார்க்க முடியுமா?

தமிழ்ப் போராளிகள் வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்கள் தமிழ் மக்களின் பாரம்பரியப் பிரச்சனாக அங்கீகரிக்கப்பட வேண்டும் எனக் கோரிவந்துள்ளனர். உடன்படிக்கையில் இது அங்கீகரிக்கப்பட்டாலும், வடக்கும், கிழக்கும் தற்காலிகமாகவே இணைக்கப்பட்டுள்ளன. இது பிரச்சினைக்கு நிரந்தர தீர்வாக அமைய முடியாது. சர்வஜன வாக்கெடுப்பில் கிழக்கை பிரித்து எடுப்பதற்கான முயற்சிகளை அரசாங்கம் இப்போதே ஆரம்பித்தவிட்டது. இந்த நிலையில் கிழக்கு மாகாணத் தமிழ் பேசும் மக்கள் பெரும் ஆபத்துக்களை எதிர்நோக்கவேண்டி இருக்கும். இது நீடிக்குமானால் இனப் பிரச்சினைக்கான தீர்வு என்பதில் எந்த அரித்தமும் இருக்க முடியாது.

வடக்கு, கிழக்குப் பகுதிகளுக்கு மட்டும் மாகாண சபை அமைப்பு ஏற்படுத்தப்படவில்லை. நாடு முழுவதற்கும் ஏற்படுத்தப்படுகின்றது. இவ்வாறான சந்தர்ப்பத்தில் தமிழ் பேசும் மக்களின் தனித்துவமான பிரச்சினைகள் கவனத்திற்கொள்ளப்பட மாட்டாது. இலங்கை முழுவதற்கும் பொதுவான பிரச்

சினேகளை முக்கியம் பெறும். இதன் அடிப்படையில் மாகாண சபைக்கு வழங்கப்படும் அதி காரங்கள் சிங்கள மாகாண சபைக்கும், தமிழ் மாகாண சபைக்கும் ஒரே மாதிரியானதாகவே அமையும். இது தமிழ் மக்களின் அபிலாஷை களை திருப்திப்படுத்துவதாக அமைய மாட் டாது. மாவட்ட அபிவிருத்திச் சபையில் என்ன நடந்தது என்பது எல்லோரும் அறிந்ததே.

இணைப்பிற்குச் சம்மதம் கோரி நடாத்தப் படவிருக்கும் சர்வஜன வாக்கெடுப்பு கிழக்கில் இன மோதல்களை ஏற்படுத்தலாம். இதனால் இனப் பிரச்சினை மேலும் அதிகரிப்பதற்கு வாய்ப்புண்டு. பிற்போக்குச் சக்திகள் அரசியல் சய இலாபம் கருதி இவ்வாறான இனப் பூசல் களுக்கு தூபமிடலாம். மேலும் இந்திய இராணுவத்தின் வருகையினை நல்ல சகுனமாகவும் கொள்ளமுடியாது. இந்திய இராணுவம் இலங்கையில் இருக்கும் வரை பிரச்சினை வேறு விதமாக அமையும். இந்த அடிப்படையில் நோக்கும்போது இந்த உடன்படிக்கை இனப் பிரச்சினைக்கான தீர்வாக அமையவில்லை நிறு பூத்த நெருப்பாக நிர்ப்பந்தத்தின் அடிப்படையில் பிரச்சினை மூடி மறைக்கப்பட்டு உள்ளது. நெருப்பு அணைந்துவிட்டது என்று யாரும் நினைக்கக்கூடாது.

ஆனால் இந்தியாவைப் பொறுத்தவரை இவ் ஒப்பந்தமானது பெரிதும் சாதகமானதாகும். இந்திய இராஜ தந்திரிகள் இலங்கையின் அரசியல் அமைப்பினையே இலங்கைக்கு எதிராக கெட்டித்தனமாகப் பயன்படுத்தியுள்ளனர். மேற்கு நாடுகளால் இந்தியாவுக்கு இருந்த பயமும், மேற்கு நாடுகளின் கூலி நாடுகளால் இந்தியாவுக்கு இருந்த பாதுகாப்பு அச்சமும் நீக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த உடன்படிக்கையின் மூலம் இந்தியா இந்துசமுத்திரத்தில் தனது கட்டுப்பாடினை மேலோங்கச் செய்துள்ளது.

இலங்கையின் அகதிகள் பிரச்சினை இந்தியாவுக்கு பெரும் நெருக்கடியாக இருந்தது. இதற்கு ஒரு வழி எப்படியாவது ஒரு தற்காலிக தீர்வையாவதுகண்டு அகதிகளை இலங்கைக்குத் திருப்பி அனுப்புவதாகும். இதை இந்தியா செய்துள்ளது. அத்தோடு இந்தியத் தோட்டத் தொழிலாளர்களை மீளப் பெற்றுக் கொள்வதற்கும் இந்த உடன்படிக்கையை இந்தியா பயன்படுத்தத்தவறவில்லை அகதிகள் பிரச்சினையை

காரணமாகக்கொண்டு வங்காளதேசத்தினை உருவாக்கியது போன்றதான ஒருநிலையை இந்தியா இங்கும் ஏற்படுத்த விரும்பவில்லை. வங்காளதேசத்தில் விட்டதவறை இந்தியா இப்போது உணர்ந்துள்ளது. தனது பிடியில் சிங்கள மக்களையும், வைத்துக்கொள்வதையே இந்தியா விரும்புகின்றது. இதற்கு இந்த ஒப்பந்தம் வழிவகுத்துள்ளது.

பிரித்தானிய கூலிப்படையும், இஸ்ரேலின் 'மொசாட்' பிரிவினரும், இலங்கையில் இருப்பது இந்தியாவின் பாதுகாப்புக்குப் பெரும் அச்சுறுத்தலாகும். இதற்கு உடன்படிக்கையில் பரி காரம் காணப்பட்டுள்ளது. திருகோணமலைத் துறைமுகத்தையும் இந்தியா தனது கட்டுப் பாட்டின்கீழ் கொண்டுவந்துள்ளது. இந்தியா தனது பாதுகாப்பை உறுதிப்படுத்தியிருப்பதுடன் தனது செல்வாக்கினையும் தென்கிழக்காசியாவில் அதிகரிப்பதற்கு நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது. நேபாளம், பூட்டான் என்பவற்றுடன் இலங்கையும் இந்தியாவின் பிடிக்குள் அகப்பட்டுவிட்டது.

இந்திய இராணுவத்தினர் வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களில் குவிக்கப்படுகின்றனர். அமைதிப் படை என்ற போர்வையில் ஆசியாவில் மற்றொரு ஆப்கானிஸ்தான் உருவாக்கப்படுகிறது. சந்தேகமற்ற வகையில் இது ஓர் ஆக்கிரமிப்பு நடவடிக்கையேயாகும். இந்தியாவின் மாநிலங்களுடன், இலங்கையின் தமிழ் பிரதேசங்களும் மற்றொரு மாநிலமாக மாறிவிட்டன. இந்தியா தனது தெற்கு எல்லையினை இலங்கையின் வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்கள் வரை விஸ்தரித்துக் கொண்டுள்ளது.

இந்தியாவைப் பொறுத்தமட்டில் இந்த உடன்படிக்கை பெரும் வெற்றியாகும். போர் எதுவும் அற்றவகையில் இலங்கையின் அங்கி காரத்துடன் அது இலங்கையை ஆக்கிரமித்து

## எழுத்தாளன்

பேசுவது போல எழுதுபவன்

எழுத்தாளனாகான்

பிழைபட எழுபவன் படிப்பாளியாகான்

வைது எழுதுபவன் அறிவாளியாகான்

வாழ்த்தி எழுதி வாழ்பவன்

வாழ்த்தெரியாதவன்

உள்ளது. வேறெந்த நாட்டிலும் இந்தியாவுக்கு இப்படியான வாய்ப்பு கிடைக்கவில்லை. இலங்கைக்கான இந்தியத் தூதுவர் திக்ஷித் வங்காள தேசத்திலும், ஆப்கானிஸ்தானிலும் விட்ட தவறுகளை இங்கு திருத்திக் கொண்டுள்ளார். 'ஓடு மீன் ஓடி உறுமீன் வரும் வரையும் வாடி இருக்குமாம் கொக்கு' இந்திய இராஜ தந்திரிகள் இதனை நிரூபித்துள்ளனர்.

இந்தியாவுக்கு உள்நாட்டில் பல பிரச்சினைகள் உண்டு. பஞ்சாப் நெருக்கடி, வடக்கு மாநிலங்களில் இந்திராகாங்கிரசின் செல்வாக்கு வீழ்ச்சியடைதல், தமிழ் நாட்டிலும், தென் மாநிலங்களிலும் இலங்கைத் தமிழர் பிரச்சினை யின் எதிரொலி, என்பன இவற்றில் குறிப்பிடக் கூடியவையாகும். இவ்வாறு அயல் நாடுகளுடனான உறவும் திருப்தியாக இல்லை பாகிஸ்தான் சீக்கிய தீவிரவாதிகளுக்கு பயிற் சியும், ஆயுதமும் வழங்குவதாக இந்தியா குற்றம் சாட்டுகிறது. கங்கை நீரைப் பங்கிடு வதில் இந்தியாவுக்கு வங்காளதேசத்திற்கும் இடையில் தகராறு, சீனாவுடன் எல்லைப் பிரச் சினை, ஒப்பந்தம் கைச்சாத்திடப்படும் வரையும் இலங்கையுடனும் உறவுகள் சீராக இருக்க வில்லை. மற்றைய நாடுகளை விடவும் இந்து சமுத்திரத்தின் முக்கியத்துவம் காரணமாக இலங்கை இந்தியாவின் அவசியத் தேவையாக இருந்தது. பாகிஸ்தானைப் போன்று அமெரிக்கா இலங்கையையும் பயன்படுத்தலாம் என்ற அச்சமும் இந்தியாவுக்கு இருந்தது. இந்த உடன்படிக்கை இந்தியாவின் நியாயமான அந்த அச்சங்களுக்கெல்லாம் முற்றுப்புள்ளி வைத்து விட்டது இந்தியாவுடன் கலந்தாலோசியாமல் இலங்கை இது விடயங்களில் இனி எதையுமே செய்ய முடியாத அளவுக்கு இந்தியா தன்னை உயர்த்திக் கொண்டுள்ளது.

இந்தியா பல சந்தர்ப்பங்களில் தமிழ்ப் போராளிகளை நிர்ப்பந்தித்து வந்துள்ளது.

1. திம்பு பேச்சு வார்த்தைகளின் போது போராளிகள் இந்தியாவுக்கு உடன்பாடாக நடக்காமையினால் நாடு கடத்தப் பட்டனர்.
2. போராளிகள் குழுக்களுக்கான தொலை பேசித் தொடர்புகள் துண்டிக்கப்பட்டன.
3. ஆயுதங்கள் பறிமுதல் செய்யப்பட்டன.

4. போராளிகளின் பூரண சம்மதமின்றி சமாதான உடன்படிக்கையில் ஒப்பமிட்ட துடன், ஆயுத ஒப்படைப்பிற்கும் நிர்ப்பந்தித்தமை.

இந்த நடவடிக்கைகள் அனைத்தும் இந்தியா தனது முடிவுகளை ஏற்றுக்கொள்ளச் செய்வதற்காக செய்தவையாகும். இந்த நிர்ப்பந்திப்புக்களின்போது பல தடவைகளில் இந்தியா தோல்வியடைந்தாலும், இறுதியாக அது வெற்றியடைந்துவிட்டது. முன்னர் எப்போதும் இல்லாதவாறு இச்சந்தர்ப்பத்தில் இந்தியா கடுமையாக நடந்துகொண்டமைக்கு காரணம் இந்த ஒப்பந்தம் இந்தியாவுக்கு பெரிதும் சாதகமாக இருந்ததாகும். ஒருவகையில் தனக்குச் சாதகமாக வரும்வரையும் இந்தியாவும் தீர்வினை இழுத்தடித்து வந்துள்ளது எனக் கூற முடியும்.

நிர்ப்பந்தத்தின் அடிப்படையிலேயேதாம் இந்த ஆயுத ஒப்படைப்பிற்கு இணங்கவேண்டி ஏற்பட்டதாக திரு. வே. பிரபாகரன் சுதுமலைக் கூட்டத்தில் தெரிவித்துள்ளார். அவரது உரையில் இருந்து இந்தியா தனது நலன்களுக்காகவே இந்த ஒப்பந்தத்தில் அதீத அக்கறைகாட்டியது என்பதையும் அறியமுடிகிறது. இலங்கையில் தமிழ்மக்களின் அரசியல் தலைவியை நிர்ணயிக்கும்பொறுப்பு தமிழ்மக்களிடம் இல்லை. தமிழர்களின் அரசியல் தலைவியானது இந்தியாவின் நிர்ணயிக்கப்படுகிறது. இந்த அளவுக்கு இலங்கைத் தமிழர்களின் அரசியல் தலைவியை இந்தியாவுக்குத் தாரைவார்த்தவர்கள் யார்?

இந்த நிலைமை காரணமாகவே தமிழ் மக்களின் நலன்களுக்குப் பாதகமான, இந்தியாவின் நலன்களைப்பேணும் சமாதான உடன்படிக்கையை ஏற்க வேண்டிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்பட்டது. இது தமிழ் மக்களின் அரசியல் பலவீனத்தின் வெளிப்பாடே அன்றி வேறில்லை. இந்த சமாதான உடன்படிக்கை இலங்கை அரசுக்கும், தமிழ் மக்களுக்கும் இடையிலான சமாதான உடன்படிக்கையல்ல. இந்தியாவுக்கும் இலங்கைக்கும் இடையிலான சமாதான உடன்படிக்கையாகும். இது நிச்சயமாக தமிழ்பேசும் மக்களை மாத்திரமல்ல, சிங்கள மக்களையுமே காப்பாற்ற மாட்டாது.

★

# தமிழ்த்தூது தனிநாயகம் அடிகள்

தமிழியலாய்வின் தந்தை என்று போற்றப் படுபவர் தமிழ்த்தூது தனிநாயகம் அடிகள். 'மறைவாக நமக்குள்ளே பழங்கதைகள் பேசுவதில் மகிமை இல்லை' என்று தமிழ்ப் பண்பாட்டின் உயர்வை, தமிழ் இலக்கியச் சுவையை தரணி எங்கும் சென்று தூதுரைத் தவர்.

உலகின் பல நாடுகளுக்குச் சென்று தமிழ் மொழியின் சிறப்பை, தனித்துவத்தை அறிவித்ததோடு மறைந்துபோனதாகக் கருதப்பட்ட பல தமிழ் நூல்களை தாம் சென்ற விடங்களில் உள்ள காட்சியகங்களில் கண்டு தமிழ் உலகுக்கு அறியத்தந்தவர் தனிநாயகம் அடிகளார்.

தமிழியல் ஆய்வு என்னும் துறையை உருவாக்கி நெறிப்படுத்தி வளர்த்த பெருமை அடிகளாருக்கே உரியது. முன்பெல்லாம் தமிழ் ஆய்வு குறுகிய ஒரு வட்டத்துக்குள்ளே குறைப்பிரசவமாகவே நடைபெற்றது. இதை சர்வதேச மட்டத்துக்கு உயர்த்தி உலகத் தமிழ் மாநாடுகளுக்கு வித்திட்டு, பல மாநாடுகளை நடத்தி பல்வேறுநாட்டு பல்கலைக்கழகங்களிலும் தமிழ்த்துறை உருவாகவும், தமிழியல் ஆய்வு வளரவும் வழிகாட்டியவர் தனிநாயகமே.

'தமிழர் பண்பாடு' என்னும் ஆங்கில வெளியீட்டை ஆரம்பித்து பல நாட்டு அறிஞர்களது சிறந்த ஆக்கங்கள் மூலம் தமிழ் மொழியின் பெருமையையும், சிறப்பையும் உலகறியச் செய்தவர்.

பன்மொழிப்புலவராக விளங்கிய அடிகளார் தமது பன்மொழி அனுபவங்களையும் தமிழ்த்தூது, ஒன்றே உலகம் என்னும் புத்தகங்களாக வெளியிட்டுள்ளார். இவரது பெரும்



பாலான வெளியீடுகள் ஆங்கில மொழியிலேயே உள்ளன.

'தன்னை நன்றாக இறைவன் படைத்தனன் தன்னை நன்றாகத் தமிழ் செய்யுமாறு' எனும் விருதுவாக்கை தம் வாழ்வின் இலட்சியமாக கொண்டொழுகிய தனிநாயகம் அடிகள் பிறமொழி படித்தவர்களால் தமிழுக்கு ஏற்படக்கூடிய அபாயம் பற்றி இவ்வாறு சுட்டிக்காட்டுகிறார்.

பிறமொழிகளைப் படிக்கலாம், படிக்கவும் வேண்டும். ஆயினும், தமிழர் தமிழரோடு உரையாடும்போது தமிழிலேயே உரையாடுதல் வேண்டும். இத்தாலியத்தை நன்குணர்ந்த ஆங்கிலேயர் தமக்குள்ளே பேசும்போது இத்தாலியத்தை ஆங்கிலத்துடன் கலந்தா பேசுகின்றனர்? ஆங்கிலம் நன்குணர்ந்த ஐப்பானியர் உரையாடுமிடத்து ஆங்கில மொழியைக் கலந்தா உரையாடுகின்றனர்? நம் எண்ணங்களை தமிழில் வெளிப்படுத்தும் போது பிறமொழிக் கலப்பின்றி வெளிப்படுத்த முயல்வோமாகில் நம் மொழி வளம் பெறுதற்கும், நம் இலக்கியம் உயர்வடைவதற்கும் வழிகாட்டுவோம்.'



# வீரமாமுனிவரும் தேம்பாவணியும்

DR. I. தேவசகாயம், M.A., Ph.D  
அருளானந்தர் கல்வூரி, தமிழ்நாடு.

“வீரமாமுனிவர் தையல்நாதர்  
விரிதமிழ்க் கலைமணம் கமழும்  
ஆரமாமுனிவர் அகத்தியர் போல  
அருளிஞர் அரிய நன்னூல்கள்  
சாரமாத் தேம்பா வணியினைத் தொடினும்  
தமிழ்மணங் கமழுமென் கரமே  
ஈரமா நெஞ்சில் இடம்பெற நட்டால்  
இன்பமாய் மலருமென் வாழ்வே”

என யோகி சுந்தானந்த பாரதியால் வியந்து பாராட்டப் பெறுவதோடு, தமிழ் கூறு நல்லு லகத்தாலும் என்றும் போற்றுதற்குரிய அருந் தொண்டாற்றிய வீரமாமுனிவர். அவர் தமிழ் ரோடு தமிழராய் வாழ்ந்து, தமிழை வளர்த் தார்; செந்தமிழ் நலங்கனிந்த சிரிய காவியம் படைத்தார்; உரைநடைக்கு உயிரூட்டினார்; இலக்கணப் பனுவல்களை இயற்றி ஏற்றம் பெற் றார்; அகராதிகளை அமைத்து ஆக்கம் விளைத் தார். பிரபந்தங்கள் பாடிப் பீடனித்தார்; தமிழின் சிறப்பினை மேலுட்டினர்க்கு உணர்த்தி உயர்வளித்தார். அன்னைத் தமிழ் ஈன்ற தவப்புதல்வர்கள் என்றுமுளதென்றமிழைப் போற்றி வளர்த்தார்கள் எனின் அதில் வியப் பில்லை. ஆனால், தமிழே வழங்காத அயல் நாட்டினர், தன் தாய்நாடு பறந்து, தமிழ் நாடு வந்து செந்தமிழ் மொழியை ஆர்வத் தோடு பயின்று அம்மொழியை ஆதரித்துவளர்த் தார் எனின் அது வியப்பிற்குரியதன்றோ?

1542இல் தமிழகம் போந்து தமிழகக்

கடற்கரை மக்களுக்கு ஞான ஒளி ஊட்டி அவர்களுக்குப் புதுமலர்ச்சியைத் தந்த புனித சவேரியாருக்குப் பின்பு 1606இல் தமிழ்நாடு வந்து தமிழரோடு தமிழராய் வாழ்ந்து தானே தமிழாய் தமிழே அவராய் மாறி, தமிழ் உரை நடைக்கு வித்திட்டுப்போன தத்துவப் போத கருக்குப் பின்பு, இருவரும் ஏற்றிவைத்த சமய விளக்கு அனைந்து விடாதபடி தூண்டித் துலங் கச் செய்தவர் வீரமாமுனிவர். ஏற்றுக் கொண்ட மறைப்பணியினைச் சிறப்புடன் செய்ய முனைந்த இவர், மக்களில் ஒருவராய் கலந்திட முனைந்தவர். வாழும் மக்களின் பண பாடு, மொழி இவற்றினைப் புரிந்துகொண்டு அவர்களிடமிருந்து அன்னியப்பட்டுப்போகாத வாறு இணைந்து நின்றார். அவர் தம்மொழி அவர்களின் சிந்தனையின் வெளிப்பாடு எனக் கண்டுகொண்டு மக்கள் மொழியில் உறவாட முயன்றார். ஆகவே முத்தமிழை முறையாகக் கற்றார்; தெள்ளிய சுவையை நுகர்ந்தார். வள்ளுவர் வாக்கினை உணர்ந்தார். சிந்தாமணியின் சுவையைச் சுவைத்தார். சிலம்பில் சிந் தையை இழந்தார்; கம்பரது கவியின்பம் சுவைத்துக் களித்தார். எனவே,

“மறை மொழி வாயினன்;  
மனிதவத்து இறைவன்  
நிறை மொழிக் குரவன்;  
நிகரில் வேள்வியன்”

என வாழ்த்தி இவரை வணங்குகிறார்கள்.

அகர வரிசையில் - சொற்களை அமைத்துப் பொருள் தரும் முறையாகிய அகராதி முறை

'வீரமாமுனிவரின் புகழ் இன்று தேம்பாவணி என்னும் காவியத்தால் வாழ்கிறது' என்பார் டாக்டர் மு. வ. 'மேலூட்டுக் கலையாறும் தமிழ் நாட்டுக் கலையாறும் கலக்கும் ஏரி தேம்பாவணி' என்பார் அறிஞர் தனிநாயகம். 'தமிழ் இலக்கியத்தில் சீவக சிந்தாமணி என்ற நூலோடு பலவகையிலும் ஒப்பிடத்தக்கது வீரமாமுனிவரின் தேம்பாவணி' என்பார் பேராசிரியர் பூரணலிங்கம்பிள்ளை. இவ்வாறு நல்லறிஞர் பலராலும் போற்றுகுரிய மாண்பினைப் பெற்ற தேம்பாவணியினை, பிற மொழியாளர் பலரும் போற்றும் பெருங்காப்பியமாய் அறிஞர் நுகரும் ஆரமதமாய் விளங்கும் இக்காப்பியத்தை இவர் இயற்ற காரணம் என்ன?

## நோக்கம்

தமிழகம் போந்து தமிழ்கற்று பாண்டித்தியம் பெற்றமையால் காப்பியம் ஒன்று இயற்றிக் காட்டிட வேண்டும் என்ற வெற்று ஆரவாரத்தால் முகழ்த்து அன்று இவர் காப்பியப் படைப்பு. முனிவர் எந்த நிலையிலும் இத்தாவி நாட்டிலிருந்து இந்நாடு புகுந்தமைக்கான அடிப்படை நோக்கத்தை மறந்தாரில்லை. இயேசு காட்டிய மறையினைப் பரப்ப வந்த இவர், தம் படைப்புகளில் இயேசுவின் மறைக்கோட்பாடுகளை இயங்கச் செய்தார். உரை நடையாயினும் நிகண்டுப் பணியிலும், இலக்கணச் சேவையாலும், சிறுகதைத் துறையிலும், அடிநாதமாய் விளங்கியது இறை பணியை தான் அறிந்ததோடல்லாமல் தம்பின் வருவோரும் தமிழகம் வாழ் மக்களின் மொழி, பண்பாடு அறிந்து, இறை கருத்துகளை பரவச் செய்யவேண்டும் என்ற நோக்கிலேயே இவர் பணி அமைந்தது.

வீரமாமுனிவரின் உள்ளம் இலக்கிய இன்பத்தின் கொள்கலமாய் இருந்த போதிலும், சமயத்தவ் உணர்வே அவர் உள்ளத்தில் மேலோங்கிநின்றது. அவ்வுணர்வே அவருக்கு உயிராயும் இருந்தது. எனவே அவர் கிறிஸ்தவ சமய உண்மைகளை இலக்கிய இன்பம் ததும்ப மக்களிடையே பரப்புவதற்கான வழியை ஆராய்ந்தார். தமிழ் மொழிக்கும் சமயத்திற்கும் தொன்றுதொட்டே இருந்து வரும் மிக நெருங்கிய தொடர்பினை அறிந்திருந்தார். தமிழ் இலக்கியங்களில் தமிழும் சமயமும் பின்னிப் பிணைந்துள்ளமையை நன்

## தொண்டு செய் !

எழுத்துத் தொண்டும் பேச்சுத் தொண்டும் எல்லாத் தொண்டுகளுக்கும் மேற்பட்ட செயல். தொண்டுக்கு அடுத்த சிறந்த தொண்டுகளாகும். ஆகவே அதிசிறந்த தொண்டை உலகிற்கு நீ செய்யலாம்,

— கி. ஆ. பே.

குணர்ந்திருந்தார். வாழையடி வாழையாகச் சமயத்தைத் தன்மூச்சாகக் கொண்டு வரும் தமிழ் மொழி மூலமாகவே தம் சமய உண்மைகளையும் பரப்புதல் சரியெனக் கண்டார். தமிழகத்தில் சமயப் பணியாற்றிய பொளத்தர்களும் சைனர்களும் தங்கள் சமயக் கருத்துகளைத் தங்கள் காப்பியங்கள் மூலமாகப் பரப்பியதை அறிந்திருந்தார். தமிழகத்தின் ஒவ்வொரு சமயத்தினருக்கும் ஒவ்வொரு காப்பியம் வேண்டும் என்ற கட்டாயத்தை உணர்ந்தார். கிறிஸ்தவக் காப்பியம் இல்லா குறைமைப் போக்க வேண்டும் என்ற உணர்வு அவர் உள்ளத்தை ஆட்கொண்டது. எனவே ஏற்கனவே ஹோமர், தாந்தே, வெர்ஜில் போன்ற பெருநாட்டுப் பெருங்கவிஞர்களின் பனுவுல்களிலெல்லாம் மூழ்கித் திளைத்து இன்சுவை நுகர்ந்திருந்த இவர், தமிழ்க் காப்பியக் கடலையும்சுவைத்து தான்கற்ற காப்பியங்களின் பெருமைகள் எல்லாம் ஒருங்கே தோன்றமாறு சூசையப்பர் என்னும் வளனார் வரலாற்றைச் செவிக்கினிய செஞ்சொற் பாக்களால் தெவிட்டாத தெள்ளமுதாக்கித் தமிழ்ச்சுலை நுட்பங்களைல்லாம் பொருந்திய ஒரு கிறிஸ்தவக் கலைக்கோயிலாக்கித் தமிழ் உலகிற்கு உதவினார். தமிழ்க் காவிய உலகில் தமிழ்க் கிறிஸ்தவனையும் தலைநிமிர்ந்து நடக்கச் செய்தார். தமிழ் மக்கள் என்றும் போற்றிப் பயிலும் வாடாத மாலையாய் விளங்கவேண்டும் என்னும் விருப்பத்தால் உருவானது இது.

## தமிழ் மரபு, தமிழ் உணர்வு

தேம்பாவணி மூன்று காண்டங்களையும் 3815 பாடல்களையும் கொண்டு, உலக இரட்சகர் இயேசுவின் தந்தையாம் வளனாரின் வர

லாற்றைப் பக்திச் சுவை நனி சொட்ட சொட்ட பாடியமையால் மட்டும் சிறப்புடைய தன்று. கம்பருக்கு வான்மீகம் போல் 'மரி அகிர்தாள்' என்னும் கன்னிப்பெண் இயற்றிய சூசைமாமுனிவர் வரலாற்றை முதலூலாகக் கொண்டமையால் மட்டும் இது சிறப்புடையதல்ல. தமிழறியா வேற்று நாட்டா ரொருவர், தமிழ் கற்றுக் காவியம் பாடினார் என்பதால் மட்டும் சிறப்புடையதல்ல; காப்பியத்திற்குரிய அனைத்துக் குணங்களும் நிரம்பப் பெற்று அறம், பொருள், இன்பம், வீடு என்னும் நான்கு பண்புகளும் குன்றாமல் பாடியதால் மட்டும் சிறப்புப் பெறவில்லை. இதன் மேன்மைக்குக் காரணம் வேறொன்று, கதை மாந்தரும் கதைக் கருவும் அயலதாயினும் கதை கதை மாந்தரைத் தமிழராக்கி, கதையினைத் தமிழ்ச் சூழலுக்கு ஏற்றவகையில் உருவாக்கியமையே.

கம்பனுக்கு முதலூல் வான்மீகமாக இருந்தாலும் இராமாயணம் மொழிபெயர்ப்பு அல்ல: ஒரு புதுக்காப்பியம் போலவே படைத்தார். சிலவற்றை விரிவாக்கி எழுதியுள்ளார். சிலவற்றைத் தாமே படைத்துத் தந்துள்ளார். தமிழ் மரபிற்கேற்றபடி, தமிழாக்கினார் கம்பர். லட்சுமணனை இலக்குவெனென்றார். ஸூரபண்ணை உவணன் என்றார். விபீஷணனை விபீடனன் என்றார். யக்ஞ விரோதனை வேள்விப் பகைவன் என்றார். இம்மரபறிந்த வீரமாமுனிவரும் தம் காப்பியத்தைத் தமிழ்க் காப்பியமாக்கினார். தமிழ்க் காப்பிய மரபைப் பின்பற்றி வீரமாமுனிவரும் தன் காப்பியத்தில் நாட்டுப் படலம் நகரப் படலம் ஆகிய வற்றை நூலின் தொடக்கத்தில் அமைத்துள்ளார். பால்ஸ்தீன் நாடும் எருசலேம் என்ற நகரமே இங்கு வருணிக்கப்படுகின்றன.

## நிழல்

நிழலின் அருமை வெயிலில் தெரியும் என்பர். நிழலின் அருமையை நன்கு உணர்ந்து ஆய்ந்த தமிழர் அதன் திறங்களை வகுத்துள்ளனர். 'கொழு நிழல், புள்ளி நிழல், புகர் நிழல், தன் நிழல், மென் நிழல், வரி நிழல், இன் நிழல், மா நிழல் என்று வகைப்படுத்தினர்.

ஆனால் வருணனைகள் எல்லாம் தமிழ்நாட்டு வருணனைகளாக உள்ளன. பழைய தமிழ் இலக்கிய மரபின்படி நாடு ஐந்துவகை நிலங்களாகப் பாகுபாடு செய்து வர்ணிக்கப்படுகின்றது. எருசலேத்தில் இல்லாத அன்னம், குயில் முதலான பறவைகளும் யானை முதலான விலங்குகளும் அசோகு முதலான மரங்களும் அவருடைய வருணனையில் உள்ளன. பாலை வனத்தைச் சேர்ந்த எருசலேத்தில் ஓட்டகமும் பேரிச்சமரமும் காணப்படவேண்டும்; அவை இந்தக் காப்பியத்தின் வருணனையில் இல்லை. காப்பியத்தில் உள்ள நாடும் நகரமும் வெளி நாட்டுப் பகுதிகளாகத் தோன்றவில்லை. தமிழ் நாடும் தமிழர் நகரமுமாகவே காட்சியளிக்கின்றன. யூதேயா நாட்டை வர்ணிக்கப் புகுந்த வீரமாமுனிவர்க்கு அது தமிழ் நாடாகவே காட்சியளிக்கிறது. அங்கு தமிழ்நாட்டு ஆய்ச்சியர் தயிர் கடைந்து கொண்டிருக்கின்றனர். அவர்கள் தயிர் கடையும் ஒலி அவர் காதுகளில் ஒலித்தது போலும்! அக்காட்சியை 'ஆய்ச்சியர் வேர்வை எழக் கைவளை ஆர்ப்பத் தயிர் கடையும்போது, வெண்ணெய் மேலெழுகின்ற தோற்றம் பெரியோர்கள் துன்புறும்போது அறத்தை மேலோங்கச் செய்தலை ஒத்திருக்கின்றது' என வர்ணிக்கிறார்.

அயல் மொழிப் புலவர் போன்றில்லாது. தமிழ்க் காப்பிய மரபின்படி காப்பியத்தைக் கடவுள் வாழ்த்தில் தொடங்குகிறார். வள்ளுவர் 'உலகு' என்று தொடங்கினார். நக்கீரர் 'உலகம் உவப்ப' என்றார். சேக்கிழார் 'உலகெலாம்' என்றார். முனிவரோ 'சீரிய உலகம்' என்றார்.

வள்ளுவர்

'அடுத்தது காட்டும் பளிங்குபோல் நெஞ்சம் கடுத்தது காட்டும் முகம்' என்றால் பளிங்கடுத்த வற்றைக் காட்டும் பான்மையால் இவள் முகத்தில் உளங்கடுத்தவற்றை ஓர்ந்த கபிரியேல் உறுதி சொல்லான்' என்கிறார்.

திருத்தக்கதேவர் ஏமாங்கத நாட்டை

'காய் மாண்ட தென்கின் பழம்வீழ்க் கழுகின் நெற்றிப்

பூமாண்ட தீந்தேன் தொடைகீறி

வருக்கை போழ்ந்து

தேமாங் கனி சிதறி வாழைப்

பழங்கள் சிந்தும்

ஏமாங்கதமென் றிசையால்

திசைபோய் துண்டே' என வர்ணித்

தார் தைரிய நாதரோ

'பாய்ந்த தெங்கதின் பழங்கள் வீழ்ந்ததால்  
வாய்ந்த வாழை மா வருக்கை ஆசினி  
சாய்ந்த தீங்கனி சரிந்த தேன்றளல்  
தோய்ந்த வாயெலாம் இனிமை தோய்ந்தன'  
என்கிறார்.

கம்பனின் இராமன் கானகம் புக்கபோது மக்  
கள் மட்டும் அழவில்லை !

'ஆவும் அமுத ததன்கன் றமுத

அன்றலர்ந்த

பூவும் அமுத புனற்புள் ளமுத

களளொழுகும்

காவும் அமுத களிற்றமுத கால்வ

யப்போர்

மாவும் அமுத அம் மன்னவனை மானவே'

பன்னிரு வயதினரான இயேசு காணுமற்  
போனபோது, சூசை மட்டுமா அழுகின்றார் !

'கிளியொடு அன்னம் அழக்குயில்கள்

கெழுமியழ

அளியொடு அவரும் அழப்புனலும்

விம்மியழ

வளியொடு அங்கா வருந்தி அழ,

வயின் அழுவான்;

களியொடு அகன்றான் என் காவலன்

என் ஒதையினான்.

என்று பாடுகிறார் முனிவர்.

தமிழ் இலக்கியம் கொண்ட அத்தனை மர  
புகளையும் தன் காப்பியத்தில் கையாண்டு  
தமிழ்க் காப்பியமாக்கியவர் வீரமாமுனிவர்.  
இங்கு ஜோசப் வளனாகிறார். ஜான் கருணையன்  
ஆகிறார். ஐசக் நகுலன் ஆகிறார். ஒருவர்  
சிவன் எனப்படுகிறார். இங்கு துறவறம் புகழப்  
படுகிறது. இல்லறமும் போற்றப்படுகிறது.  
ஆனால் தமிழ்க் காப்பியங்களில் மிகுதியாகக்  
கூறப்படும் காதல் வருணனைகள் இந்நூலில்  
விரிவாக இல்லை. தம் துறவு மனப்பான்மைக்  
கும் பக்தியுள்ளத்திற்கும் ஒத்துவராமையால்  
முனிவர் அவற்றைக் குறைத்துவிட்டார்.

முனிவரின் வாடா மாலையாம் தேம்பா  
வணி சிந்தாமணியின் காப்பிய நடையைத்  
தழுவி, திருக்குறளின் அரிய கருத்துக்களில்  
தோய்ந்து, கம்பரின் கவிச்சுவை கீசனியப்  
பாடப்பட்ட அரியநூல்; அது கருத்துக் கரு  
ஜுலம்; கற்பனைக் களஞ்சியம்; அறியாமை  
இருளை அகற்றி அறிவொளியைப் பரப்பும்  
சுடர் விளக்கு; பக்தி நெறியைப் பரப்பும்  
எழிற்காப்பியம். கத்தோலிக்கர்களின் நந்தா  
விளக்கு.

அழகான கண்கவர் புகைப்படங்களுக்கு

ஸ்ரூடியோ ஏஞ்சல்ஸ்

18/1, சென்றல் ரோட்,

மட்டக்களப்பு.

# போய்வா மகனே !

செ. குணரத்தினம்

அடிவயிற்றில் தீச்சட்டி  
அனல்பறக்க இருந்ததுபோல்  
மடிக்குள்ளோர் கொடுநாகம்  
மறைந்திருந்து சீறினாற்போல்  
விடிந்து பொழுதுபடும்  
வேளையெல்லாம் கனகம்மா  
துடியாய்த் துடித்து நிதம்  
தூக்கமின்றித் தவிதவித்தாள்!

பெட்டைகளைப் பற்றியவள்  
பெருங்கவலை கொள்ளவில்லை  
முட்டவரும் காணையைப்போல்  
முறுக்கேறி வளர்ந்த மகன்  
நட்ட நடு வீதியிலே  
நாயைப் போல் விழ்ச்சுடு  
பட்டிடுவான் என்றேதான்  
பீதியினால் அவள் துடித்தாள்!

பயத்தில் கனகம்மா  
பையனைக் கொழும்பிற்கு  
பயணம் அனுப்பி வைக்க  
பட்டபாடு கொஞ்சமல்ல!  
அயலெல்லாம் அழுகுரல்தான்  
ஆனாலும் கொழும்பூரில்  
அவள் பையன் வாழுவதால்  
ஆறுதலே அவளடைந்தாள்!

உருண்டன பல தினங்கள்  
உலக அதிசயம் போல்  
உருவாகிச் சமாதானம்  
ஓடிவர மடைதிறந்து  
வருவெள்ளம் போல்மைந்தன்  
வந்தான்; கனகம்மா  
அருகோடி, மகனே நீ  
ஏன்வந்தாய்? என்றழுதாள்!

உன்போன்ற பல இளைஞர்  
ஊருக்குள் இல்லையடா  
கொன்று விட்டார் பாவிடர்கள்  
கொளுத்திவிட்டார் தீயிட்டு  
இன்றுவரைப் பெற்றவர்கள்  
இடிவிழுந்தோர் போலிருக்க  
நன்றல்ல அவர் முன்னால்  
நாம் சிரித்துக் கொஞ்சுவது!

பிள்ளைகளை இழந்தவரின்  
பெருமூச்சுத் தணியட்டும்  
அல்லலே அயலாரின்  
அழுமோசை தீரட்டும்  
மெல்லத் திரும்பிப் போய்  
மீண்டும் நீ ஆறுதலாய்  
உள்ளத்தை மகிழ்விக்க  
ஓடினா என்றுரைத்தாள்!

# தமிழ் இலக்கியமும் விமர்சனமும் ஆழியோன்

இன்றைய உலகில் இலக்கிய விமர்சனம் முக்கியமான இடத்தைப் பிடித்துக்கொண்டு விட்டது. சிறுகதை இலக்கியம், நாவல் இலக்கியம், கவிதை இலக்கியம், செய்யுள் இலக்கியம், நாடக இலக்கியம் போன்ற இலக்கியங்கள் ஏராளமான அளவில் விமர்சனத்திற்குள்ளாக் கப்படுகின்றன. எனினும் மேல்நாடுகளில் இலக்கிய விமர்சனக்கலை வளர்ந்த அளவிற்கு தமிழ் மொழியில் வளரவில்லை என்றே குறிப்பிட வேண்டும்.

இடைக்கால உரையாசிரியர்களின் உரையை இலக்கிய விமர்சனம் என்று கூறுபவர்கள் உண்டு. எனினும், அவை நூலின் பொருளைத்தான் விளக்குகின்றனவே தவிர நூலை விமர்சனம் செய்யவில்லை என்று கூறுபவர்களும் உண்டு.

வித்துவான் எப். எக்ஸ். சி. நடராசா அவர்கள் தான் எழுதிய 'இலக்கிய விமர்சனம்' என்னும் நூலில் பின்வருமாறு கூறுகிறார்,

'சான்றோர்: உரை, இலக்கிய விமர்சனமாக அமையும் வகையில்தான் எழுதப்படும். இந்த உண்மைகளை உரைகளின் மாண்பு விரிவு அறிந்தார் உணர்வர், உணர்ந்தால் இலக்கிய விமர்சனம் தமிழ் மொழியில் பரக்க உண்டு என ஒப்புக் கொள்வர்.

இதனை ஒப்புக்கொள்ளாதோர் தமிழ் படித்தவருமாகார்; உரை வகைகளை அறிந்தவருமாகார். தமிழ்மொழியில் விமர்சனம் வெகுவாய் வளர்ச்சியடையவில்லை என்று வெறுங்கூச்சலுமிடமாட்டார்.



கூச்சலிடுவதற்கு காரணமும் உண்டு. கதை, கவிதை, நாடகம் இவைதான் தமிழ் இலக்கியமென்ற எண்ணமே பலர் கொள்கை.

உண்மை இதுதான். மற்றோர் உண்மையுண்டு வசன நடையில் எழுதப்படும் கதை, கவிதை, நாடகம் இவற்றுக்கு உரைவேண்டியதில்லை. ஆகவே விமர்சனம் தமிழில் எழவில்லை. எழவேண்டிய அவசரமுமில்லை. ஏனெனில் இலக்கணத்தால் அவை அமைந்தவையும் அல்ல.'

ஆனால், இடைக்கால உரையாசிரியர்களின் உரைகள் நூலின் பொருளை விளக்கினவேயன்றி நவீன திறனாய்வின் தத்துவங்கள் கைவரப்பெற்றன அல்ல. நவீன திறனாய்வு, கலைஞரின் படைப்பையும், அதன் பின்னணியையும், இலக்கியவாதியின் அனுபவ உணர்வை

## ஆபத்து எப்போது?

ஒரு நாட்டிலுள்ள மக்களுள் சிலர் அறிஞராயிருப்பதால் ஒரு பயனும் உண்டாவதில்லை. ஆனால் அவர்கள் 'நம்மால் எதுவும் செய்ய இயலாது' என்று நினைக்கும் பொழுதுதான் அந் நாட்டிற்கு ஆபத்து விளையத் தொடங்குகிறது.

யும் ஆராய்வன ஆகும். இப்பண்புகள் தமிழின் இடைக்கால உரையாசிரியர்களிடம் இருக்கவில்லை என்ற ரீதியில் 'சிதம்பரம் ரகுநாதன்' போன்றோர்கள் கூறியதாக அறியக்கூடியதாகவுள்ளது.

இவற்றை நாம் கருத்திற்கொண்டு பார்க்கும் போது நவீன திறமையுடைய தத்துவங்களுக்கேற்ப 'சிதம்பரம் ரகுநாதன்' போன்றோர்களின் கருத்துக்கள் காணப்படுகின்றன.

விமர்சனம் என்றால் என்ன? இது எவ்வகைக் கட்டுக்கோப்புகளின்கீழ் அமையவேண்டும்? என்றவினாக்களுக்கு விடையளிக்க தெரிந்த ஒருவர் நல்லவிமர்சகராக இருப்பார். இலக்கியப் படைப்பொன்றைப் பற்றி விமர்சிக்கும் பொழுது, அதன் கருத்துக்கள், சமூகவாழ்க்கை தேவைகளுக்கு அப்படைப்பின் பயன்பாடு என்பனவற்றையே ஆராய்ந்து விமர்சனம் செய்ய வேண்டும்.

நல்ல ஓவியம் ஒன்றினைக்கண்ணுறும் வியாபாரியொருவர் 'அதனை என்னவிலைக்கு விற்கலாம்' என எண்ணுவார். அவ்வோவியத்தைக் காணும் இன்னுமொருவர் 'இந்த ஓவியம் எவ்வகை வர்ணத்தால் ஆக்கப்பட்டிருக்கிறது' என ஆராய்வார். அந்த ஓவியத்தைக் காணும் வேறொருவர் 'அது என்ன துணியில் வரையப் பட்டுள்ளது' என பரிசீலிப்பார். கலைஞன் ஒருவனே அவ்வோவியத்தின் கலையம்சங்களை ரசித்துச் சுவைப்பான். இவ்வாறு ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொருவகையான சுவையினைக் கொண்டிருப்பார். ஆனால் நல்ல விமர்சகன் ஒருவன் சுவைவேறுபாடுகளையெல்லாம் மறந்து நடுநிலைமையாளனாக காணப்படவேண்டும்.

நடுநிலை விமர்சனம் ஒன்றின்மூலம், விமர்சிக்கப்பட்ட இலக்கியப்படைப்பினை ஏனையோர் நுகரத்தூண்டப்படுவர். இவ்வாறு ஏனையோர் நுகரதூண்டப்படும்தோது அவ்விமர்சகர் வெற்றிபெற்றவராகின்றார்.

விமர்சகர் ஒருவர் குறுகியவட்டத்திற்குள் நின்று விமர்சனம் செய்யக்கூடாது. அவன் தான்விமர்சசிக்கும் இலக்கியப்பரப்பில் நன்கு அனுபவப்பட்டிருக்க வேண்டும். சிறுகதை என்றால் என்னவென்றே தெரியாத ஒருவன் எவ்வாறு சிறுகதை இலக்கியமொன்றை விமர்சனம் செய்யமுடியும்? இது வைத்தியமே தெரியாத ஒருவன் அறுவைச் சிகிச்சை செய்ய முற்படுவது போலாகிவிடும். இதைப்பற்றி 'இலக்கியக்கலை' என்னும் நூலில் திரு. அ. ச. ஞானசம்பந்தன் வருமாறு கூறுகிறார். '... தான் மேற்கொண்ட துறையில் சிறந்த அறிவுபடைத்தவரை இலக்கவேண்டும். அவனுக்கு நுண்மான் நுழைபுலம் மட்டும் இருந்தால்போதாது. எவற்றையும் எளிதில் பற்றிக்கொள்ளக்கூடிய ஆற்றலும், கூர்ந்துநோக்கி அரியகருத்தையும் எளிதில் அறியும் இயல்பும், இலக்கியம் மனதில் ஆக்கும் உணர்வுகளை விடாதுபற்றும் தன்மையும் பயனுடையவற்றைப் பயனிலவற்றில் இருந்து பிரித்து எடுத்துவிடும் பேராற்றலும் இருத்தல் வேண்டும்.'

இலக்கியப் படைப்பொன்றை விமர்சனம் செய்யவிரும்புவன் அவ்விலக்கியப் படைப்பை விமர்சனம் செய்ய வேண்டுமெனயொழிய படைப்பாளியை விமர்சிக்க எத்தனிக்ககூடாது. படைப்பாளியின் தனிப்பட்ட வாழ்க்கையை சிலர் விமர்சனம் செய்வதுண்டு. 'அவன் அப்படி, இவன் இப்படி' என்றெல்லாம் விமர்சனம் என்ற போர்வையில் தனிப்பட்ட தாக்குதல்கள் அல்லது புகழுரைகள் நடைபெறுவதுண்டு. இவ்விடத்தில், 'சொல்பவனைக் கவனியாதே, அவன் சொல்வதனைக் கவனி' என்ற, காந்தியின் சொற்கள் கவனித்தில் எடுத்துக்கொள்ளத்தக்கது. எனவே விமர்சகனுக்கும், படைப்புக்கும் தொடர்பே ஒழிய விமர்சகனுக்கும் படைப்பாளிக்குமிடையே விமர்சனத் துறையில் தொடர்பு இருத்தல் ஆகாது.

இவ்வகையில் எடுத்து நோக்கும் போது, தமிழில் இலக்கிய விமர்சனம் வளர்ந்துள்ளதா என ஆராயும் பொழுது அவ்வளவு சாதகமான

பதில் கிடைக்கவில்லை. தமிழில் முதலில் எழுந்த விமர்சன நூலாக வா. வே. சு. ஐயரின் 'கம்ப நாாமாயண ரசனை' என்ற நூலே அறிஞர்களால் எடுத்துக்காட்டப்படுகிறது. எனவே வா. வே. சு. ஐயர் அவர்களே தமிழில் முதலாவது விமர்சக ராக கருதப்பட வேண்டியுள்ளார். ஆனால் அவரும் விமர்சனத் துறையில் தன்னை முழுமையாக வளர்த்துக் கொள்ளவில்லை.

பின்னர் வந்தவர்களுள் பேராசிரியர் ஷையாபுரிப்பிள்ளை, பேராசிரியர் வானமாமலை பேராசிரியர் கைலாசபதி, வண.பிதா தனிநாயகம் அடிகளார், முருகையன், க.ந.சு.மு. தனைய சிங்கம், சிதம்பரம் ரகுநாதன், கோ. கேசவன் போன்றோர்கள் குறிப்பிடத்தக்க விமர்சகர்கள் எனக்கருதப்படுகிறார்கள். சமகாலத்தில் உள்ளவர்களில் திரு. கே. எஸ். சிவகுமாரன், திரு. தம்பிஐயா தேவதாஸ் என்போரையும் இன்னும் சிலரையும் குறிப்பிடலாம். அண்மைக் காலமாக விமர்சனப் பரப்பில் இவர்களையும் காணவில்லை.

தமிழ் இலக்கிய உலகில் விமர்சனத்துறை ஏன் பின்தங்கிக் காணப்படுகின்றது என ஆராய்ந்தால் பல உண்மைகளை நாம் கண்டுணரலாம். அவற்றைப் பின்வருமாறு வகைப்படுத்தலாம்.

1. விமர்சனம் என்றால் என்னவென்று தெரியாதபலரும் விமர்சனம் செய்யப் புறப்பட்டுவிட்டார்கள். விமர்சனம் என்றபோர்வையில் 'கன்னு பின்னா' என உளறியும் எழுதியும்

### கவிதையும் கழனியும்

என்று கவிதைக்குத் தரும் மதிப்பை கழனிக்கு ஒரு நாடு தருகிறதோ அன்று அந்நாடு வளம் பெறும். ஆனால் இரண்டிற்கும் தகுந்த இடமளித்துப் போற்றும் சமுதாயத்தில் அறிவும் ஆற்றலும் கரம் கோர்த்துச் செல்லும். செழிப்பும் சிந்தையும் இணைந்திருக்கும். கலையும் பொருள் விலையும் ஒன்றிணையும். இப்படித்தான் பண்டைய வியாபாரமும், ஏற்றமிகு எகிப்தும் நாகரிக நாடுகளு இருந்திருக்கின்றன.

கொட்டி விடுகின்றார்கள், ஒலிவாங்கிமுன் தாம் பேசுவதெல்லாம், எழுதுகோலால் எழுதித்தள்ளுவதையெல்லாம் விமர்சனம் என்பது இவர்களின் எண்ணம். தாம் என்ன பேசுகிறோம், என்ன எழுதுகின்றோம் என்றெல்லாம் இவர்கள் சிந்திப்பதேயில்லை. இவ்வகையானவர்களால் விமர்சனக்கலை ஊனமாக்கப்படுகின்றது.

2. சிலர் தமக்கு பரிச்சயமே இல்லாத இலக்கியப்பரப்புகளில் விமர்சனம் செய்ய முற்படுகின்றார்கள். நாடக இலக்கியத்தில் நன்கு பரிச்சயம் உள்ள ஒருவருக்கு சிறுகதை இலக்கியத்தில் பரிச்சயம் இருக்க வேண்டுமென்பதில்லையே. இவர் தனது விமர்சனத்துறையை நாடக இலக்கியத்திற்குள்ளேயே நிறுத்திக்கொள்ள வேண்டும். சிறுகதைத்துறையில் விமர்சனம் புரிந்து விமர்சனத்தை கேலிக்கூத்தாக்கிவிடக் கூடாது எனவே பரிச்சயமற்ற இலக்கியப் பரப்பைவிமர்சனம் செய்ய சிலர் முற்படுவதால் விமர்சனக்கலை பாதிப்படைகின்றது.

3. குறிப்பிட்ட சில படைப்பாளிகளின் படைப்புகளை விமர்சனம் செய்வதற்கு, சில விமர்சகர்கள் அஞ்சுகிறார்கள். அப்படைப்பாளிகள் அரசியல், பொருளாதாரரீதியில் பலமுடையவர்களாய் இருப்பதனால் தாம் பழிவாங்கப்படலாம் என சில நடுநிலைமை விமர்சகர்கள் தயக்கமுறுகிறார்கள். உலகநாடுகளில் பல அரசியல் சினிமா விமர்சகர்கள் கொல்லப்பட்டும், பழிவாங்கப்பட்டும் உள்ளமை இதற்கு எடுத்துக்காட்டு. இவ்வகையான சம்பவங்களால் தரமான விமர்சனங்களை அதிகம் காண முடியவில்லை.

4. சில விமர்சனமேடைகளில் படைப்புகள் ஆராயப்படுவதில்லை. மாறாக படைப்பாளிகள் புகழ்ந்துதள்ளப்படுகிறார்கள். "இவ்வளவு கஷ்டமானகாலத்திலும் இப்புத்தகத்தை வெளியிட்டுள்ளாரே" என்றும் "அருமையான அச்சுப்பதிவு" என்றும் "நல்ல அட்டைப்படம்" என்றும் ஒரே புகழுரையாக இருக்குமே யொழிய அங்கு விமர்சனம் என்பதே கிடையாது. இவற்றால் விமர்சன உலகு ஆரோக்கியமிகுகிறது.

5. நல்ல விமர்சகர்கள் பலருக்கும் தரமான களங்கள் கிடைப்பதில்லை. குறிப்பாக இலங்கையைப் பொறுத்தமட்டில் இலக்கிய சஞ்சிகைகள், இலக்கிய மேடைகள் மிகமிக



குறைவு. நாட்டின் சூழ்நிலையும், பொருளாதார நிலைமைகளும் இதற்குக் காரணம். இத்தனால் விமர்சனத்துறை நல்ல விமர்சகர்களை இழந்துவருகின்றது.

6. சில தரமான, நல்ல விமர்சகர்கள் 'தானுண்டு தன் வேலையுண்டு' என்றவகையில் இருக்கின்றார்கள். இவர்கள் தங்கள் ஆற்றல்களை நன்கு வெளிப்படுத்த வேண்டும். இவர்கள் முன்வந்து தமிழ் விமர்சன உலகிற்கு பயன்படும் வகையில் நடந்துகொள்ள வேண்டும். இவர்களை இழப்பதால் விமர்சன உலகு பாதிப்படைகின்றது.

இவ்வாறு விமர்சனத் துறை பாதிப்பினை அடைவதனால் தமிழ் இலக்கிய உலகின் வளர்ச்சியும் மிகவும் மோசமாகப் பாதிக்கப்படுகின்றது. உடலுக்கு உணவு போல உள்ளத்திற்கு இலக்கியக் கலையுணவு தேவை. தாய் பிள்ளைக்கு உணவளிப்பது தொண்டு; அதே உணவை கடைக்காரர் கொடுப்பது வியாபாரம். இதே போன்று சில படைப்பாளிகள் சமூக நலனுக்காகத் தனது படைப்புகளை வெளிக்கொணர வேறு சிலரோ பணம்பண்ணும் நோக்கில் படைப்புகளைப் படைக்கின்றனர்.

இவ்வாறு சமூகத்திற்காக இலக்கியம் படைக்குமொருவர், தனது படைப்பைப் பற்றி நல்ல விமர்சனத்தை ஆவலோடு எதிர்பார்ப்பார்.

அவ்விமர்சனம் அவருக்கொரு 'டொனிக்' ஆகும். எனவே அவரின் படைப்புகள் விமர்சனம் செய்யப்படாவிட்டால் அவர் பாதிக்கப்படுவார். எனவே அவரின் படைப்புகளும் பாதிக்கப்பட இலக்கிய உலகும் பாதிக்கப்படும்.

அத்துடன், ஓர் ஆக்கம் விமர்சிக்கப்படுவதனால் வளர்ந்துவரும் படைப்பாளிகள் பயனடைவர். சிறுகதையொன்றை ஒருவர் விமர்சிக்கும்போது, அதனையறியவும் வளரும் எழுத்தாளன் ஒருவன் சிறுகதையென்றால் இன்னது தான் என அறிந்துகொள்ளவும்முடியும். மோசமான சிறுகதை யொன்று 'ஆகா, ஓகோ...' என்று புகழப்படும்போது அதைப் பார்க்கும் வளரும் எழுத்தாளன் இதுதான் சிறுகதை என எண்ணிவிடுகிறான். அதே பாணியில் அவன் எழுதத் தொடங்கி இலக்கிய உலகில் தோல்வியைத் தழுவுகிறான்.

எனவே இலக்கிய உலகின் வளர்ச்சிக்கு விமர்சனத்தறை மிகவும் இன்றியமையாததாகும். ஆகவே இலக்கிய அறிஞர்கள், ஆர்வலர்கள் முன்வந்து தமிழ் இலக்கிய விமர்சனத்துறை வளர்ச்சிக்கு பாடுபட வேண்டும்; விமர்சகர்களுக்கு நல்ல களங்களை அமைத்துக் கொடுக்கவேண்டும்.

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

**LANKA HARDWARE STORES**

Distributors for :

'ROBBIALAC' Lankem Paints, Ceylon Ceramic Corporation  
Ceylon Steel Corporation, Ceylon State Hardware Corporation  
'ELEPHANT' Brand Asb. Sheets, Diesel Engines, Hullers, Motors Etc.

**48, BAZAAR STREET, BATTICALOA.**

Phone: Office 065-2022 - Residence 065 - 2744 — 2560.



**உன்னைத்தான் !**

**என்மையா ?**

**ஆம், உன்னைத்தான் !**

“உலகெங்கும் சென்று படைப்பிற்கெல்லாம் நற்செய்தியை அறிவிப்புகள்” என்ற கிறீஸ்துவின் பணியை நிறைவேற்ற,

**புனித பிரான்சிஸ்கு  
வின் மறை பரப்பு  
சகோதரர் சபையில்**

**சேர்ந்து பணியாற்ற கிறீஸ்து  
உன்னை அழைக்கிறார்.**



**உன்னை எதிர்நோக்கியுள்ள  
சில பணிகள் . . .**

- ★ கிராமங்கள், சேரிகளில் கிறீஸ்துவின் நற்செய்தியை பரப்புவதல்
- ★ அனாதைகள், கைவிடப்பட்ட பிள்ளைகளைப் பராமரித்தல்
- ★ மருத்துவ பணிகள் புரிதல்
- ★ கல்வி, தொழில்நுட்ப, கைத்தொழில் கல்லூரிகளை நடத்துதல்
- ★ பங்கு தளங்களில் பணிபுரிதல் போன்றவை.

— சிந்தி - செயல்பட தொடர்புகொள் —

பிரான்சிஸ்கன் சகோதரர்,  
“அசிசி இல்லம்”  
மட்/ குருக்கள்மடம்.

VOCATION DIRECTRESS,  
FRANCISCAN BROTHERS,  
116, VIHARA ROAD,  
MATALE.

# நாவல் சமைப்பது எப்படி?

தற்போதைய பாஷனில் நாவல்கள் செய்வதை மூன்று வகைக்குள் அடக்கலாம் மார்க்சிய முறை; காந்திய முறை; மற்றும் செக்சிய முறை. இவற்றில் பல்வேறு உட்பிரிவுகளும் உள்ளன. துப்பறியும் மர்மசரித்திர நாவல் முறை, மூளைச்சிக்கல் முறை இன்னும் சில முறைகளும் நாவல் சமைப்பதில் பரவலாக இருக்கின்றன.

## மார்க்சிய முறை:

ஜெயகாந்தன் முறை (ரொம்பவும் நவீனமானது) இம்முறையில் நாவல்களைச் செய்ய அதீத உழைப்பொன்றும் தேவையில்லை. தேவையானவை, கொஞ்சம் மார்க்சியம், கொஞ்சம் மதம் கொஞ்சம் ஏழ்மை, கொஞ்சம் லொஜிக், கொஞ்சம் ரொமாண்ஸ், கொஞ்சம் உட்டோப்பியம். முதலில் இவற்றைச் சரியான அளவில் எடுத்துக்கொள்ள வேண்டும். பிறகு இவற்றைச் சொல்வதற்கெனவே அவதாரம் எடுத்ததைப் போல் சிலருக்கு ஜீவனளிக்க வேண்டும். அவர்களுக்கு மேற்சொன்ன வஸ்துக்களைச் சிறிதளம் மூலம் ஏற்ற வேண்டும். அவ்வப்போது வர்ணனைகளிலும், சம்பாஷனைகளிலும் சூட்டையும், சுருதியையும் கூட்டிக் குறைத்து பாத்திரங்கள் கருகிப் போகாமல் கவனித்துக் கொள்ள வேண்டும். இதைக் கொஞ்சம் சித்

தையோடு செய்து விட்டால் நாவல் ரெடி. அவ்வார்களின் செய்திறனுக்கேற்ப காரத்தை உப்பைக் கூட்டியும் குறைத்தும் கொள்ளலாம். தற்போதுமிகவும் 'பொப்புலரான்' முறை இதுதான்.

இதிலேயே பொன்னீலன், அறந்தை, கணேசலிங்கன், ரஜம் கிருஷ்ணன், ஓ. சமுத்திரம் என்று பல முறைகள் உள்ளன சேர்க்கும் வஸ்துக்களிலும், செய்முறைகளிலும் கொஞ்சம் வித்தியாசத்தை மேற் சொன்னதில் காட்டினால், இம்முறைகளில் நாவல்கள் எளிதாய்க் கைகூடும்.

## காந்திய முறை:

அகிலன் முறை! இம்முறையைத் தோற்றுவித்த பிதாமகர் அறிவுரைச் சக்கரவர்த்தி, மு. வரதராசனார். இவரின் வம்சாவளிகளே அகிலன், நா. பா. சு. ரா. நல்ல பெருமாள், மகிரிஷி போன்றோர் இன்றைய நவநாகரிகத்தில் இம்முறை குறைந்து விட்டதென்றாலும் மவுசு குறையாதது.

இம்முறையில் நாவல் செய்ய நல்ல நயமான சத்தியத்தையும், அஹிம்சையையும் தேவையான அளவு வாங்கிக் கொள்ளுங்கள். இரண்டையும் சரிவிகிதத்தில் கலந்து 'சமூக அக்கறை' உப்பை ஒரு தேக்கரண்டி போட்டு இரு கூறுக்குங்கள்.

முறையே சத்தியமூர்த்தி, அஹிம்சாலினி என்று பெயரிடுங்கள். கலப்படமற்ற சமூக விரோதத்தைக் கொஞ்சம் வாங்கி உருவங்களாக மாற்றி அங்கங்கே நடமாட விடுங்கள் நாலுபக்கத்துக்கு ஒரு முறை தேவ வாக்காக பொன்மொழி நாலுவி எழுதுங்கள். ஒன்றில் மட்டும் அதிகக் கவனம் தேவை கண்ணும் பூச்சி ரே... ரே... காதடைப்பான் ரே... ரே... என்ற இரு பல்வகை எந்தப் பாத்திரமும் எக்காரணங் கொண்டும் தாண்டி விடக் கூடாது. கடைசியில் சத்தியத்திற்காகப் சத்தியமூர்த்தியைக் கொண்டு விடுங்கள். இதில் யதார்த்தம், அது இது என்று யோசித்தீர்களானால் நாவல் தீயந்து விடும். பிரசித்தமான நாபா. முறையும் இத்தகையதுதான். இவற்றை ஒவ்வொரு முறையும் விதவித ருசி, வர்ணபேதங்களில் செய்ய காதல் என்ற சோடா உப்பு, தியாகம் என்ற கேசரிப் பவுடர் முதலியவற்றைக் கலந்து கொள்ளலாம். அதிகப்படியான பாசுவெங்காயம் கண்ணீர் வெள்ளம் தரும்.

## செக்சிய முறை:

இம் முறைக்கு கரூராய் இப்படிப்பெயர் சூட்டுவது சரியில்லை என்றாலும் வேறுவழியில்லை, முதலில் சொன்னவற்றிலிருந்து மாறுபடாதது போலவும், புதிய சுவைகளைக் கொண்டது போலவும் கொள்

ளாதது போலவும் மாரீசத் தோற்றம் தருபவை இவை ஆக அப்படி இப்படி என்று ஜாலம் புரிந்தாலும் நடு நரம்பை உருவினால் அது செக்ஸ், தற்காலிகச் சுவை தரும் இவ்வகை நாவல்கள் செய்வது ரொம்ப லேசான காரியம். உருட்டித் திரட்டப் பட்ட மாவும், சில படுக்கை களும், கவுன்களும், ஜின்ஸ் களும் இதற்குப் போது மானவை. இதனால் சுஜாதா பாலகுமாரன், சிவசங்கரி, இந்துமதி, ராஜேந்திரகுமார், புஸ்பா தங்கத்துரை, டபிள்யு. ஆர். ஸ்வர்ணலதா (இப் பெயரை பொன். பாஸ்கர் மார்த்தாண்டன் என்று பெயர் மாற்றினால் அது பற்றி சொட்டும் காவியமாய் அம் மன் அருள் கூறும் ஆலா பனையில் நொடியில் மாறி விடும்) இப்படி ஏகப்பட்ட முறைகள் 'உள்ளன. கொஞ் சம் ஆங்கில வார்த்தைகள், வாயில் நுழையாத, காதில் படாத ஆங்கிலப் பெயர்கள் (இவை நாயின் பெயராகக் கூட இருக்கலாம்) சில கொட் டேவுன்கள், நரம்புகளை நிமிண்டும் நடை (இதை எங் கிருந்து திருடினாலும் தோஷ மில்லை) சில கொலைகள், திகில்கள், சி. ஐ. டி. கள் இவற்றை சரி விகிதத்தில் கலந்து சில நூறு பக்கங்களில் வாரியி றைத்து விட்டால் போதும் ஜமாய்க்கலாம். எப்போதுமே அதிக கிராக்கியும், வீற்பனை யும் இம்முறைக்கே சொந்தம்

துப்பறியும் மர்ம சரித் திர நாவல் முறை:

இது சகலகலாவல்லப முறை. இதன் மூலவர்கள்

கல்கி, சாண்டில்யனார். இதில் கோவி, மணிசேகரன், விக்கி ரமன், ஹெகசிற்பியன் என்று பல்வேறு ருசிகளையுடைய போக்குகள் உள்ளன. ஒன்றரை வண்டி சரடு ஒரு தேக்கரண்டி சரித்திரம், இவற்றை எடுத் துக் கொண்டு வாயுவேக, மனோவேக கதையில் சில நூற் றுண்டுகளை பின்னொதுக்கி கோட்டை கொத்தளங்களின் இடி பாடுகளுக்கிடையில் சிக்கிக் கிடக்கும் சில எலும்புத் துண்டுகளைத் தூக்கி நிறுத்த வேண்டும். கையோடு கொண்டு போனவற்றைக் கலந்து, பிசைந்து அவற்றிக்கு சதையும் ஜீவனும் கொடுத்து சோழன், தேவி என்று பெய ரிட வேண்டும். இப்படியே சில குதிரைகள், கழுதைகள் செய்பவர்களின் கற்பனா மேதா விலாசத்துக்கேற்ப எல் லாவற்றையும் மேய்த்துத் திரியவேண்டும். ஒவ்வொரு அத்தியாய முடிவிலும் சஸ் பென்ஸ்வைப்பது சுவை கூட் டும். அக்கால குடிபடைகள், ஆட்சிமுறை, பொருளாதார சமூக நிலைமை இவற்றை முற்

றிலும் நிராகரித்து விட்டு வளமான 'இடையை அடுத்த மேட்டுப் பிரதேசங்களிலேயே' கதைக்குதிரையை ஓட்ட வேண்டும்: இவ்வேயெனில் நிஜமான சரித்திரத்தின் பக்கம் போய் விடக்கூடிய அபாயம் நேரிடும்.

முனைச்சிக்கல் முறை:

புத்தியைச் சீவிச் சீவி செய்ய வேண்டிய வகையறு இது. இதில் வருவோர் லா. ச. ரா. நகுலன் இதற்கு ஜேம்ஸ் ஜாய்ஸ், கால்ப்கா என சில மேலை நாட்டுப் பெயர் அனுபவம் முதற் தேவை. இங்கே செய்யும் போது அதற்கும் இதற்கும் தொடர்பு இருக்க வேண்டும் என்ற அவசியமில்லை. வார்த் தைகளை வைத்துக் கொண்டு வித்தை செய்யத் தெரிந் திருக்க வேண்டும். இப்படிச் செய்ய வேண்டும், இதைச் சொல்ல வேண்டும் என்று ஆரம்பித்து கடைசியில் என்ன சொல்ல — செய்ய நினைத் தோம் என்பது செய்த

எழுத்து — எழுத்தாளன்

எழுத்து தனிப்பட்டவரின் சொத்து அன்று அது சமூகத்திலுள்ளோரின் பார்வைக்கு என்று குறித்து எழுதுகிறபோதே சமூகத்தின் விமர் சனத்துக்குக் கட்டுப்பட்டது.

எழுத்தாளன் என்பவன் குருசிலே அமர்ந்து கொண்டு சமூகப்போக்கை விமர்சிக்கிறவன் மட்டு மல்ல, — அவனும் சமூகத்தின் இரு வேறுபட்ட பதிப்புகளுக்குள் அடங்கியவன்.

ராசி — அழகப்பன்

வனுக்கே புரியாதது போவ தாகத் தோன்றினால், அதுவே இவை வெற்றி பெற்ற தற்கான அத்தாட்சி. இதன் வழித் தோன்றல்கள் சிறு கதைத் துறையிலும், சிறப்பாக புதுக் கவிதைகளிலும் அதிகமாக ஜெனித்திருக்கிறார்கள்.

சரி, உண்மையான ஒரு நாவல் எழுத என்ன தேவை?

வாழ்வைப் பற்றிய ஆழ்ந்த புரிதல், நீட்ட நீட்ட நெளி நெளியாய் தொடர்ந்து சுருளும் வாழ்வின் முரண்பாடுகள் குறித்து விசாலமான அறிவு, செழுமையான அனுபவங்கள், அவ்வனுபவங்களிலிருந்து வாய்க்கப் பெற்ற தனித்தன்மை வாய்ந்த, தீட்சணியமான வாழ்க்கைக் கண்ணோட்டம், யதார்த்த உலகிலிருந்து பிரியாது அதை வளப்

படுத்தக் கூடிய ஆரோக்கியமான கற்பனை, எல்லாவற்றிற்கும் மேல் உண்மையின் மீது கொண்ட வேட்கை.....

உலக நாவல் இலக்கியத்தில் இந்த இலக்கை எட்டியவர்களான டால்ஸ்டாய், தஸ்தயேவ்ஸ்கி, கார்க்கி, கோகோல், ஹெமிங்வே, பாக்னர், ஹென்றி ஜேம்ஸ் தாமஸ்மன், ஜாய்ஸ், நடஹாம்சன், ஃபேர்லாகர் குவீஸ்ட், ஸெல்மாலா கர்லவ், ஆல்பெர்காம்பு ஆகியோரைச் சொல்லலாம்.

தமிழில் இந்த வட்டத்தை இனங்கண்டு அதை நோக்கிப் பயணப்பட்டவர்கள் எம். வி. வெங்கட்ராம், ஆர். சண்முகசுந்தரம், கி. ராஜநாராயணன், சி. சு. செல்லப்பா, ரகுநாதன்,

ந. சிதம்பர சுப்பிரமணியன், சா. கந்தசாமி, பூமணி, நாஞ்சில் நாடன், காசியப்பன், டி. செல்வராஜ்

இந்த வட்டத்தின் விளிம்பைத் தொட்டவர்கள் க. நா. சு. ஆ. மாதவன், ஹெப்சிபா யேசுதாசன், நீல. பத்மநாதன், ஜி. நாகராஜன்,

இந்த வட்டத்தின் மையத்தை நெருங்கி வந்தவர்கள் சுந்தர ராமசாமி, தி. ஜானகிராமன், வண்ண நிலவன்.

இந்த வியாபாரப் பத்திரிகைச் சூழலில் இவர்களது இலக்கியம் வாசனை அடைவதே இயலாததாக இருக்கிறது. ஆயினும் இவைதான் காலத்தைவென்று நிற்கும்.

— தன்றி நம்வாழ்வு —



கட்டிடப் பொருட்கள்

எஸ்லோன் பைப்புகள், மின்சார உபகரணம், அஸ்பெஸ்டஸ் சீட்டுகள், ரொபியலக் பெயின்ட், கூரை ஓடுகள் சீமெந்து முதலியவற்றை மொத்தமாகவும் சில்லறையாகவும் பெற்றுக்

கொள்ளலாம்.

முஹாபாத் ஹாட்வெயர்  
130, மெயின் வீதி, மட்டக்களப்பு.

கிழக்கிலங்கை  
மனித பொருளாதார முன்னேற்றக்  
கழகத்தின் ஆதரவுடன்

- மட்டுநகரில் தயாரிக்கப்படும்.
- ★ அப்பியாசக் கொப்பிகள்
  - ★ வரைதல் கொப்பிகள்
  - ★ மொனிடர் கொப்பிகள்
  - ★ C. R. புத்தகங்கள்
  - ★ பாஸ் புத்தகங்கள்

ஆகியன  
எங்களிடம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

ராம் இன்டஸ்றீஸ்

43, உதய நகர்,  
சத்துருகொண்டான்,  
மட்டக்களப்பு.

# வல்லியத் திருமறையல் ஓர் இலக்கியக் கண்ணோட்டம்

பெரிய நெடுஞ்சுழி ஜோசப் (S.T.L.)



மொழிப் புலவரின் திருக்குறள் டண்டைத் தமிழனின் ஞானத்துக்கும் ஆன்மீகத்துக்கும் மட்டுமன்று, இனிய தமிழின் சிறப்பான தனித்துவத்துக்கும் சான்றல்லவா?

பாடல்களையும், கவிதைகளையும், மனிதன் சமூக ரீதியில் மட்டுமன்றிச், சமய ரீதியிலும் அதிகமாக உபயோகப்படுத்தினான் என்பது உள்ளங்கை நெல்லிக்கனி தொன்றுதொட்டே மனிதன், இறைவனை வழிபட, இசையையும் கவிதையையும் உபயோகப்படுத்தியுள்ளான். பாடல்களின் மூலம் தன் ஆன்மாவின் உள் ஞானர்வுகளை அப்படியே வெளிக் கொணர முடிகிறது என்பதாலோ என்னவோ இசையையும் கவிதையையும் ஆயிரக்கணக்கான வருடங்களுக்கு முன்பே, இறைவழிபாட்டிலும், இறைவனுடன் அவன் கொள்ளும் உறவு அல்லது தொடர்பு முறையிலும் மனிதன் கையாண்டு வந்துள்ளான்.

பாடல்களும் கவிதைகளும் ஒரு நாட்டின், நாகரீகத்தின் அல்லது சமூகத்தின் இயல்பையும் அபிலாஷைகளையும் ஆன்மாவையும் காட்டும் வடிகால்கள் அல்லது வெளியீடுகள் எனக் கூறலாம். ஆனந்தப்பள்ளி, காதற்பாட்டு, சோகப்பாட்டு, கதைப்பாட்டு என எத்தனையோ வகையான பாடல்களும் கவிதைகளும் உண்டு அவற்றின் மூலம் அந்நாட்டு மக்களைப்பற்றியும், அவர்களது வரலாறு, வாழ்க்கை முறை முதலியவற்றைப் பற்றியும் கூட நாம் அறிய முடிகிறது. குறுந்தொகை, கலித்தொகை, தொல்காப்பியம், நாலடியார், பாரதியார் பாட்டு, முதலிய பைந்தமிழ்ப் பாடல் இலக்கியங்கள் இதற்குத் தகுந்த உதாரணங்களாகும். கடுகைத் துளைத்து ஏழு கடலில் புகுத்தியது போன்ற, பொய்யா

எல்லா மதங்களிலும் இறைவனை மன முருகிப் பாடி வழிபடும் அழகிய ஆழமான பாடல்களும் கவிதைகளும் உண்டு. பண்டைய சமஸ்கிருத வேதங்கள், புராதன எகிப்திய, பபிலோனியப் பாடல்கள் கிறிஸ்துவுக்கு 2000 ஆண்டுகளுக்கு முன் வாழ்ந்த பக்தர்கள் இயற்றிய பாடல்கள் ஆகும். மத்திய காலத்தில் வாழ்ந்த அப்பர், சுந்தரர் ஞானசம்பந்தர் போன்ற நாயன்மார்களின் தேவாரங்களும், மாணிக்கவாசகரின் திருவாசகமும் எத்துணை அழகான, ஆழமான, ஆன்மாவை உருக்கும் இந்து மதத்தின் பாடல்கள். பௌத்த மதத்

தின் “பிரித்” இஸ்லாம் மதத்தின் “சலவாத்” “கிறுஅத்” முதலியன, அம்மதத்தவர்கள் காலந்தோறும் தங்கள் வழிபாட்டின் போதும் தொழுகையின் போதும் பாடும் உள்ளம் நெகிழவைக்கும் பாடல்கள் ஆகும்.

கவிதைகளும் பாடல்களும் மனிதனின் ஆன்மாவின் உள்ளணர்வுகளை மட்டுமல்ல; அவை இயற்றப்பட்ட மொழியின் சிறப்பியல்புகளையும், தனித்துவங்களையும் நமக்கு உணர்த்தவும் வல்லன. கம்பராமாயணம் போன்ற இறவாப் புகழ் பெற்ற காவியங்கள் ஆக்கியோனின் திறமைக்கு மட்டுமல்ல தெள்ளு தமிழின் தீஞ்சுவைக்கும் சான்றல்லவா? எதுகைமோனை, சந்தம், சொல்லாட்சித்திறன் போன்ற அணிகள் கன்னித்தமிழின் அழகிற்கு அழகு செய்யும் அணிகலன்கள்.

விவிஸியத் திருமறையிலும், முக்கியமாகப் பழைய ஏற்பாட்டில், ஆன்மாவின் ஆழத்திலிருந்து இறைவனின் திருச்சந்தியை நோக்கி நறுமணத் தூபம் போல் எழும் அழகிய கவிதைகளும் பாடல்களும்; எபிரேய மொழியின் தனிச் சிறப்பியல்புகளை, இலக்கிய அணிகளை பரிசீலனைத் துலங்கவைக்கும் பாடல்களும், அதிகமான ஆகமங்களில் உண்டு. எபிரேயப் பாடல்கள் நாடு கடந்த புகழ் பெற்றவை என்பதனாலேயே, அவர்களை அடிமை கொண்ட பபிலோனியர்கள் அவர்களைப் பாடச் சொல்லிக் கெஞ்சினார்கள் என்பதை சங்கீத ஆகமத்திற்கு காண்கிறோம் (காண். சங். 136/3)

எபிரேய மொழியை ஒரு இயல்பான கவிதை மொழியெனக் கூறுவர். சந்தங்களும் எதுகைமோனைகளும் சிலைடைகளும் அம் மொழியில் இயல்பாகவே வருபவை. உதாரணமாக “நாட்டுமக்களே இறைவனைப் போற்றுங்கள் - வேற்று இன மக்களே அவரைப் புகழுங்கள்” என்பது எபிரேயமொழியில் பின்வருமாறு ஒலிக்கும்:

“ஹள்ளெ லா எத் யாவே கோள் கொய்யீம் ஷப்பெஹு ஹு கோள் ஹா உம்மிம்” அல்லது “ஆண்டவருக்குப் புதுப் பாட்டு பாடுங்கள் பூமி முழுவதும் இறைவனைப் போற்றிப்பாடுங்கள்” (சங் 95/1) என்பது எபிரேயத்தில் இப்படி ஒலிக்கும்:

## இயற்கையினின்று இலக்கியம்

பேராறுகளின் கரைகளிலே பெரிய பல நாகரிகங்கள் வளர்ந்திருக்கின்றன. பேரூர்களும் வளர்ந்துள்ளன. தெம்ஸ், சீன், தைபர், நைல் முதலாய ஆறுகளைப்பற்றி எழுந்த செய்யுட்டொகுதியைப் பார்க்கிலும் நம் தமிழக ஆறுகளாகிய வைகையைப் பற்றியும், காவிரியைப் பற்றியும் இயற்றப் பெற்ற செய்யுட்டொகை பெரிது. அனைத்திலும் சிறந்தது என்போமெனின் அது சிறிதும் மிகைப்படக் கூறியது ஆகாது.

— தனிநாயகம் அடிகள்

“ஷீ ரு லா யாவே ஷீர் ஹடாஷ்  
ஷீ ரு லா யாவே கோள் ஹா ஆரெஸ்”

இது போலவே இஸ்ராயேலின் தத்துவஞானப் பாரம்பரியத்தின் மகிமையை உணர்த்தும் நீதிமொழிகள்; சுதேச அனுபவங்களிற் பிறந்து, எபிரேய மொழியின் இலக்கண விதி கட்டகமைய: சந்தம்; சொல்லாட்சித்திறன் என்னும் சுவைகளுக்கிசைய இயற்றப்பட்டுள்ளன. ஓரடி அல்லது ஈரடிக் கவிதை முறையில் அது பெரும்பாலும் அமைவதால் (திருக்குறள் அல்லது சூத்திரங்கள் போன்று) மனனம் செய்வதற்கு அவை ஏதுவாக உள்ளன.

உதாரணமாக: “ஞானம் பொன்னிலும், விவேகம் வெள்ளியிலும் மேலானவை” - “தெய்வ பயமே ஞானத்தின் ஆரம்பம்” - “பெண்ணின் அழகு பன்றியின் மூக்கிலுள்ள பொன் வளையம் போன்றது” - “பலவானை விடப் பொறுமை சாலியும், ஊரை அடக்குபவனை விட உள்ளத்தை அடக்குபவனும் சிறந்தவர்கள்”

எபிரேய மொழியில் “ஷீர் ஹா ஷீரிம்” என அழைக்கப்படும் “பாட்டிற் சிறந்த பாட்டு” (உன்னத சங்கீதங்கள்), காதற் கவிதைகள் மிகக் கொண்ட ஓர் எபிரேய மரபுவழி இசை நாடகம் ஆகும். இக்காதற்

காவியத்தில் சலமோன் மன்னன் பாட்டுடைத் தலைவனும்; கருமை நிறத்தவளாயினும் கட்டழகியான சூலமித்திய ஆயர்சூல நங்கை யொருத்தி பாட்டுடைத் தலைவியும் ஆகின்றனர். இப்பாடல்களில், காதலனுக்கும் காதலிக்கும் இடையில் உள்ள அளவற்ற அன்பும், நெருக்கமான பாசப்பிணைப்பும், தனிமையில் அவர்களது ஏக்கமும் விரகதாபமும்; கற்பனைத் திறனில் உருவாக்கப்பட்டு, அழகிய கவிதை நடையில் இயற்றப்பட்டு, சந்தங்கள், சிலேடைகள், வர்ணனைகள் முதலியவற்றினால் அழகுற அணிசெய்யப்பட்டுள்ளன. காதலின் தத்துவங்களும், அன்பின் மேன்மையும், காதலன் காதலியின் உடல் - உளவர்ணனைகளும் மிக்க இயல்பாகவும் நுணுக்கமாகவும் விபரிக்கப்பட்டுள்ளன.

“எழுந்திரு என் அன்பே என் அழகுருவே -  
எழுந்துவா குளிர் காலம் போயிற்று, மழையும் -  
ஓய்ந்தது.  
தரையில் மலர்கள் நிறைந்தது  
பாடி மகிழும் காலம் வந்தது.”

“காட்டுப்புறவின் கூவல் நாட்டில் -  
கேட்கிறது  
அத்தியும் புதிதாய்க் காய்க்கிறது  
திராட்சைக் கொடியும் மலர்கிறது.  
எங்கும் நறுமணம் வீசுகிறது.  
எழுந்திரு என் அன்பே, என் அழகுருவே -  
எழுந்துவா” (2/10-13)

“...என்னே உன் அழகு என் அன்பே  
என்னே உன் அழகு!  
வெண் புருக்கள் போன்றன உன் கண்கள்,  
செம்பட்டு நூலிழைகள் உன் இதழ்கள்,  
வெடித்த மாதுளம் பழத்தையொத்தன -  
கன்னங்கள்  
தாலீதின் கோபுரத்துக்கு நிகரான உன் -  
கழுத்து  
இரட்டை இள மான்கள் உன்மார் -  
பகங்கள்” (4/1-5)

“...நான் என் காதலர்க்குரியவள்...  
வாரும் என் காதலரே, வயல்களில் விளை -  
யாடுவோம்.  
இரவில் சிற்றூர்களிற் தங்குவோம்...”

அங்கே என் காதலை உம்மீது பொழிவேன்  
...; இடக்கையால் அவர் என்னை அணைத்து  
வலக்கையாற் தழுவிடுவார்...”

(7/10, 11, 13)

“காதல் சாவைப் போல் வலிது  
காதல் வைராக்கியம் பாதாளம் போற் -  
கொடிது  
கொழுந்தெரியும் தீச்சுடர் போன்றது  
கடலும் அன்பின் அனலைத் தணிக்க முடி -  
யாது  
பெருவெள்ளம் தானும் அதை மூழ்கடிக்க -  
முடியாது”  
(8/6-7)

எபிரேய இலக்கிய அணிகளால் ஒருதனிச் சிறப்பான அணி உண்டு அது “இணைகள்” (PARALLELISM) எனப்படும். குறிப்பாகத் திருப்பாமலை என அழைக்கப்படும் சங்கீத ஆகமத்தில் இந்த அணி பெரும்பாலும் உபயோகப்படுத்தப்படுவதை நாம் காணலாம். “இணைகள்” என்பது, ஒரு கருத்து அல்லது ஒத்த கருத்துகள் பலமுறை, வெவ்வேறு சொற்றொடர்களில் திரும்பவும் திரும்பவும் கூறப்படுவதைக்குறிக்கும். உதாரணமாக வேதாகமத்தில் “நம் குலத்தின் இறைவன்” என்பதற்குப் பதிலாக “அபிரகாமின் இறைவன், யாக்கோபின் இறைவன், ஈசாக்கின் இறைவன், என்று கூறப்படுவதை அவதானிக்கலாம். இது ஒரு இணை ஆகும். இத்தகைய இணைகள் (PARALLELISMS) நான்கு வகைப்படும். அவை ஒருகருத்து இணை, எதிர்க்கருத்து இணை, கூட்டுக் கருத்து இணை, அடுக்கு இணை என்பன. பின்வருபவை முறையே இதற்கு உதாரணங்களாகும்.

1) “ஆண்டவரே என்னைத் துன்புறுத்து  
வோர் பலர்; எனக்கெதிராகக் கலகம்  
விளைவிப்போர் பலர்” (சங். 61/12)

2) “நீதியுள்ள அரசன் நாட்டைச் செழிப்  
பிக்கிறான்; பேராசையுள்ள அரசனோ  
அதை நாசமாக்குகிறான்”

(நீதி மொழிகள் 29/4)



3) “விதை தெளிக்கச் செல்லும்போது அழகையோடு செல்வர்; அறுத்த அரி களைச் சமந்து வரும்போது பெருமகிழ்ச்சி யோடு வருவர்” (சங். 125/6)

4) “.....ஆண்டவருடைய குரல் மகிமை வாய்ந்தது; அவருடைய குரல் மாட்சி மிக்கது.

ஆண்டவருடைய குரல் கேதுரு மரங்களை முறிக்கிறது

அவருடைய குரல் நெருப்புத் தழல் எழச் செய்கிறது

ஆண்டவருடைய குரல் கருவாலி மரங்களை முறிக்கிறது” (சங் 29/3-9)

இந்த இணைகளின் தன்மையையும் உபயோகங்களையும் புரிந்து கொள்ளாதவர்கள்; சொற்களின் அல்லது கருத்துகளின் மீட்டல்கள் (REPETITION), பண்டைய யூதர்களின் கற்பனைத்திறனின் குறைவைப் பிரதிபலிக்கின்றன என்பவர். ஆனால் மேற்கூறப்பட்ட இந்த இணைகள் இலக்கிய அணிகளும் இலக்கண விதிகளும் மட்டுமல்ல, அவை அவர்களின் சிந்தனைத் திறனையும், அனுபவங்களின் ஆழத்தையும் நமக்குக் காட்டுகின்றன. கருத்துகள் மீட்கப் படுவதன் மூலம், அவற்றை நாம் தெளிவாகப் புரிந்து கொள்ளவும், மனனம் செய்து மனதிற்பதிக்கவும் முடிகிறது.

திருமறை நூலிலுள்ள பாடல்கள் சங்கீதங்கள் முதலியன ஒரு குறிப்பிட்ட வாழ்வுச் சூழலில் அல்லது அனுபவத்திற் பிறந்தவை (LIFE SITUATION) என்பதும் அவற்றின் சிறப்பியல்புகளுள் ஒன்றாகும். அதாவது ஒவ்வொரு பாடலும் ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்தின், இடத்தின், சந்தர்ப்பத்தின், அனுபவத்தின் பிரதிபலிப்பாக உள்ளது. இதனால் திருமறையின் பாடல்களும், கவிதைகளும், உயிருள்ள, துடிப்புள்ள வாழ்வின் இலக்கியங்களாக மிளிர்கின்றன. உதாரணமாக ஒவ்வொரு சங்கீதத்தின் பின்னணியிலும், ஒரு தனிநபரின், குடும்பத்தின், அல்லது சமூகத்தின் ஏக்கம், கவலை, மகிழ்வு, பயம், உற்சாகம், சோகம் முதலிய ஆன்மீக உள்-

உணர்வுகள் வெளிப்படுவதை நாம் காணலாம். “தாழ்விலிருந்து ஆண்டவரே உமை நோக்கிக் கூவுகிறேன் ஆண்டவரே என் குரலைக் கேட்டருளும்...” (சங். 129/1); ஆண்டவர் எனது நல்லாயன் ஆகவே எனக்கொரு குறையும் இராது...” (சங் ); இறைவா என்றைவா ஏன் என்னைக் கைநெகிழ்த்தீர்...” (சங் 2/1) “உம் இரக்கத்திற்கேற்ப தெய்வமே என் மீதிரங்கும்” (சங். 51/1) என உதாரணங்களை அடுக்கிக் கொண்டே போகலாம். இஸ்ராயேலின் பாடல்களும், கவிதைகளும் இத்தகைய இலக்கிய அழகும் உயிர்த்துடிப்பும் மிக்க படைப்புகளாக விளங்குவதனாலேயே, அவை யூதரின் இயல்பு; இயற்கை வாழ்க்கை பற்றி அவர்கள் கொண்ட கணிப்பு; இறைவனில் அவர்கள் கொண்ட அன்பும் விசுவாசமும்; நாட்டிலும் அதன் வரலாற்றிலும் அவர்கள் கொண்ட பற்று, பெருமை, எபிரேய மொழியின் இனிமை முதலியவற்றிற்கு அருமையான சான்றுகளாகத் திகழுகின்றன. அவை விவிலியத் திருமறை நூலில் இடம் பெற்றதன் மூலம் அழியாத காவியங்களாகவும் உயர்ந்து விடுகின்றன.

### குருட்டுப்பிள்ளை

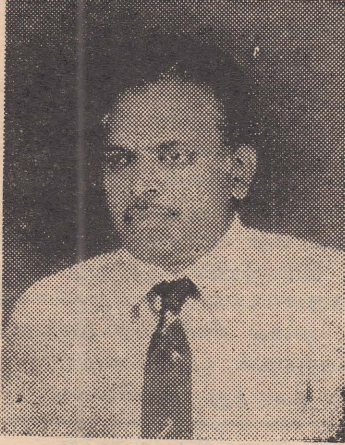
ஹிட்லரின் தளபதி மனைவிக்குப் பேறுகாலம் மருத்துவமனையில் யேசுக்கிறிஸ்துவின் படம் தொங்கியது. அதைப்பார்த்த அவள் அப்படத்தை அகற்ற வேண்டும் என்றாள். நாசி வீரர்களுக்கு யூதர் என்றால் அருவருப்பு.

மருத்துவ அதிகாரிகள் இம் மருத்துவ மனையின் நிறுவனரே அவர்தான் அதனை அகற்ற முடியாது என்று கூறிவிட்டனர். உடனே ராணுவத் தளபதியான தன் கணவனுக்குத் தொலைபேசி மூலம் தொடர்பு கொண்டாள். அவன் வருவதற்குள் பிரசவ வேதனை ஆரம்பித்து விட்டது. ஐயோ!... என் குழந்தை அந்த யூதனைப் பார்க்கக் கூடாதே... என்ற ஹலிநாள் பிள்ளை பிறந்தது. யேசுவின் படத்தைப் பார்க்கக் கூடாத குருட்டுப் பிள்ளையாகப் பிறந்தது. காலம் போகும் வார்த்தை நிற்கும்.

# இளந்தலைமுறையினர்

## விபுலானந்தரைப்பற்றி

### அறிந்துகொள்வதற்கான வாய்ப்புகள்



அன்புமணி

ஆண்டுதோறும் விபுலானந்த நினைவு தினத்தில் ஒரு சலசலப்புத் தோன்றி கலாசாலைகள், மன்றங்கள் நடாத்தும் வைபவங்கள், பேச்சுப் போட்டி, கட்டுரைப் போட்டி, முதலியவற்றுடன் அச்சலசலப்பு சிறிது சிறிதாக அடங்கி, அடுத்த நினைவு தினம் வரும் வரை அப்படியே அமுங்கிவிடுவது வழக்கம். பொதுவாக எல்லாப் பெரியார்களது நினைவு தினங்களும் இவ்வாறுதான் அமைகின்றன. ஆனால் சுவாமி விபுலானந்தர் விடயத்திலும் இவ்வாறு அமைவது முறையானதா?

இளந்தலைமுறையினர் இதைப்பற்றி நன்கு சிந்திக்கவேண்டும்.

இளந்தலைமுறையினர் விபுலானந்தரைப்பற்றி அறிந்துகொண்டது எவ்வளவு? விபுலானந்தரின் கல்வித்தொண்டு, தமிழ்த் தொண்டு, சமூகத் தொண்டு இவற்றின் முழுமையான பரிமாணம் நமக்குத் தெரியுமா? அவர் எழுதிய ஆய்வுக் கட்டுரைகள் அவை மதுரைத் தமிழ்ச்சங்கத்திலும், தமிழகத்தின் தலைசிறந்த

கல்விமாண்கள் மத்தியிலும் சர்வகலாசாலைத் தமிழ்த்துறைகளிலும் ஏற்படுத்திய பாதிப்புகள் எத்தகையது என்பதை நாம் அறிவோமா? அவர் எழுதிய கட்டுரைகள், கவிதைகள் முதலியவற்றைப் படித்துப்பார்க்கும் வாய்ப்புக்கள் உண்டா? சுவாமி விபுலானந்தரைப்பற்றி ஏனைய அறிஞர்கள் எழுதிய நூல்கள் பற்றி அறிந்திருக்கிறோமா?

அவர் இயற்றிய 'யாழ்நூல்', 'மதங்க குளாமணி', 'தில்லைத் திருநடனம்' முதலிய மகோன்னத நூல்களின் உட்பொருள் என்ன வென்பது நமக்குத் தெரியுமா? இளந்தலைமுறையினர் இவற்றுக்கான பதிலைக் காண வேண்டும்.

பகவத் கீதையைப் படிக்கும்போது ஒவ்வொருவருக்கும் ஒவ்வொரு புது உலகம் தோன்றி, அதன் விளைவாக ஒவ்வொரு நூல் தோன்றியதுபோல விபுலானந்தரைப் படிக்கும் போது, ஒவ்வொரு புது உலகம் நமக்குத் தோன்றும். அவருடைய மேதையைப்பற்றி, அவருடைய சிந்தனை ஆழத்தைப்பற்றி, அறிவாற்றலைப்பற்றி, ஆய்வுத் திறனைப்பற்றி, ஆத்மீக சக்தியைப்பற்றி ஆழமாக, இன்னும் ஆழமாக அறியும்போது, ஆச்சரியத்தின் எல்லைக்கே நாம் சென்றுவிடுவோம்.

ஆனால் அவருடைய ஆக்கங்களை எங்கே பெறலாம்? அவற்றின் விபரங்கள் எங்கு உண்டு? என்பன போன்ற சந்தேகங்கள் இளைஞருக்கு ஏற்படலாம். அவ்விபரங்களை இங்கு தருகிறோம்.

சுவாமி விபுலானந்தரின் திருவுருவச் சிலை காரைதீவில் அமைக்கப்பட்டபோது 'அடிகளார் படிவமலர்' என்ற நினைவுமலர் ஒன்று வெளியிடப்பட்டது. மறைந்த, மட்டக்களப்

பின் தமிழறிஞர் ம. சற்குணம் (எம்.ஏ) இம் மலரின் ஆசிரியராவார். அவர் முயற்சியினால் பல அரிய தகவல்கள் இம்மலரில் இடம்பெற்றுள்ளன. அவற்றுள் பின்வருவன குறிப்பிடத்தக்கன:

- (i) விபுலானந்தர் எழுதிய கட்டுரைகளும் நூல்களும் (பக். 90-93)
- (ii) அடிகளார் பற்றி அறிவதற்கு உதவும் கட்டுரைகளும் நூல்களும். (பக். 87-89)
- (iii) சுவாமி விபுலானந்தரின் வாழ்வோடு தொடர்புடையவர்கள் (பக். 183-199)
- (iv) சுவாமி விபுலானந்தரின் காலத்தில் வாழ்ந்தவர்கள் (பக். 248-272)
- (v) அடிகளாரின் வாழ்க்கைக்குப் பகைப்புலமாக அமைந்த முக்கிய வரலாற்று நிகழ்ச்சிகள் (பக். 275-284)
- (vi) தேதிவாரியாக சுவாமி விபுலானந்தரின் வாழ்க்கைக் குறிப்புகள். (பக். 157-160)

இவ்விபரங்கள் ஆய்வு நோக்குள்ள ஒரு மாணவனுக்கு அரும்பெரும் கருவூலங்களாகும். இவற்றை ஆதாரமாகக்கொண்டு விபுலானந்தம் என்ற சமுத்திரத்தில் மேலும் மேலும் முத்துக்களை அகன்றெடுக்கலாம். இவற்றை வழிகாட்டியாகக் கொண்டு, நூல் நிலையங்களில் பல நூல்களைத் தேடிப்படிக்கலாம்.

இவை தவிர விபுலானந்தர் அந்தக்காலத்தில் எழுதிய பல அரும்பெரும் கட்டுரைகள்

## 17 மணித்தியாலத்தில்...

புகழ்பெற்ற பிரான்சு எழுத்தாளர் அலெக்சாண்டர் டுமாஸ் 9 ஆண்டுகளின் 329 நாவல்களை எழுதியுள்ளார். ஒரு தடவை தன் நண்பர் ஒருவரிடம் சவால் விட்டு 17 மணித்தியாலத்தில் ஒரு பெரிய நாவலையே எழுதிமுடித்தார்.

— கல்கண்டு

தமிழகத்தின் 'செந்தமிழ்' 'தமிழ்ப் பொழில்' 'செந்தமிழ்ச் செல்வி' முதலிய சஞ்சிகைகளில் வெளிவந்துள்ளன. 1930 முதல் 1942 வரை வெளிவந்த சஞ்சிகைகளில் உள்ள இக்கட்டுரைகள் மறைந்துபோகாவண்ணம், தமிழகம் சென்று அச்சஞ்சிகை அலுவலகங்களில் புகுந்து துருவி, அக்கட்டுரைகளைத் தேடிப்பிடித்து, அவைகளைத் தொகுத்து பல்வேறு தொகுதிகளாக வெளியிட்டுள்ளார், மறைந்த முதுபெரும் எழுத்தாளர் அருள் செல்வநாயகம் அவர்கள். இவர் குறுமண்வெளியைச் சேர்ந்தவர். அத்தொகுப்புகள் பின்வரும் தலைப்புகளில் கழக வெளியீடாக வெளிவந்துள்ளன. அவற்றுட் சில:

- (i) விபுலானந்த வெள்ளம்
- (ii) விபுலானந்த அமுதம்
- (iii) விபுலானந்தத் தேன்
- (iv) விபுலானந்த ஆய்வு
- (v) விபுலானந்த அடிகள்

இந்நூல்களை நூல் நிலையங்களில் பெற்றுக் கொள்ளமுடியும்.

இதைத்தவிர விபுலானந்தர் எழுதிய முப்பெரும் நூல்கள்:

- (i) யாழ் நூல்
- (ii) மதங்க சூளாமணி
- (iii) தில்லைத் திருநடனம்

இவற்றுள் 'யாழ்நூல்' மகத்தான இசை ஆராய்ச்சி நூல். பத்து வருடங்களுக்கு மேலாக, விபுலானந்தர் அரிதின் முயன்று ஆக்கிய நூல். மட்டுநகரின் வாவியில் உள்ள பாடும்மீன்களின் இசையைக் கேட்டதிலிருந்து இவ்வாய்வு தொடங்கி, அடிகளாரின் வாழ்வின் லட்சியமே இதுதான் என்று நிரூபிக்கும் வகையில், தனது தமிழ்ப் பேராசிரியர் பதவியைத் துறந்து, நோய்வாய்ப்பட்ட போதிலும் (1944) மூச்சை விட்டுவிடாது முயன்று முடிக்கப்பட்டது. தமிழகத்தில் கரந்தைத் தமிழ்ச் சங்கத்தினால், திருக்கொள்ளம் புதூர்க்கோயில் முன்றிலில் 1947ம் ஆண்டு ஜூன் 19ம், 20ம் தேதிகளில், பண்டைத் தமிழர் மரபுக்கமைய மிகக் கோலாகலமாக அரங்கேற்றப்பட்டது. பண்டைக் காலத்து யாழ்களைப்

பற்றிய ஆய்வு என்று இதனைக் கூறினாலும், இதன் ஆதாரம் விஞ்ஞான அறிவே என்பது இந்நூலைப் படிப்போர்க்குத் தெரியவரும். (அடிகளார் ஒரு விஞ்ஞானப் பட்டதாரி என்பதை நினைவிற்கொள்க)

Physics என்ற பெளதிக விஞ்ஞானத்தின் அடிப்படையிலேயே இந்நூல் ஆக்கப்பட்டது. இன்றுவரை இந்நூலின் விளக்கவுரை நூல்களாக, வழிகாட்டி நூல்களாக சில நூல்கள் வெளிவந்துள்ளன. ஆயினும், இன்னும் விரிவான ஆய்வுக்கு இந்நூலில் இடமுள்ளது. இளந்தலைமுறையினர் இந்நூலை, முழுதாக விளங்கிக்கொள்ள முடியாவிட்டாலும் முழுமையாக ஒருமுறை படித்தாவது வைத்திருத்தல் நலம்.

இந்நூலும், நூல் நிலையத்தில் மட்டுமே பெறலாம். மறுபதிப்பு வெளிவரும் நாள் எந்நாளோ தெரியவில்லை. ஆனால் இந்நூலின் ஆய்வின்படி ஆக்கப்பட்ட பல யாழ்க்கள், யாழ்நூல் அரங்கேற்றும் வைபவத்தின்போது ஊர்வலமாக எடுத்துச்செல்லப்பட்டு அவ்வைபவத்திலே வாசித்துக்காட்டவும்பட்டன என்பதை நாம் மறந்துவிடக்கூடாது.

'மதங்க குளாமணி' என்பது நாடகங்களைப் பற்றிய ஆய்வு நூல். சிலப்பதிகாரத்தில் பண்டைத் தமிழர்களின் யாழ்களைப் பற்றிய செய்திகள் இடம்பெறுவது போலவே, நாடகத்தைப் பற்றிய தகவல்களும் இடம்பெறுவது யாவரும் அறிந்த விடயம். ஆனால் அதன் உந்துதலில் ஆக்கப்பட்ட இந்நூலில் உலகப் புகழ்பெற்ற ஆங்கில நாடகாசிரியரான ஷேக்ஸ்பியரின் நாடகங்கள் பற்றிய தகவல்களும் இடம்பெற்றுள்ளன. ஷேக்ஸ்பியரின் நாடகங்களின் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு நம்மைப் பிரமிக்க வைக்கிறது. ஷேக்ஸ்பியரின் நாடகங்களில் பன்னிரெண்டினைத் தெரிந்து அவற்றின் சிறப்பியல்புகளை இந்நூலில் வெளியிட்டுள்ளார் அடிகளார்.

இந்நூல் மூன்று இயல்களைக் கொண்டது. அவை உறுப்பியல், எடுத்துக் காட்டியல், ஒழிபியல் என்பனவாகும். உறுப்பியலில் நாடக இலக்கணம் பற்றியும் எடுத்துக்காட்டியலில்

ஷேக்ஸ்பியர் நாடகங்களின் சிறப்பியல்புகள் பற்றியும் ஒழிபியலில் வடமொழிப்புலவர்கள் கூற்றுக்கள் பற்றியும் ஆராயப்பட்டுள்ளன.

'தில்லைத்திரு நடனம்' நடராச தாண்டவத்தின் உட்பொருளை விளக்குகிறது நடராச தாண்டவம். வெறுமனே ஒரு காட்சி அல்ல அது இப்பிரபஞ்சத்தின் அமைப்பை, இயற்கையில் அமைந்துள்ள ஒழுங்கை, அமைதியை உருவகமாக வெளிப்படுத்துவது. கலாயோகி ஆனந்தகுமாரசாமி இப்பொருள் பற்றி எழுதிய நூல் மேனோட்டாரை வியப்பில் ஆழ்த்திய செய்தியை நாமறிவோம். அதுபோலவே இந்நூலின் மூலம் விபுலாநந்தர் நம்மை வியப்பில் ஆழ்த்துகின்றார். விபுலாநந்தர் அக நோக்குள்ள, ஆதீகஞானி என்பதும், 1937ம் ஆண்டு இமயமலைக்குச் சென்று அங்கு கைலாசம், மானசரோவம் முதலிய உச்சிகளில் நின்று இயற்கைத் தாண்டவத்தை நேரில் தரிசித்தவர் என்பதும் இங்கு நினைவிற்கொள்ளத்தக்கது.

சுருங்கச் சொல்லின், விபுலாநந்தம் ஒரு ஞானச்சக்கரம். ஆர்வமுள்ள இளைஞர்கள் அதில் புகுந்து வைர, வைரூரியங்களைத் தேடிப் பெறுவது அவ்வரர் சுதர்மம், ஆண்டுக்கொரு முறை அவரை நினைவுகூர்வதுடன் நின்றுவிட்டால், வைர வைரூரியங்கள் சுருங்கத்தினுள்ளே பத்திரமாக இருக்கும், நமக்குப் பயன்படாது.



## கடவுள்

ஓரே கடவுள்தான் உண்டு. அறிவின் ஊற்று நீர் வீச்சுத்தான் கடவுள். மனிதர்களுக்கு நல்லது செய்வதுதான் கடவுளுக்குச் செய்யும் மிகமிக நல்ல தொண்டாகும்.

போற்றுதலாலும், ஸ்துதி நன்றியுணர்ச்சியாலும் அவரை வழிபடலாம்.

கடவுள் தன் நற்கருணையால் இந்த உலகத்தை ஆளுகிறார்.

— பெஞ்சமின் பிராங்ளிள்

# ஹென்றி மார்ட்டின்

அமெரிக்கன் மிஷனரிமார் வளர்த்த கத்தோலிக்கப் புலவன்

சென்ற நூற்றாண்டில் ஆங்கிலப் புலமையிலும், தமிழறிவிலும், விஞ்ஞானத்திலும் சிறந்து விளங்கியவர் ஹென்றி மார்ட்டின். துரிதஷ்டவசமாக இம்மேதையைப்பற்றி இன்றைய தமிழ் மக்கள் போதியளவு அறிந்து கொள்ளவில்லை. 1926ம் ஆண்டில் சி அணர் என்பார் “ஹென்றி மார்ட்டின்” என்று ஒரு சிறிய நூலை எழுதி வெளியிட்டார். (1) இந்த நூலைத் தவிர ஹென்றி மார்ட்டினைப்பற்றி நூல்கள் எழுதப்பட்டதாகத் தெரியவில்லை. இவருடைய சாதனைகள் போற்றற்குரியன தமிழ்ப்பத்திரிகை வரலாற்றிலும் தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றிலும் தமிழ் மக்களின் தொழில் நுட்ப அறிவு வளர்ச்சியிலும், இலங்கையின் உயர்கல்வி வளர்ச்சியிலும் ஹென்றி மார்ட்டினுக்கு ஒரு முக்கியமான இடமுண்டு. இவருடைய வாழ்வும் பணியும் விரிவான ஆய்வுப் பரப்புடையவை. உயர்கல்வி உட்களிலுள்ள தமிழ்த்துறையினர் அல்லது விஞ்ஞானத்துறையினர் இம்மேதையைப்பற்றி ஆராய்ச்சி மேற்கொண்டால் அது மிகுந்த பயன் அளிப்பதாக அமையும்.

## அமெரிக்கன் மிஷன்

பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டு புரட்டஸ் தாந்து மிஷன்களின் காலம் எனப்படுகின்றது. (The Age of the Protestant Mission) இக்காலகட்டத்திலே பெருந்தொகையான புரட்டஸ் தாந்து மிஷனரிமார் ஐரோப்பாவிலிருந்தும், அமெரிக்காவிலிருந்தும் ஆசியாவுக்கு வந்தனர். 1810ம் ஆண்டில் அமெரிக்காவிலுள்ள மசாச்சுசெட்ஸ் மாநிலத்தில் முகிழ்த்த புறதேச மிஷன்களுக்கான அமெரிக்க ஆணைக்குழு (2) தனது இரண்டாவது தொண்டர் அணியை யாழ்ப்பாணத்திற்கு அனுப்பிவைத்தது. ஏழு பேரைக் கொண்ட இந்தக்குழு 1816ம் ஆண்டில் யாழ்ப்பாணம் வந்து சேர்ந்தது. 1820ம் ஆண்டில் எட்டுப் பேரைக்கொண்ட இன்னொரு அமெரிக்கன் மிஷன் அணி யாழ்ப்பாணத்திற்கு அனுப்பிவைக்கப்பட்டது. யாழ்ப்பாணத்திற்கு வந்த அமெரிக்கன் மிஷனரிமாரே 1823ம் ஆண்டில் வட்டுக்கோட்டைச் செமினரி என்ற பல்கலைக்கழகக் கல்லூரியை நிறுவினார்கள். இக்கல்லூரி பலவித சிறப்புகளைப் பெற்று இலங்கையிலே தனித்துவம் உடைய தாய் இருந்தது. ஆசியாவில் நிறுவப்பெற்ற மிகப்பழமை வாய்ந்த நவீன பாணியில் அமைந்த உயர் தரக்கல்லூரிகளில் இதுவே மிகமுற்பட்டது என்று கருதப்படுகிறது. அமெரிக்கன் மிஷனரிமார் இக்கல்லூரியை 1855ம் ஆண்டு மூடிவிட்டனர் எனினும் இக்கல்லூரி தமிழ் மக்களின் கல்வி வரலாற்றிலே ஒரு முதன்மைான இடத்தைப் பெற்றுள்ளது. இக்கல்லூரியிலே பயிலுவதற்கு யாழ்ப்பாணத்தின் பல பகுதிகளிலிருந்தும் தென்னிந்தியாவிலிருந்தும் பெருந்தொகையான மாணவர்கள் வந்தார்கள். இம்மாணவர்களில் அறிவிலும் விவேகத்திலும் சிறந்து விளங்கி, அமெரிக்கன் மிஷனரிமாரின் அபிமானத்திற்குரியவராக விளங்கியவர் ஹென்றி மார்ட்டின்.



கலாநிதி எஸ். ஜெபநேசன் துணை அதிபர் யாழ்ப்பாணம். கல்லூரி, வட்டுக்கோட்டை.

பாணத்திற்கு அனுப்பிவைத்தது. ஏழு பேரைக் கொண்ட இந்தக்குழு 1816ம் ஆண்டில் யாழ்ப்பாணம் வந்து சேர்ந்தது. 1820ம் ஆண்டில் எட்டுப் பேரைக்கொண்ட இன்னொரு அமெரிக்கன் மிஷன் அணி யாழ்ப்பாணத்திற்கு அனுப்பிவைக்கப்பட்டது. யாழ்ப்பாணத்திற்கு வந்த அமெரிக்கன் மிஷனரிமாரே 1823ம் ஆண்டில் வட்டுக்கோட்டைச் செமினரி என்ற பல்கலைக்கழகக் கல்லூரியை நிறுவினார்கள். இக்கல்லூரி பலவித சிறப்புகளைப் பெற்று இலங்கையிலே தனித்துவம் உடைய தாய் இருந்தது. ஆசியாவில் நிறுவப்பெற்ற மிகப்பழமை வாய்ந்த நவீன பாணியில் அமைந்த உயர் தரக்கல்லூரிகளில் இதுவே மிகமுற்பட்டது என்று கருதப்படுகிறது. அமெரிக்கன் மிஷனரிமார் இக்கல்லூரியை 1855ம் ஆண்டு மூடிவிட்டனர் எனினும் இக்கல்லூரி தமிழ் மக்களின் கல்வி வரலாற்றிலே ஒரு முதன்மைான இடத்தைப் பெற்றுள்ளது. இக்கல்லூரியிலே பயிலுவதற்கு யாழ்ப்பாணத்தின் பல பகுதிகளிலிருந்தும் தென்னிந்தியாவிலிருந்தும் பெருந்தொகையான மாணவர்கள் வந்தார்கள். இம்மாணவர்களில் அறிவிலும் விவேகத்திலும் சிறந்து விளங்கி, அமெரிக்கன் மிஷனரிமாரின் அபிமானத்திற்குரியவராக விளங்கியவர் ஹென்றி மார்ட்டின்.

பிறப்பும் ஆரம்பக் கல்வியும்

## பிறப்பும் ஆரம்பக் கல்வியும்

ஹென்றி மார்ட்டின் யாழ்ப்பாணப்பட்டினத்திற்கு இரண்டு மைல் தொலைவிலுள்ள சுண்டிக்குளியிலே கல்வியார்வமும், சமய பக்தியும் நிரம்பிய ஒரு குடும்பத்திலே பிறந்தார். இந்த நூற்றாண்டின் முற்பகுதியில் சிறந்த பத்திரிகை ஆசிரியராகவும் வரலாற்றுகிரியராகவும்

திகழ்ந்த ஜேம்ஸ் எச். மார்ட்டின் இவருடைய மருகராவர். ஹென்றி மார்ட்டின் தமது தொடக்க நிலைப்படிப்பைச் சுண்டிக்குளியில் இருந்த கோவிற்பற்றுப்பாடசாலையில் பெற்றுக்கொண்டார். பின்னர் தெல்லிப்பனையிலே அமெரிக்கன் மிஷனரிமார் நடாத்தி வந்த ஆயத்த பாடசாலையிற் சேர்ந்து கொண்டார். வட்டுக்கோட்டையிலிருந்த பல்கலைக்கழகக் கல்வாரியிலே சேரவிரும்பிய மாணவர்கள் முதலிற் தெல்லிப்பனைப் பாடசாலையிற் சேர்ந்து தம்மை ஆயத்தப்படுத்திக் கொள்ள வேண்டுமென்பது அமெரிக்கன் மிஷனரிமாரின் திட்டமாகும். இவருடைய மதிநுட்பத்தையும் கல்வியார்வத்தையுங்கண்ட அமெரிக்கன் மிஷனரிமார் இவரைத் தமது திருச்சபையிலே சேர்த்து வட்டுக்கோட்டைச் செமினரியிலே பயிலும்படி அனுப்பினார்கள்.

### செமினரியிற் சாதனைகள்

ஹென்றி மார்ட்டின் 1826ம் ஆண்டு வட்டுக்கோட்டைச் செமினரியின் முதலாம் வகுப்பிற் சேர்ந்துகொண்டார். செமினரியின் தலைவராகவிருந்த டாக்டர் டானியல் பூவர் (Daniel Poor M. A., D. D.) ஹென்றி மார்ட்டின் மீது அதிக அன்பும், மதிப்பும் உடையவராகக் காணப்பட்டார். ஹென்றி மார்ட்டின் கணிதம், பௌதிகம் ஆகிய பாடங்களைச் சிறப்புநிலையிலும் மரவேலை, சித்திரம், தையல், வர்ணப்பூச்சு வேலை ஆகியவற்றை ஒரு பக்கப்பொழுது போக்காகவுங்கற்றுத் தேர்ந்தார். ஆறு ஆண்டு காலப்பயிற்சி முடிந்து அரங்கேறியவுடன் டாக்டர் டானியல் பூவர் இவரைச் செமினரியிலே கணிதம், பௌதிகம் ஆகியவற்றைப் போதிக்கும் பேராசிரியராக நியமித்தார். ஹென்றி மார்ட்டின் பதினொரு வருடங்கள் இப் பதவியிலிருந்து நூற்றுக்கணக்கான தமிழ் மாணவர்களுக்கு விஞ்ஞானத்தையும் கணிதத்தையும் போதித்து வந்தார். இச்சமயத்திலேயே அமெரிக்கன் மிஷனரின் உத்தரவு பெற்ற புரட்டஸ்தாந்துக் கிறிஸ்தவ மதப் பிரசங்கியாகவும் பொறுப்பேற்றார்.

### Morning Star பத்திரிகையின் முதல் ஆசிரியர்

இலங்கையிலேயே முதன் முதலாகத் தோன்றிய தமிழ்ப்பத்திரிகை உதய தாரகையாகும். இதனை அமெரிக்கன் மிஷனரிமார்

1841ம் ஆண்டு ஆரம்பித்தார்கள் மாதம் இருமுறை வெளிவந்த இப்பத்திரிகையில் அரைப்பங்கு தமிழாகவும் அரைப்பங்கு ஆங்கிலமாகவும் இருந்தது. தமிழ்ப்பகுதிக்கு உடுவலைச் சேர்ந்த பெய்சன் உடையார் ஆசிரியராக நியமிக்கப்பட்டார். ஆங்கிலப்பகுதிக்கு அமெரிக்கன் மிஷனரிமார் ஹென்றி மார்ட்டினையே தேர்ந்து கொண்டார்கள். எனவே இலங்கையிலே இரண்டாவதாகத் தோன்றிய ஆங்கிலப்பத்திரிகைக்கு ஆசிரியராக அமர்ந்த பெருமையும் ஹென்றி மார்ட்டினுக்கே உரியதாகும். (3) இப்பத்திரிகை ஹென்றி மார்ட்டினுடைய ஆங்கிலப் புலமையையும் அறிவு வளத்தையும் எடுத்துக் காட்டும் அரிய சாதனமாயிற்று. 1841ம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் 7ம் திகதி வெளிவந்த இதன் முதலாவது இதழில் ஆசிரியர் ஹென்றி மார்ட்டின் தன் தலையங்கத்தில் பின்வருமாறு குறிப்பிட்டுள்ளார்.

The Principal acquisitions which men make in this world are knowledge are wealth. If the relative value of the two to be compared it is evident that knowledge is by far the most important. In support of this conclusion may be instanced the following questions AVAYAR TIRUVAL-LUVAR "The most substantial of all acquisitions in the world is knowledge" knowledge is substantial wealth without any draw back other things are not wealth to anybody.

"Men foolishly rove around in quest of wealth not knowing that they possess within themselves a treasure that can never be destroyed by water consumed by fire or tithed by kings that diminishes not but increases by distribution - is proof against the depredation of thieves and to preserve which, but little care is required.

### விஞ்ஞானி

யாழ்ப்பாணத்து மக்கள் மேலைத் தேயத் தொழில் நுட்பவியலை விரைவாகக் கிரகித்துக் கொண்டு அதனைத் தமது சூழலுக்கேற்ப பயன்படுத்த வல்லவர்களென்பதனை பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் முற்பகுதியிலேயே ஹென்றி மார்ட்டின் உணர்த்தினார். யாழ்ப்ப

## பெரிய பொய்யர்

ஒரு கூட்டத்தில் தலைவர் 'பெரிய பொய் சொல்லுகிறவர்களுக்கு ஒரு பரிசு கொடுக்கப்போகிறேன்.' என்றார். ஒவ்வொருவரும் ஆளுக்கொரு பொய் சொன்னார்கள். ஒருவர்மட்டும் போட்டியில் கலந்துகொள்ள மறுத்துவிட்டார். ஏனென்று கேட்டதற்கு 'நான் பொய்யே பேசுவதில்லை' என்றார். உடனே எல்லோரும் ஏகமனதாக உண்மையிலே இவர்தான் பெரியபொய்யர் எனக்கூறிப் பரிசை அவரிடம் கொடுத்துவிட்டார்கள்.

எல்லாப் பொய்யரையும் பொய்யராக்கி விட்டாரே.

பாணத்தின் அரசாங்க அதிபராகவிருந்த ஆக்லன்ட் டைக் (AUCKLAND DYKE) என்பவரின் வீதிகளில் மைற்கற்களை நிறுவுவதற்குரிய இடங்களை நிர்ணயித்துக்கொள்ள வசதியாக ஒரு நடைமாளியை (PERAMBULATOR) உருவாக்கிக் கொடுத்தாரென்று தெரிகிறது. (4) வான சாத்திரத்தில் அதிக ஈடுபாடு உடையவரான ஹென்றி மார்ட்டின் தமது மாணவர்களுக்குச் சலபமாகக் கோள்களின் நிலையை உணர்த்துவதற்காக விசேட கருவிகள் பொருத்தப்பட்ட ஒரு விளக்கினையும் உருவாக்கினார். இவர் வட்டுகோட்டையில் உருவாக்கிய பூகோளவுருண்டைகள் பெரிய பிரித்தானியா அயர்லாந்து வேத்தவையினால் அங்கீகரிக்கப்பட்டன.

1835ம் ஆண்டு முதன்முதலாகப் புகைப் படக்கருவி (CAMERA) இலங்கைக்கு வந்து சேர்ந்தது. யாழ்ப்பாணத்திற் பணியாற்றிய அமெரிக்கன் மிஷனரிமாரே இதனைத் தமது தாய் நாட்டிலிருந்து பெற்றுக் கொண்டனர். தென்னிலங்கையில் இந்த வித்தை மூன்று வருடங்களுக்குப் பின்னரேயே அறிமுகமானது என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும். அமெரிக்கன் மிஷனரிமார் தம்மிடம் வந்து சேர்ந்த புகைப் படக் கருவியை இயக்க முடியாது வில்லங்கப்பட்டனர். ஹென்றி மார்ட்டின் அப்புகைப் படக்கருவி சம்பந்தமான பிரசுரத்தை மூன்றாண்டுகளில் படித்துவிட்டு மிஷனரிமாரின் படம்

ஒன்றினை எடுத்ததாகத் தெரிகிறது. இதுவே இலங்கையில் எடுக்கப்பட்ட முதலாவது புகைப் படமாகும். பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டு சாதி உணர்வுகள் மேலோங்கியிருந்த காலமாகும். உடல் உழைப்பு சம்பந்தமான வேலைகளில் அவ்வவ் குலத்தினரே ஈடுபடவேண்டுமென்று மக்கள் எண்ணியிருந்தனர். ஹென்றி மார்ட்டின் மரவேலை, இரும்புவேலை செய்கிறார் என அவர் சகாக்கள் எள்ளி நகையாடினர்.

“ஹென்றி மார்ட்டின் அவருடைய குலத்திற்கு ஒவ்வாத கைவினைகளில் ஈடுபடுகிறாரென அவருடைய சகாக்கள் கேலி செய்தனர். வட்டுக்கோட்டைச் செமினரியினர் அளித்த உறுதியான ஆதரவும் மார்ட்டினின் திடசங்கற்பமுமே இத்தகைய சாதனைகள் நிலைநாட்டப்படுவதற்குக் காரணமாயின.” 5

## தமிழ்ப் புலவன்

ஹென்றி மார்ட்டின் மனம் அவரின் வாழ்வின் பிற்காலத்தில் கத்தோலிக்க மதத்தை நாடியது. அவருடைய முதல் மனைவியாகிய சாளம். இரண்டு வருட மணவாழ்க்கையுடன் 1835ல் மரணமடைந்தார். அப்பொழுது ஹென்றி மார்ட்டின் மனைவி சாளத்தைப்பற்றி எழுதிய வசனங்கள் எம்முள்ளத்தை உருக்குகின்றன. 6 1842ம் ஆண்டு ஹென்றி மார்ட்டின் மரியாபிள்ளை என்ற கத்தோலிக்க பெண்மணியைத் திருமணம் செய்துகொண்டார் 1843ம் ஆண்டு செமினரியை விட்டு நீங்கினார். 1859ம் ஆண்டு கத்தோலிக்கத்திருச்சபையில் மீண்டும் சேர்ந்து கொண்டார். புரட்டல்தாந்து சமயத்துக்கு எதிரான கண்டனப் பிரசுரங்களையும் வெளியிட்டார். பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் அறிஞர்கள் யாவரும் தமிழ்ப் புலவர்களாகவும் இருந்தனர். ஹென்றி மார்ட்டினும் தலைசிறந்த தமிழ்ப்புலவராகத் திகழ்ந்தார். செமினரியில் இருந்த காலத்தில் “சகுந்தலை விலாசத்தின்” பாணியில் “எஸ்தர் விலாசம்” என்னும் நாடகத்தமிழ் இலக்கியத்தினை உருவாக்கினார். அச்சவாகனமேறாத இந்நூல் இப்பொழுது மறைந்து விட்டது. 7 1848ம் ஆண்டில் “திருக்குமாரன் பேரில் தேவமாதாவின் ஒப்பாரி” என்றவொரு பத்தி இலக்கியத்தினையும் உருவாக்கினார். இந்த நூல் 1924ம் ஆண்டிலே ஏ. தொமஸ் என்னும் ஆசிரியரினாலே பதிப்பிக்கப்பட்டது. இந்நூல் எழுபத்தெட்டுப் பாடல்களைக் கொண்டுள்ளது.

பாமர மக்களும் படித்துப் பயன்பெறும் பொருட்டு மிகவும் எளிய நடையில் எழுதப் பட்டுள்ளது. கிராம மக்களின் ஒப்பாரி நடையிற் கிறிஸ்தவ உண்மைகளை விளக்க முயன்றுள்ளார் ஹென்றி மார்ட்டின். பின்வருவன இவரின் எளிய இனிய நடைக்குச்சான்று.

“மகனே மகனாரே — செல்வா  
மாமக் நேயுயர் தேர்முக நேயளி  
யாகத நேதிரு ஞாபக நேயென்  
மடியிற் பிறந்த பாலா குடியிற்  
மண்ணி லெனையிருத்தி விண்ணுல  
என் மகனே மகனாரே கஞ்சென்றிரோ

கண்ணேயென் கண்மணியே —  
இங்குமைக்  
காணனே யென்கண்ணே போன்றோ  
நீர் விண்ணே  
தோன்றோ யினிமண்ணே யாதென  
மனம் புண்ணே  
காரண மன்னுதுய்யா பூரண  
பொன்னு மெய்யா  
காட்டில் விட்டென்னை மோட்ச  
வீட்டினுக்குச் சென்றிரே  
என் கண்ணேயென் கண்மணியே”

ஹென்றி மார்ட்டின் இலங்கையிலே தோன்றிய மிகச்சிறந்த அறிஞர்களில் ஒருவர். வாய்ப்பும் வசதியுங்கொண்ட நாடொன்றிலே இவர் பிறந்திருந்தால் உலகத்தின் பல பகுதியினரும் இவர் பெருமையை உணர்ந்திருப்பார். என்பதிற் சந்தேகமில்லை.

### அடிக்குறிப்புகள்

1. Andrew, C : Henry Martyn St. Josephs Catholic Press, Jaffna 1926
2. American Board of Commissioners for Foreign Missions.
3. இலங்கையின் முதன்முதலாகத் தோன்றிய ஆங்கிலப் பத்திரிகை “Ceylon Observer” ஆகும். இது 1934ம் ஆண்டு ஆரம்பமானது.
4. Oppenheim T. S. “Our College Home” Jaffna College Old Boys Association Silver Jubilee Souvenir Colombo 1938 — P 5.
5. It was to his and his almr master’s abiding credit that he was strong enough to resist the bitter reproaches of his fellow students white at the Seminary and his fellow men in latter days reproaches which were in consequence of his having turned his attention to various kinds of manual labour which were not carried on by persons of caste. Ibid — P 6
6. The following note, addressed to the Principal of the Oodooville School was received the morning after her decease.  
Rev. Sir,  
Your beloved, charlotte is no more. She is now happy with her Saviour as she had long expressed ann expeited. She is now dead to die no more. She seemad expressby triumphant over death are grave.....  
Brief Sketch of the American Ceylon Mission for 1852 — Page 38.
7. Andrew C op Cit p 20.

### வாயாடி வண்டுமணி

அண்மையில் ஒரு கவியாண வீட்டுக்கு போயிருந்தேங்க..... அப்போ சில நினைவுக்கவந்து நெஞ்ச குடைஞ்சிதுங்க அத உங்க கிட்ட உடைச்சிப்பிடுறன்..... கல்யாணம் எங்கிறது ஆயிரங் காலத்துப்பயிரு. கணவனும் மனைவியும் ஒண்ணுபட்டு வாழ்றதுல தான் அது ஆயிரமாகிறதும், அரை நாளாகிறதும் தங்கியிருக்கு. அதனாலதான் வானும் நிலவும் போல், பூவும் மணமும் போல் வாழ்க! அப்படின்னு வாழ்த்துறங்க... ஆன இது ரொம்ப ‘ஓட்டு’ மொடலா இருக்குங்க. ஏங்க! இப்பிடி வாழ்த்துன எப்படிங்க இருக்கும்.....? “லங்கா புலத்தும் ஆல் இந்தியா நேடியோவும் போல் வாழ்க!” ஹி.....ஹி..... ஹி.....





குள்ளும் பற்றைக்குள்ளும் ஒளித்துக்கொள்கிறார்கள். அந்த ஊர் முழுவதும் ஒரே பதட்டம்.

‘அந்தா வாறானுகளாம்... மகனே... நீயும் எங்காவது காட்டுப்பக்கமாக போய் ஒளிச்சிக்கோ... மகனே... எண்ட கடவுளே... நாசமறுவானுகள் ஆம்பிளப் பிள்ளகளக்கூட இரிக்கத் தரிக்க விடுறானுகளில்லையே... என் யேசுவே... நீதான் ஐயா... எண்ட பிள்ளயக் காப்பாத்தவேணும்...’ சூசையம்மாவின் அந்த அழகுரலினூடே ஆயிரமாயிரம் தாய்க்குலங்களின் அழகுரல்களும் சேர்ந்து ஊரையே ஒப்பாரி பாட வைத்தது.



## கண் சிவந்தால்

“அந்தா வாறானுகள் கொமாண்டஸ்”... பெடியன்கள் எல்லாம் பதறியடித்துக்கொண்டு ஓடிஓடி காட்டுக்

அந்த காக்கிச்சட்டைக் காரர்கள் ஊரை அண்மித்து விட்டார்கள் என்பதை அறிவிக்கும் வகையில் ஊர் எங்கிலும் மயான அமைதி நிலவியது. அந்த சிறிது நேர அமைதிக்குப்பின், டூமில்... டூமில்... என்னும் துப்பாக்கிச் சூட்டுச் சத்தங்கள் வாளைப் பிளந்தன. காசங்கள் அங்கும் இங்கும் கலைந்தபடி வானத்திலே பறந்தன. ‘என் யேசு சுவாமி... உழைச்சி கஞ்சி ஊத்துற எண்ட ஒரே மகனக் காப்பாத்திடய்யா... யேசுவே காப்பாத்திடய்யா’ பதறியபடி அழுது புலம்புகிறார் சூசையம்மா... ‘அம்மா அழாதேன... உன்னையும் தங்கச்சியும் தனியாய் விட்டுட்டு நான்... எங்கேயும் ஒழிக்கிறதில்ல... எது வந்தாலும் வரட்டும் யேசு இருக்கிறான்...’ மிகவும் படபடத்த இதயத்தோடு தட்டுத்தடுமாறி அவன் வாயிலிருந்து வந்த அந்த ஆறுதல் வார்த்தைகள் அச்சூழ்நிலையில் சூசையம் மாவுக்கு ஆனந்தமாக இருக்கவில்லை.

காக்கிச்சட்டைக் காரர்கள் நூற்றுக்கணக்கில் திரண்டு வந்து அக்கிராமத்தையே சுற்றிவளைத்து விட்டார்கள். இன்னும் துப்பாக்கிச் சத்தங்கள் ஓயவில்லை. கேட்டவண்ணமே இருந்தது. ஓடிஓடி உயிரைக் காக்கச் சென்ற எத்தனையோ இளைஞர்கள் இரத்த வெள்ளத்தில் சூடுபட்டுக் கிடக்கின்றார்கள். ஓலை வீடுகள் எங்கும் தீக்கிரையாக்கப்பட்டும் இன்னும் தீயினால் எரிந்துகொண்டும் இருக்கின்றன. மக்கள் அனைவரும் அகதிகளாக எரிந்த குடிசைகளைவிட்டு அழுத முகங்களோடும் கலங்கிய கண்களோடும் வெளியேறிக்கொண்டிருக்கின்றனர். சகாயமும் இன்னும் நூற்றுக்கணக்கான இளைஞர்களும் காக்கிச்சட்டைக் காரர்களால் பிடித்துச் செல்லப்பட்டு பெரிய ‘ட்றக்’ வண்டிகளில் ஏற்றப்பட்டு கொடூரமாக தாக்கப்படுகின்றனர். பின்னர் கிராமத்திலிருந்து காட்டு வழிப் பாதையினூடாக பாதுகாப்பாக எங்கோ கொண்டு செல்லப்படுகிறார்கள்.

சகாயம் சூசையம்மாவின் ஒரே மகன். 28 வயது

நிரம்பிய அவன் தனது ஐந்து ஏக்கர் காணியில் உழவடித்து வரம்பு கட்டி நெல் விதைத்து முழுக்கமுழுக்க உழவுத் தொழிலையே நம்பி தாய்க்காகவும் தங்கைக்காகவும் உழைத்து உழைத்து ஓடாய்த் தேய்ந்து போனவன். அவனது கட்டு மஸ்த்தான உடற்கட்டிலும் கடுமையான உழைப்பிலும் அக்கிராமத்து இளம் பெண்கள் எத்தனையோ பேர் மயங்கி அவனை அடையத் தவங்கிடந்தனர். ஆனால், அவன் ஒரு இந்து சமயத்தைச் சேர்ந்த போடியாரின் அழகான தோற்றங்கொண்ட 'இந்து' என்னும் பெண்ணை மனதாரக் காதலித்தான். அவளும் அவனை மனதாரக் காதலித்தாள்.

வெலிக்கடைச் சிறைச்சாலைக்கு கொண்டுவரப்பட்டு கிட்டத்தட்ட இரண்டு வருடங்களை நெருங்கிக்கொண்டிருக்கிறது. எந்தக் குற்றமும் அறியாத அப்பாவிமான சகாயம் தன் தாய்க்காகவும் தங்கைக்காகவும் ஏன்... தன்னை முழுக்கமுழுக்க நேசித்த அந்த இந்துவுக்காகவும் வாழ நினைத்திருந்தான். ஆனால், இன்று வெலிக்கடைச் சிறையில் வெந்துபோய் யாருமற்ற அனாதையாக... இப்படி எத்தனையோ சகாயங்கள்... இந்தச் சிறைச்சாலைக்குள்ளே அனாதைகளாக வெந்துபோய் கிடக்கின்றார்களோ... என அவன் ஒரு கணம் நினைத்து பெருமூச்செறிக்கின்றான். அவனது இரண்டு கண்களினூடாக வழிந்த கண்ணீர் கன்னங்கள் வழியாக பெருக்கெடுத்து ஓட அவனது இளகிய இதயத்திலிருந்து கிட்டத்தட்ட இரண்டு வருடங்களுக்கு முன்பு நடந்த

## லிங்கனின் கேள்வி

அமெரிக்க ஜனாதிபதி ஆபிரகாம் லிங்கன் ஒரு சமயம் தன் பூட்ஸுகளைத் துடைத்துக்கொண்டிருக்கையில் கர்வியான பணக்கார நண்பர் ஒருவர் வந்தார்.

என்ன ஜனாதிபதி அவர்களே! உங்கள் பூட்ஸுகளை நீங்களே துடைத்துக்கொள்ளுகிறீர்களே? எனக் கேட்டார்.

லிங்கன் அமைதியாக 'ஆமாம்' என் பூட்ஸுகளை நானேதான் துடைத்துக்கொள்வது வழக்கம். தாங்கள்தான் யார் பூட்ஸுகளைத் துடைக்கின்றீர்கள்? என்று கேட்டதும் பணக்கார நண்பர் வெட்கித் தலைகுனிந்தார்.

இனவெறியர்களின் இம்சைத் தனங்கள் நிழல் படங்களாக நீண்டு விரிகின்றன...

அந்தக் காக்கிச்சட்டைக் காரர்களின் சுற்றிலைப்பில்... பச்சைப்பசேலென்றிருந்த அக்கிராமம் இன்று இரத்தக் கறைபடிந்த சிகப்பு மண்ணாக எத்தனை இனைய வேங்கைகளின் சடலங்கள், ஒ...! வாளைப்பிளக்கும் துப்பாக்கி வேட்டுச் சத்தங்கள், 'அந்தா வாறனுங்கள் கொமாண்டஸ்'... 'ஓடி ஒளிச்சிக்கோ மகனே...' அவன் தாயின் அவலக்குரலோடு குரலாக அக்கிராமப் பெண்களின் அவலக்குரல்கள்! ஓலைக்குடிசைகள் கொழுந்து விட்டு எரிய வாடிய முகங்களோடும் அழுத கண்ணீரோடும் அகதிகளாக வெளியேறும் அந்த அப்பாவிகளுக்குள்ளே அப்படியானால்... என் தாய் என் தங்கை... என் இந்து... எங்கே... யேசுவே... என் தெய்வமே... எங்கே... ஐயா எங்கே...

அவன் சிறைக்கம்பிகளைப் பற்றியபடி தலையை அடித்து அடித்துக் கத்தகிறான் பைத்தியம் பிடித்தவன்போல, அவனது அந்தக் கதறல் ஒலி

அந்த சிறைச்சாலை முழுவதையுமே அதிரவைத்தது. அச்சத் தங்கேட்டு ஜெயில் அதிகாரி அலக்ஸ் ஓடிவந்து உணர்வற்றும் தலையிலிருந்து இரத்தம் பீறிட்ட நிலையிலுமிருந்த சகாயத்திற்கு உதவுகின்றார். தன்னுடன் இரண்டு 'ஜெயில் காட்களை' அழைத்து வந்து சகாயத்தை தூக்கிச் சென்று படுக்கவைத்து மருந்து கட்டு வித்தார். கருகரு வென வளர்ந்த தாடியுடன் உணர்வற்றுக்கிடந்த அவனைப் பார்க்கும்போது அந்த அதிகாரிக்கு மிகவும் பரிதாபகரமாக இருந்தது

அவர் ஒரு சிங்கள இனத் தவராகினும் கிறிஸ்தவ சமயத்தை சேர்ந்தவர். நல்ல கருணை உள்ளம் படைத்த மனிதர். சிறைச்சாலையில் அடைபட்டுக் கிடக்கும் தமிழ் இளைஞர்களிடம் அவர் மிகவும் பரிவும் பாசமும் காட்டினார். கொச்சைத் தமிழிலே அவர் இளைஞர்களுடன் உரையாடுவதே அங்கு எல்லோரையும் கவர்ந்திருந்தது. அந்த சிங்கள அதிகாரியின் மனிதாபிமான உதவிகளையும் அவன்

மீது அவர் பொழியும் பாசத் தையும் முன்னரே உணர்ந்தவ னாகையால் சகாயம் தன் சுய நினைவு திரும்பியதும் தனது பக்கத்திலிருந்து 'இப்போ எப் படி... நல்...ல சுகம் தானே' என்று இரக்கத்தோடு கொச் சைத் தமிழில் நலம் விசாரிக் கும் அந்த அதிகாரிக்கு தன் இரண்டு கைகளையும் குவித்து தனது நன்றியைத் தெரிவித் துக்கொண்டான்.

நாட்கள் பல நகர்ந் தாலும் என்றே நடந்த சம் பவங்கள் அவன் நெஞ்சை விட்டு நகர்வதாயில்லை. தனது வீட்டுக்கு அவன் பல கடிதங் கள் எழுதியிருப்பான் ஆனால் இன்று தான் அவன் பெய ருக்கு ஒரு கடிதம் வந்திருந் தது. அக்கடிதத்தைக் கண்ட தும் அவன் முகத்தில் ஏற் பட்ட சந்தோஷத்தை உற்றுப் பார்த்தார் ஜெயில் அதிகாரி அவனுடைய முகத்தில் அவர் இன்று தான் அந்த ஆனந்தப் புன்னகையை அவதானித் திருக்கிறார். அதைக் கண்ட அவர் மனமும் மகிழ்ச்சியடை யாமலா இருந்திருக்கும். சகா யம் ஆவலோடு அக்கடிதத் தைப் பிரித்துப் பார்த்தான். தன் தங்கைதான் எழுதியிருக் கின்றான் என்பதைக் கண்ட வன் மேலும் இரட்டிப்பு மகிழ்ச்சியடைந்தவகை கடி தத்தை ஒரே மூச்சில் படித்து விட்டு உணர்வற்றவனாய் அழு வதற்குக்கூட திராணியற்று நின்றான். கண்கள் கண்ணீ ரைச் சொரிந்தன.

அவன் யாரை உயிருக்கு உயிராகக்காதலித்தானோஅந்த "இந்து" ஆம்...! அந்த அழகான இந்து... தூக்குப் போட்டு தற்கொலை செய்து

விட்ட செய்தியைத் தான் அவன் அந்தக் கடிதத்திலே வாசித்து உணர்வற்ற சிலை யாகி விட்டான். ஒரு பெண் ணிற்கு எது தேவையானதோ அவள் எதைப் பாதுகாக்க வேண்டுமெனக் கருதுகி றாளோ அந்த கற்பெனும் பொக்கிஷம் இனவெறி காக் கிச்சட்டைக் காரர்களின் காமவெறிக்குப் பலியான பின்பு... அந்த இந்துவுக்குத் தான் இனிமேல் உயிரோடு இருப்பது அர்த்தமற்றதாகப் பட்டது.

## எவ். பிலேந்திரன்

16/3, 3ம் குறுக்குத் தெரு, மட்டக்களப்பு.

அழுதான் விக்கி... விக்கி... அழுதான். அவனால் இயலு மான வரை அவன் கண்களி லிருந்து கண்ணீர் வற்றுமட் டும் அழுதான் அவன் அழுகை யோடு அவனது இந்துவின் நினைவுகளும் சேர்ந்து மிதந்து வந்துகொண்டிருந்தன.

"உண்மையாச்... சொல் றன்... உங்கள என்னால் மறக்க முடியல்ல... நான் வாழ்ந்தா... உங்ககூடத்தான் வாழ்வன் அப்படியில்லாட்டா ..." "அப்படியில்லாட்டா... என்ன செஞ்சிடுவா..." அவன் கைகள் அவன் உடலில் மேலும் கீழும் அபிநயம் புரிந் தன "ஓ... கைய... எடுங்க... இதல்லாம் நம்மட கல்யாணத் துக்குப் பிறகு தான்... ஆளப் பாரு..." "சரி... கலியாணஞ் செய்ய முதல்ல நீ... தவ றிட்டா எண்டு வைச்சுக்கோ வம் அப்போ... என்ன செய்

வாய்..." "அப்போ... நான் உசிரோடு இருக்கமாட்டன்... ஒரேயடியா தூக்குப் போட் டுட்டு... செத்துப்போயிடுவன் ..." "நான் ஒரு வேள... பிடி பட்டு சுடுபட்டுட்டா..." "இஞ்ச... பாருங்க... அப்படி யெல்லாம் சும்மாகூட சொல் லிடாதிங்க... என்னால்... உங்க ளுக்கு ஒண்டெண்டா...கொஞ் சமும் தாங்க முடியாது ..." "ஏ... பயித்தியம் பயித் தியம்... நான் சும்மா ஒரு கதைக்காகத் தானே சொன் னான்... இதுக்குப்போய்

அழுது கொண்டு..." அவளது இரண்டு கண்களிலிருந்தும் வழி யும் கண்ணீரை அவனது இரு கரங்களினாலும் துடைத்து விட்டு செல்லமாக அவளை அப்படியே அணைத்துக் கொள் கிறான்.

"இந்து..." "ம்... என்ன ..." தாம ரெண்டுபேரும் வேறு வேறு சமயத்தை சேர்ந்தவங்க ... உங்க அப்பா எங்கட சம யத்தில தாலிகட்டச் சம்மதிப் பாரா..." "சம்மதிக்கமாட் டாருங்க..." "அப்ப... எப் படி... நாம... சேர்ந்து வாழ் கிறது இந்து..." "பயப்படா திங்க... நா... உங்ககூட ஒரே யடியா ஓடி வந்துடுறன்... அப்ப உங்க... இஸ்டப்படியே உங்கட சமயத்தில கலியா ணத்த வச்சிடலாம்... ஆனா ஒண்டு என்ன கண்கலங்காம ... காப்பாத்துவிங்க... தானே ... என்னங்க...ம்..."

சரியாக இரண்டு வருடங்கள் வெலிக்கடைச் சிறைச் சாலையில் பயங்கரவாதச் சட்டத்தின் கீழ் தடுத்து வைக்கப்பட்டிருந்த சகாயம் வாடிய முகத்தோடும் கரிய தாடியோடும் சோகமே உருவாகக் காணப்பட்டான். தன் காதலி இந்துவின் பிரிவு... அவனது தாய் தங்கை எங்கிருக்கிறார்களோ... என்ன ஆனார்களோ... என்னத்தைச் சாப்பிடுகிறார்களோ... என்று பலவாறு அவன் சிந்தனைகள் நாளுக்கு நாள் அவனை வாட்டி எடுத்தது. இடைஇடையே ஜெயில் அதிகாரி அலக்ஸ் வந்து ஆறுதலும் உற்சாகமும் அளித்து விட்டுப் போவார். அந்தத் தெம்பில் தான் அவன் ஒரு மனிதனாக சிறையிலே வாழ்ந்தான்.

அவன் உண்மையில் குற்றம் செய்யாதவன். குற்றம் செய்யாதவன் தண்டிக்கப்படலாமா? அவனைப் போன்று இன்று எத்தனை ஆயிரம் இனஞர்கள் வெலிக்கடையிலும் பூசாவிலும் சித்திரைவதைக் குள்ளாக்கப்பட்டு தடுத்து வைக்கப்பட்டுள்ளார்கள். ஒன்றுமறியாத அப்பாவினைப் பிடித்து வந்து அடித்து உதைத்து அவர்களுக்கு பயங்கரவாதிகள் என்னும் "மகுடத்தையும்" சூட்டும் இனவாதக் குண்டர்களுக்கு நீதியின் மறுபக்கம் இருட்டாகத்தான் தெரியும். ஆனால், அந்த நீதியின் ஒரு பக்கம் வெளிச்சமாகத் தெரியும் அந்த நாள் அவர்களுக்கு வராமலா போகும். ஒன்று மட்டும் உறுதி! நியாயவாதிகளின் நியாயங்கள் தோற்றுப் போவதில்லை.

இன்று பயங்கரவாதத்

தடுப்பு சட்டத்தின்கீழ் நீதிமன்றத்தினால் ஒரு 'நிரப்பரதி' என்று தீர்ப்பு வழங்கப்பட்டு விடுதலை செய்யப்பட்டான் சகாயம் அந்த விடுதலையின் பெரும்பங்கு ஜெயில் அதிகாரி அலக்ஸையே சாரும். அந்த மனிதாபிமானங் கொண்ட அதிகாரி உண்மையில் ஒரு சிங்கள அதிகாரியாக அவனுடைய கண்களுக்குப் படவில்லை. மனிதவடிவில் அவர் ஒரு தெய்வமாகத்தான் அவனுக்குத் தெரிந்தது.

விடுதலையான சகாயம் கடந்த இரண்டு வருடங்கள் கழித்து தனது சொந்தக் கிராமத்துக்கு வருகிறான். எங்கும் பச்சைப் பசேலென்றிருந்த அந்த ஊர் காக்கிச்சட்டைக் காரர்களின் காட்டுமிராண்டித் தனத்துக்கு ஆளாகியிருப்பதை உணர்வதற்கு நேரமெடுக்கவில்லை.

மயான அமைதி குடி கொண்டிருந்த அந்தக் கிராமம் வறண்டு போய் சோபையிழந்திருப்பதைக் கண்டு வேதனையடைந்தான். அங்கே, ஜனநடமாட்டமின்றி வெறிச்சோடிப்போய் கிடந்தது. அப்போதுதான் தனது தாய் தங்கையின் நினைவு வரவே ஓடுகின்றான். அங்கே... வீடுகள் எரிந்து போய் உருக்குலைந்த

நிலையில் அவனை வரவேற்கின்றன.

"என் அம்மா... என் தங்கை... எங்கே... எங்கே... கதறிக்கதறி அழுதான். அந்த சோகத்தின் குரலுக்கு சொந்தமானவர்களும் போன பின்பு சோறு எதற்கு! சுதந்திரம் எதக்கு...!! அழுதழுது ஓய்ந்துபோன அவனது கண்கள் இரத்தச்சிகப்பாக மாறி இதயமே மரத்து கல்லாகிப் போன போது... யாரோ வளவிற்குள் புதைத்து வைத்தது அவனது சிந்தையைக் கிண்டியது. அதைத் தான் அவன் அங்கு தேடுகிறான். இப்போது அது அவன் கைகளுக்கு கிடைத்து விட்டது! நன்றாக அதைத் துடைத்துக் கொள்கிறான். "ஏசுவே... என்னை மன்னித்துவிடு... அன்று உனக்கு நடந்த அதே... மரணத்தையே... அஹிம்மை வழியிலே மன்னித்து விட்டாய்... இன்று எங்களுக்கு நடக்கின்ற இந்த மரணங்களுக்கு... எப்படி அஹிம்மை வழியில் மன்னிக்க முடியும்... ஏசுவே... எனக்குத் தெரிந்த ஒரே வழி... அஹிம்மைக்கு எதிரான... இவ் வழிதான்... என்னை மன்னித்து விடு..." அவன் புலம்பியவாறு புறப்பட்டான்... தனியொரு மனிதனாக... — முற்றும் —

## மொளனமாரூர்

ஆச்சாரிய வினோபாவைச் சந்திக்க வெளிநாட்டுப் பத்திரிகையாளர்கள் வந்திருந்தனர். எந்த மொழியில் தான் பேட்டியளிக்க வேண்டுமென்று அவர் பத்திரிகையாளரைக் கேட்டார். ஏனென்றால் அவருக்குப் பல மொழிகள் தெரியும். 'உங்களுக்கு மிகவும் விருப்பமான மொழியில் பேசுங்கள்' என்று அவர்கள் பதில் சொன்னார்கள். 'எனக்குப் பிடித்த மொழி மொளனம்' என்று சொல்லிவிட்டுத் தியானத்தில் ஆழ்ந்தார்.

கடினமனத்தை இளக்குங்கள் !

முடிச்சுக்களை அவிழுங்கள் !

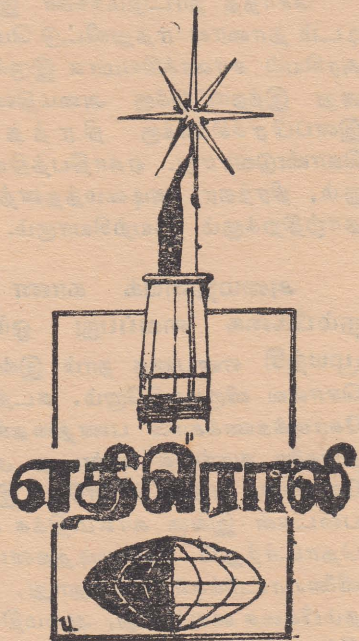
இலங்கை — இந்திய ஒப்பந்தமும், இந்திய அமைதிப் படையின் வருகையும் ஒரு நல்ல சகுனமாகவே பரவலாகக் கொள்ளப்பட்டன. அதுவும் தமிழர் வாழ்வின் இன்னல் துடைத்து பாதுகாப்புத்தருவது இவ்வொப்பந்தம் என்று பறைசாற்றப்பட்டது. ஆனால் அரசியல் அறிவுமிக்க புத்தி ஜீவிகள் ஒப்பந்தம் பற்றிச் சந்தேகம் தெரிவித்தனர்; எச்சரிக்கையும் செய்தனர்.

கடந்த ஓக்டோபர் திங்கள் 6ம் நாளுக்குப்பின் வடக்குக் கிழக்குப் பகுதிகளில் நடந்துகொண்டிருக்கும் சம்பவங்கள் அனைத்து நம்பிக்கைகளையும் பொய்யாக்கி அமைதி என்பது இனிவராதா என்று அஞ்சும் அளவுக்கு எல்லை மீறிச் சென்று கொண்டிருக்கின்றன. இனப்போராட்டம் உச்சநிலையை அடைந்த கடந்த நான்கு ஆண்டுகளில் நடந்திராத அளவுக்கு அட்டுழியங்களும், கொடூரங்களும், அடாவடித்தனங்களும் அவமானங்களும் நடக்கின்றன என்று அனைத்து மக்களுமே அவலக்குரல் விடுக்கிறார்கள்.

தீவிரவாதிகளிடமிருந்து ஆயுதங்களைப் பறிக்க எடுக்கப்பட்ட முயற்சி ஒரு பெரும் போராகவே வெடித்து பலநூறு உயிர்களைக் காவு கொண்டிருக்கிறது. இதில் பெரும்பாலானவை அப்பாவி உயிர்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

உலகின் நான்காவது இராணுவ பலம் கொண்ட வல்லரசொன்று சுமார் 2000 பேரைக்கொண்ட ஒரு தீவிரவாத இயக்கத்துடன் 18 நாட்கள் போரிட்டு நூற்றுக்கு மேற்பட்ட வீரர்களை இழந்து, ஐநூறுக்கு மேற்பட்டோர் காயப்பட்டு, கோடிக்கணக்கில் பொருட் செலவு செய்து சாதித்தது என்ன என்று கேட்கத் தோன்றுகிறது? அமைதிக்கான முயற்சிகள் கடினப்பட்டுள்ளதன்றி வேறொன்றுமல்ல.

தீவிரவாதிகள் சரணடையவில்லை, ஆயுதங்களை ஒப்படைக்கவும் இல்லை, பறிக்கவும் முடியவில்லை அவர்களைப் பிடிக்கவும் முடிய



வில்லை. இந்நிலையில் யாழ்நகரை கட்டுப்பாட்டிற்குள் கொண்டுவந்துவிட்டோம் என்று அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது. இதனால் போராட்டம் ஓய்ந்துவிடுமா? அமைதி வந்துவிடுமா? நம்பிக்கை அறவே இல்லை.

மொத்தத்தில் இந்தப் போரால் பெரிய பாதிப்புக்களைக் கண்டவர்கள் பொது மக்கள் தான். அமைதி ஒப்பந்தம் ஏற்பட்டும், அமைதிப்படை வந்தும் அப்பாவி மக்கள் அவதிப்படுகிறார்கள் என்றால் அடிப்படையிலேயே கோளாறு உண்டு என்றுதானே அர்த்தம்.

அரைகுறைத் தீர்வுகளினாலோ ஆயுத பலத்தினாலோ அமைதி வந்துவிடாது. பொறுப்புள்ளவர்கள் இதய சுத்தியோடு அமைதிக்கான நடவடிக்கைகளை முன்னெடுத்துச் செல்ல வேண்டும். காலங்காலமாக ஏமாற்றப்பட்டு வந்த இனம் எதையும் ஐயத்துடனேயே பார்க்கும், நிதானமாகவே அணுகும், இந்த ஐயத்தைப் போக்கி அமைதிச் சூழலை உருவாக்குவது அதிகாரத்தில் உள்ளவர்கள்பால் சுமத்துப்பட்டுள்ள பொறுப்பாகும். இப்பொறுப்புக்கள் மறக்கப்பட்டதாலேயே உயிரிழப்புக்கள் இங்கு தொடர்கின்றன.

சொந்த நாட்டுமக்களை இன்றொரு நாட் டிடம் தாரைவார்த்துவிட்டு மௌனங்காப்பது அரசியல் சாணக்கியமாக இருக்கலாம். ஆனால் அது இந்நாட்டுக்கு அமைதியைத் தராது. இனப்பிரச்சினைக்கு நிரந்தரத் தீர்வைக் கொண்டுவராது. ஏகாதிபத்திய விஸ்தரிப்புக் கும், நிரந்தர அடிமைத்தனத்துக்குமே இது தாழ்திறக்கும் முயற்சியாகும்.

**அமைதியைக் காண ஆயுதத்தில் நம்பிக்கை வைப்பது ஓர் ஆபத்தான முயற்சி என்பதை நாம் இங்கு வலியுறுத்திச் சொல்ல விரும்புகிறோம். கடந்த காலங்களில் கோடிக்கணக்கான பணத்தைக் கொட்டி ஆயுதங்களை வாங்கிக் கண்டது அவலமே அன்றி வேறல்ல. அதன் விளைவே இன்று அந்நியப் படைகள் இங்கு கால்மிதிக்க வழிசமைத்தது. தொடர்ந்தும் கண்மூடித்தனமான அரசியல் விளையாட்டுக்கள் நடத்தாது, ஆயுத பலத்தில் நம்பிக்கை வைக்காது, அமைதியான, அரசியல் தீர்வு காண இதய சுத்தியோடு - உறுதியோடு முயல வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம்.**

இனப்பிரச்சினையில் இலங்கைத் தமிழர் களுக்காக குரல் கொடுத்துவந்த இந்திய வல்லரசு இன்று இலங்கைத் தலைவர் கூறுவது போல 'நடுவர் நிலையிலிருந்து மாறி இலங்கை யரசுடன் ஒத்துழைப்பாளராகி' போராளிகளை

ஒடுக்கமுனைவது இலங்கைத் தலைவரின் தலை சிறந்த சாணக்கியத்துக்கு எடுத்துக்காட்டு என்று புகழப்படுகிறது. ஆனால் எமக்கென்னவோ இதில் உடன்பாடில்லை. இந்திய வல்லரசையே திணறவைத்து, அவர்கள் எதிர் பாராத பேரழிவை உண்டாக்கி, இந்தியப் படைத்தளபதிகளே வியந்து பாராட்டும் அளவுக்கு வீரமும், விவேகமும்,, திறனும் உள்ள தமிழ் இளைஞர்களது ஆற்றல்களை நீதியான தீர்வின் மூலம் இந்நாட்டின் தேசிய வளர்ச்சிக்கு பயன்படுத்தி வளம்பெறாது பாழாக்குவதை சாணக்கியம் என்று பெருமைப்பட எம்மால் இயலவில்லை.

எப்படியோ இந்நாட்டில் இந்திய வல்லரசின் பிடி இறுகிக்கொண்டிருக்கிறது. அமைதி காக்க வந்தவர்கள் ஆயுதப் போர் நடத்துகிறார்கள். வடக்கு - கிழக்கில் இலங்கை அரசின் நிர்வாகம் செயல் இழந்துவிட்டது. சிவில் நிர்வாகத்துக்கும், அபிவிருத்தி வேலைகளுக்கும் கூட இந்திய அதிகாரிகள் வரப்போவதாக அறிவிக்கப்படுகிறது. இவைகள் இந்நாட்டின் தேசிய நலனில், இறைமையில் பற்றுள்ள எவருக்கும் மகிழ்ச்சிதரும் விடயமல்ல. கடின மனத்தை இளக்கி, முடிச்சுக்களை அவிழ்க்க இனியும் முன்வராவிட்டால் காலம் நமக்காகக் காத்து நிற்காது.

எம். வி.  
27-10-87

## தமிழர் நாகரிகமும் பண்பாடும்

உலகில் சிறந்த நாகரிகங்கள் பல தோன்றி மறைந்துள்ளன. எகிப்தியருடைய நாகரிகம், அசிரியா, மொசுப்பத்தேமியா முதலிய மாநிலங்களில் தோன்றிய நாகரிகம் மறைந்து போயின. ஆனால் தமிழருடைய தொன்மைவாய்ந்த நாகரிகமும் பண்பாடும் சீன நாகரிகமும் பண்பாடும் போல் இன்றும் நிலைத்துள்ளன.

✽ ✽ ✽  
தமிழர் பண்பாடு தொடர்ந்து வளர வேண்டுமாயின் அது ஈழத்திலும், தமிழ்நாட்டிலும் தான் முடியும்.

✽ ✽ ✽  
ஓழுக்கத்துறையில் தமிழர் தனிஇடம் வகிக்கின்றனர் என்று பலர் கூறியிருக்கின்றனர். மேலும் தமிழ்ப்பக்தி இலக்கியம் இணையற்ற செல்வம். உலகின் ஓழுக்க இலக்கியங்களை நன்கு ஆராய்ந்து நூல்கள் யாத்த மகான் அல்பேட் சவைட்சர் இவ்வுலகில் திருக்குறளைப் போன்ற நீதி நூலொன்றைக் காண்பது அரிதென்று குறிப்பிட்டுள்ளார்.

— தமிழ்த்துது தனிநாயகம் அடிகள் பேட்டி ஒன்றில் கூறியது.  
— நன்றி புதிய உலகம் —



## நன்றி சொல்வோம்...

தொண்டன் இலக்கியச் சிறப்பிதழாக  
உங்கள் கரங்களில் தவழ்ந்துகொண்டிருக்கிறான்.  
இதனை உருவாக்கும் பணியில்  
எமக்கு ஏற்பட்ட  
தடைகள், சிரமங்கள், நோவுகள், ஏமாற்றங்கள்  
அனைத்தும் தரமான இதழொன்றை உருவாக்கிவிட்டோம்  
என்ற பெருமிதத்தில் மறைந்து போகின்றன.

அன்பு நிறைந்த பல கரங்கள்  
இதழை உருவாக்க ஆர்வமொடு கைகொடுத்தன.  
அவை கட்டுரைகள் வரைந்தன,  
கவிதைகள் பாடின, கருத்துக்கள் நல்கின,  
போட்டிகளில் கலந்தன, சித்திரங்கள் தீட்டின.  
விளம்பரங்கள் கொடுத்தன.  
அழகொளிர் அச்சிட்டு ஒத்துழைத்தன.

அனைத்து நெஞ்சங்களுக்கும்  
எமது அன்புதோய்ந்த நன்றிகள் !

— நிர்வாகம்.

With Best Compliments

from



**FERNANDO MOTORS**  
**395, SRI SANGARAJA MAWATHA,**  
**COLOMBO-12.**



With Best Compliments

from

ROMILDA STORES

209, PRINCE STREET,

COLOMBO - 11.

*With Best Compliments*

*from*

**MORRIS**

DRY FISH MERCHANTS & COMMISSION AGENTS

**190, BANKSHALL STREET, COLOMBO - 11.**



**21859**

WITH BEST COMPLIMENTS FROM



## NEW STAR TAILORS

126, ST. ANTHONY'S MAWATHA,  
COLOMBO 13.

தமிழ் - இந்தி - ஆங்கிலம்

திரைப் படங்கள் அடங்கிய  
தரமான வீடியோ கெசட்டுக்களை  
வாடகைக்குப்

பெற்றுக்கொள்ளவும்,  
விசேட நிகழ்ச்சிகளை வீடியோ  
பதிவு செய்து கொள்ளவும்

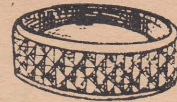
சிறந்த இடம்

*The Quality  
Video Club*

MAIN STREET - KALMUNAI.

அழகிற் சிறந்த பலுண் தங்க  
நகைகளுக்கு நம்பிக்கையான இடம்

### சண்முகா



நம்பிக்கை! நாணயம்!! நேர்மை!!!

இவற்றிற்கு இன்றே  
நாடுங்கள்

### சண்முகா ஜுவலரி

41, பிரதான வீதி,  
மட்டக்களப்பு.

# விற்பனை நிலையம்

## SALES CENTRE

- அப்பியாசப் புத்தகங்கள் / பாடசாலை உபகரணங்கள்
- கைத்தறி உற்பத்திப் பொருட்கள்
- குளிர்நீர்நீர்ந்த இறைச்சி வகைகள்
- மரக்கறி வகைகள்
- சமய சம்பந்தமான பொருட்கள்
- விளையாட்டு உபகரணங்கள்
- புகைப்படப்பிடிப்பும், ஓடர்களுக்கான வெளிப்புறப் படப்பிடிப்பும்.
- வாடகைக்கு வீடியோ கஸெட்ஸ் வகைகள்
- ரப்பர் ஸ்டாம்ப் (RUBBER STAMP)
- அச்சுக்கான 'புளக்' தயாரிப்பு (BLOCK MAKING)
- ஓடர்களுக்கு ✨ கேக் வகைகள்  
✨ சிற்றுண்டி வகைகள்  
✨ தரமான உணவு முதலியன செய்து தரப்படும்.

எகெட்

உதவியுடன் அனுபவம் மிக்கவர்  
களின் கைவண்ணத்தில்  
உள்ளூர்த் தயாரிப்புகள்

52, மத்திய வீதி - மட்டக்களப்பு.

(முன்னைய கத்தோலிக்க அச்சகம்)

# மரியாளின் பிரான்சிஸ்குவின் வேதபோதக சபைக் கன்னியர்கள்

- இன்று இச்சபை தனது சர்வதேச இயல்பின் நிமித்தம் முழுத் திருச்சபையின் சேவையிலும் ஈடுபாடு கொண்டிருக்கிறது.
- இவர்கள் மரியானைப்போல், விசுவாசத்தின் வாயிலாக உலகில் இரட்சணியப் பணியில் ஒத்துழைக்கின்றவர்கள்.
- பிரான்சிஸ்குவைப் போன்று எளிமையாகவும், சமாதானமாகவும், சந்தோஷமாகவும் உலகில் வாழ்ந்து இறை பிரசன்னத்தின் அடையாளமாகத் திகழ்ந்துகொண்டிருப்பவர்கள்.
- உலகின் எட்டுத்திணைகளும்... உண்மையிலும், அன்பிலும் ஆவியில் இணைந்து... எந்த நேரத்திலும், எதையும் துறந்து எங்கு அனுப்பப்படுகின்றார்களோ அங்கு செல்லத் தயாராக இறக்கின்றனர்.

இந்த அன்புப்பணியில் இணைந்துகொள்ள உனக்கும் விருப்பமா?

தொடர்பு கொள்ள:

சுப்பீரியர்,

'மங்களா'

1520, கோட்டை வீதி, ராஜகிரிய.

WITH BEST COMPLIMENTS

FROM

*St. Michael's Art Studio*

DEALERS IN :

RELIGIOUS ARTICLES AND GREETING CARDS

SPECIALIST IN :

ALL KINDS OF GREETING CARDS.

No. 6910, JAMPETTAH STREET,  
COLOMBO - 13.  
SRI LANKA.

With Best Compliments  
from

**THE FINANCE CO., LTD.**



No. 19, Central Road,  
**BATTICALOA.**

Phone : 065-2896

# இயேசு சபை அழைக்கிறது ...

உனக்கு என்று ஒரு  
'நாளை'

இந் நாட்டில் உண்டா?

மனம் தளராதே.....

எங்களுடன் இணைந்து நீ

தியாகம் செய்யத் தயாரானால்

உனக்கும் வளரும் தலைமுறைக்கும்

பயன் பல அளிக்கும்

பற்பல சேவைகள் செய்யலாம்.

இன்று.....

இயேசு சபைத் துறவிகள் நாம்

இளைஞர்களுடன் சர்வகலா சாலையில்;

ஊர் அழிந்து வீடழிந்தவருடன்

அகதி முகாம்களில்;

சமூகத் தொடர்பு நிலையங்களில்;

தொழிற் பயிற்சிக் கூடங்களில்;

இன்னும் பல துறைகளில்;

இறைவனின் உயர் மகிமைக்கென

எத்தேவை எப்போது வேண்டுமோ

அதையே அப்போது முதற்பணியென

செய்வதே எம் நோக்கம்.

எங்களுடன் நீ இணைந்தால்

நீதி சமத்துவத்துடன்

தன் மானமும் கொண்ட

எதிர்காலம் மலர்வது திண்ணம்.

தொடர்பு கொள்ளவேண்டிய முகவரி :

அருட்திரு. போல் சற்குணநாயகம் யே. சு.

புனித மிக்கேல் கல்லூரி, மட்டக்களப்பு.

## WITH BEST COMPLIMENTS FROM



### LANDMARKS OF LIONISM IN BATTICALOA

1. Well at Mankerny.
2. Bus Shelters — Batticaloa Town & Chettipalayam.
3. Health Unit at Ramakrishna Mission, Batticaloa.
4. Hospital Clinic Indication Board.
5. Housing Project — “Danish Puram”, Kallady.
6. Housing Project — Kevuliamadu.
7. Waiting Hall at General Hospital, Batticaloa.
8. Community Centre at Marapalam.
9. Welcome Board at the entrance to Batticaloa Town.
10. School building for the Mentally Retarded at Batticaloa.
11. Cancer Ward at General Hospital, Batticaloa.
12. Telephone booth at Kallady.
13. Telephone booth at Kattankudy.
14. Childrens' Park at Kattankudy.
15. Conversion of Verandah into a ward at the General Hospital, Batticaloa.
16. School Library at Tamil Mixed School, Thannamunai.
17. Bicycle Sheds at Vincent Girls' High School and St. Cecilia's Maha Vidyalaya.
18. Extension to the Intensive Care Unit at General Hospital, Batticaloa.
19. Assisting the establishment of a Pilot Project Poultry Farm.
20. Construction of 460 houses at Thethativu, Santively, Chenkalady, Sathurukondan, Thalankudah, Puthukudiyiruppu, Arumugathan Kudiyiruppu, Navatkudah, Palamunai, Karativu, Kevuliamadu, Ollikulam, Irunooruvil, Veechikalmuui and Eravur.

இச்சங்கீகை மட்டக்களப்பு, புனித செபஸ்தியார் அச்சகத்தில் அச்சிட்டு, தொண்டன் ஆசிரியர் குழுவினரால் 25-11-1987ல் வெளியிடப்பட்டது.